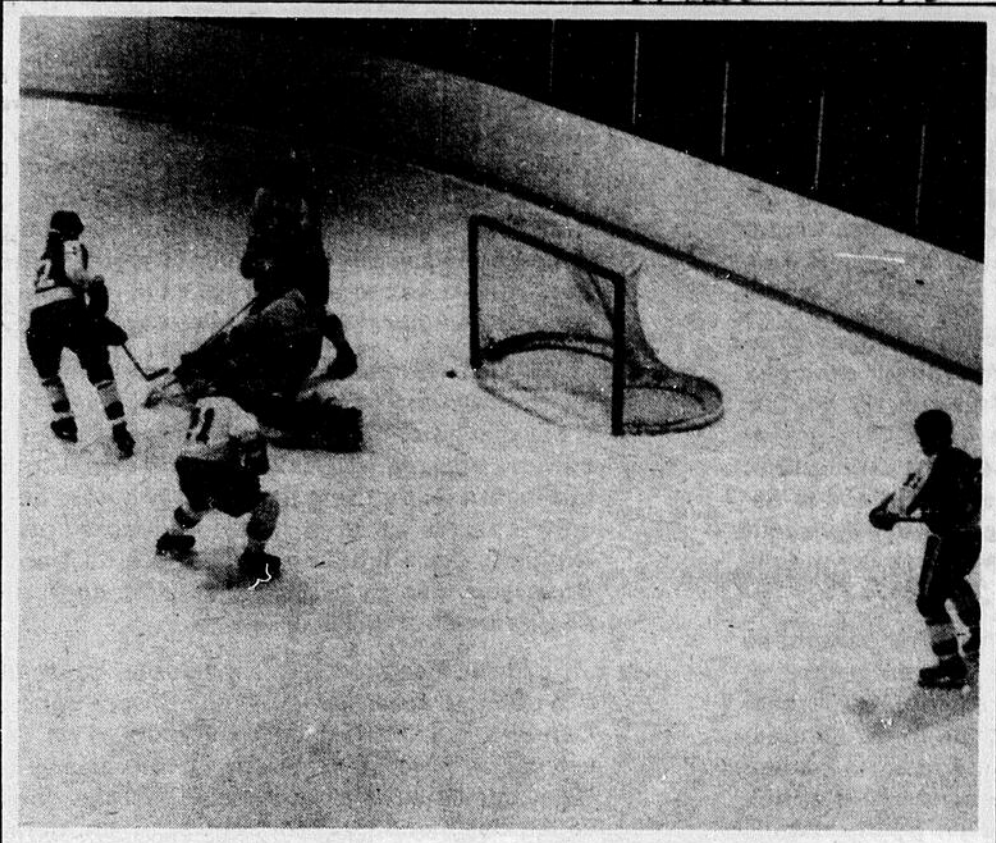


Le Progrès Éclaireur

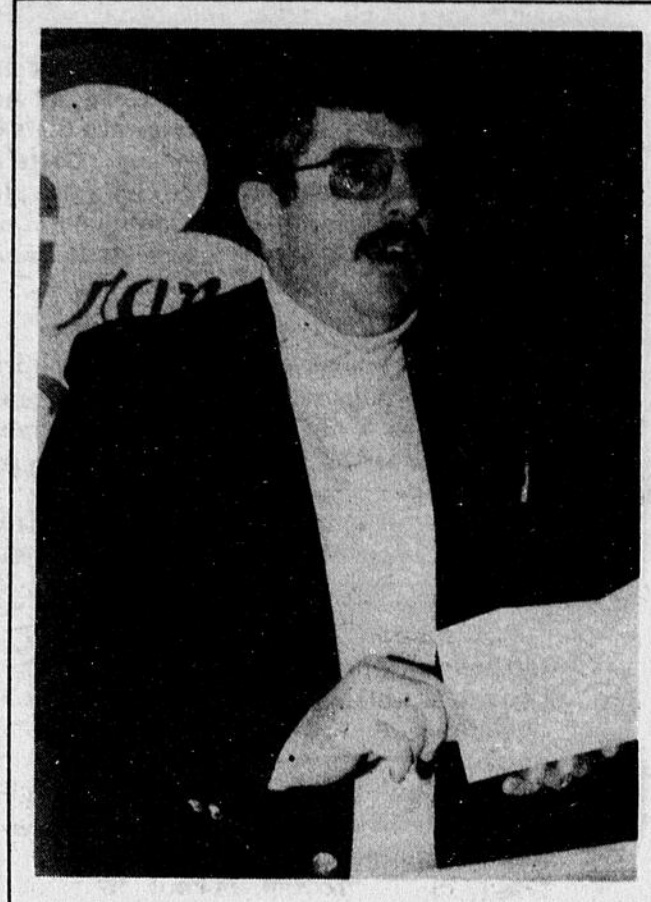
Cahier C

17 décembre 1980

LA BÉTONNIÈRE INC.
Bar de la Plaza
Table de billard
12265, 1e Avenue, St-Georges est



Fin de saison désastreuse pour les Condors



Le Grand Fond de l'Estrie en est à sa 3e édition



MÉRITE SPORTIF BEAUCERON

Plusieurs athlètes seront honorés

Nous imprimons de tout ou presque...
L'IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC
12625, 1re Avenue, Ville St-Georges
Tél.: 228-4011

NOIR SUR BLANC



SIMON BUSQUE

Mon choix: Bertrand Michaud

Nous sommes maintenant rendus au milieu de la saison 1980-81 de la ligue de hockey Collégial AAA. Les Condors ont connu un début de saison fulgurant mais on eu leur part de difficulté depuis quelques semaines. Cette difficulté provient en grande partie de la défensive qui a été plutôt instable lors des derniers matches. Premièrement, on connaît l'histoire. Le départ des deux piliers défensifs en Mario Tardif et Robert Turcotte a causé des problèmes à l'équipe.

On sait qu'au début de la saison, l'instructeur des Condors, Jean-Charles Gravel, comptait énormément sur ces deux joueurs qui avaient fait leur preuve dans la ligue de hockey Junior majeur du Québec. Ils étaient alors des piliers défensifs de leur équipe respective, soit Trois-Rivières et Chicoutimi. Jean-Charles Gravel a donc dû avoir recours à de jeunes défenseurs inexpérimentés, qui commettent des bévues dans leur territoire et qui ont énormément de difficulté à sortir la rondelle de la zone.

C'est donc dire que les Condors auraient pu facilement se retrouver au premier rang de la ligue mais bien au contraire, l'équipe est installée au troisième rang suite à la défaite "crève-coeur" de dimanche dernier. Mais à ce stade-ci de l'année, nous pouvons tout de même avoir une bonne idée de ce que sera l'année des Condors. Naturellement, des nouvelles acquisitions viendront en aide à l'équipe qui est en panne depuis quelque temps. Mais, les bons défenseurs sont très rares et il faudra que la direction de l'équipe fasse des pieds et des mains afin de s'en dénicher un ou deux.

Tout cela m'amène à parler du joueur qui m'apparaît le plus régulier et le meilleur élément des Condors à l'heure actuelle. Selon moi, Bertrand Michaud mérite une mention spéciale car il a été utilisé à toutes les sauces et a su répondre efficacement à l'appel que lui lançait son instructeur. En plus de tout cela, Bertrand est le meilleur marqueur des Condors au milieu de la saison. C'est donc dire qu'en plus de jouer à l'attaque, son poste naturel, il a joué à la défense et a tout de même su garder un excellent tempo et marquer plusieurs buts.

"Ti B" Michaud, comme le surnomment ses coéquipiers a accompli do l'excellent travail depuis le début de la saison. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle je lui accorde mon vote comme étant le joueur le plus utile aux Condors depuis le début de la saison. C'est un joueur honnête qui travaille et qui récolte ce qu'il sème. Il forme d'ailleurs l'un des trios des plus explosifs de la ligue en compagnie de Dany Côté et François Boudreau. Les Condors lui doivent donc une fière chandelle depuis le début de cette saison.

Enfin, Bertrand sera sans aucun doute utilisé plus souvent à la défense après les vacances. Il sera donc un "plus" pour les Condors qui ont besoin réellement d'un défenseur stable. Il est capable de bien manier la rondelle et il ne panique pas. C'est certainement l'homme recherché dans le but d'aider la cause des Condors. Par contre, il en demeure que c'est un attaquant naturel. L'avenir nous dira ce que l'instructeur a l'intention de faire avec ce joueur aux multiples talents mais reste tout de même que c'est peut-être la solution aux problèmes défensifs des Condors.

Sports atout

Caisse Pop

La ligue de hockey mineur de Beauce comprenant 7 municipalités sera commanditée par les Caisses populaires de ces mêmes municipalités. En effet, les Caisses populaires des municipalités de St-Zacharie, St-Théophile, St-Robert, St-Jean-de-la-Lande, St-Côme, St-Gédéon et St-Martin se sont réunis et ont ramassé la somme de $3,898.

C'est donc dire que les équipes "atôme", "peewee", "bantam" et "midget" se livreront la lutte dans les stades de St-Gédéon et St-Côme pour la saison 1980-1981.

Ballon sur glace

L'O.T.J. de Courcelles organise un tournoi régional de ballon-balai Molson masculin et féminin. Il aura lieu les 26, 27 et 28 décembre 1980 à l'Aréna de Courcelles

Classe A plus B Hommes
Classe A plus B Femmes
Juvéniles Filles 18 ans et moins

Heures des rencontres

Vendredi 19h00 à 2h00
Samedi: 9h00 à 2h00
Dimanche: 2h00 à 20h00

Les parties seront de dix minutes chronométrés

Pour plus d'informations ainsi que l'inscription veuillez communiquer avec M. Marc Goulet.

Numéro de téléphone:
Jour: 1-418-483-5229
Soir: 1-418-483-5456

P.S.: Des arrangements pour les heures être pris pour les équipes éloignées. Toutes les rencontres juvéniles auront lieu le vendredi 26 décembre.

Ligue Olympique Beauce-Sud

Le Dēbusco se renforcit

La première rencontre opposant la Caisse Pop Restaurant Vanier et le Procycle se termina par un match nul. Le seul but du Ste-Aurélie se compta à 1:04 minutes, de la deuxième période par Gaston Gaboury sans aide. Pour St-Georges Berthier Rodrigue aidé de Robert Morin et Lawrence Bourque compta à 4:53 minutes de la deuxième période. Ce fut un match très rude car St-Georges se mérita 11 punitions mineures et Ste-Aurélie,8.

La deuxième rencontre a permis à St-Prosper de connaître un match facile et Robert Drouin a récolté un truc du chapeau plus une aide. Les autres buts allèrent à Guy Caron, Noël Talbot et Serge Quirion.

L'unique but du St-Théophile se compta en troisième période grâce à Claude Gilbert aidé de Marc Plante. Pour St-Prosper, 4 punitions et St-Théophile 4.

Dans la troisième rencontre Le Débusco de St-Benjamin l'emporta par un compte de 6 à 2 devant les Puits J.P. Lebreux de St-Zacharie. Pour le St-Benjamin, Yvan Caron y alla de 4 buts et une aide et Gérard Veilleux de 2 buts, 2 aides. Pour le St-Zacharie, le 1er but fut compté par Mario Breton aidé de Simon Gagné et Serge Breton. Pour le deuxième, Simon Gagné aidé de Mario Breton et Serge Breton. St-Benjamin 2 punitions, St-Zacharie 3.



Plusieurs Beaucerons ont participé au slalom national qui se tenait aux Galeries Chagnon de Lévis. Les résultats officiels ont paru le 9 décembre dernier et nous remarquons que quelques Beaucerons ont remporté le championnat canadien en slalom automobile. Dans la classe E / I, Robert Siroix a terminé en première position tandis que dans la classe D / P, Yves Groleau a remporté la victoire. Dans la classe D / S, Jacques Dionne s'est classé en troisième et dans la classe B / S, Paul Roy a terminé en 5ième position tandis que Jonelle Gosselin terminait en 7ième position su 60 participants dans la classe féminine. Sur la photo, nous remarquons dans l'ordre habituel Yves Groleau, Jacques Dionne et Robert Sirois. Ajoutons que ces mêmes personnes ont participé à un slalom sur glace en fin de semaine dernière à Charlesbourg. Dans la classe "D", Robert Sirois s'est assuré la victoire de même que le meilleur temps de la journée pendant que Yves Groleau, Denis Dion et Jacques Dionne se classaient respectivement premier, deuxième et troisième de la classe "B".
[Photo: S. Busque]

Les Condors connaissent une mauvaise fin de saison

Photos et texte par Simon Busque

St-Georges Il était temps que les Condors du Séminaire prennent des vacances. La défensive est grandement malade par les temps qui courent et on peut se demander si la période de Noël n'est pas la période des cadeaux pour nos "oiseaux". Ils ont en effet perdu une avance de 6-2 dimanche dernier au Palais des sports de St-Georges devant les Patriotes de St-Laurent pour s'incliner au compte de 8-7.

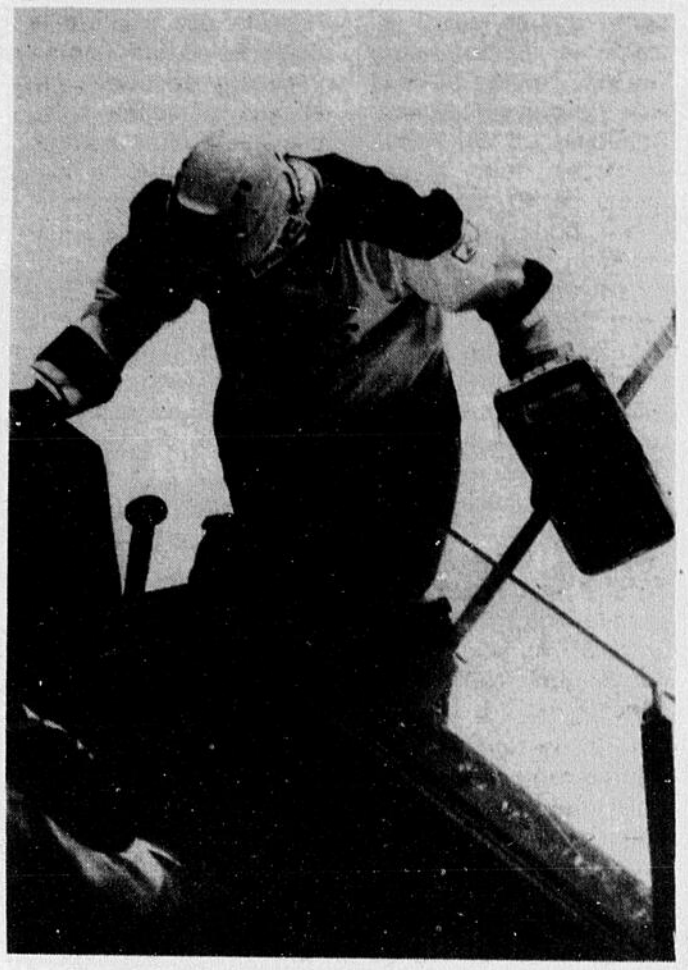
La victoire semblait dans la poche car après deux périodes de jeu, les Condors volaient allégrement et embouteillaient l'attaque des Patriotes. Tout à coup, la panique s'est emparée des joueurs locaux et St-Laurent en a profité pour marquer des buts à volonté se balladant même sans aucun ennui. Jocelyn Bolduc a mené l'attaque des Patriotes avec quatre buts, les autres allant à Pierre Langevin, Michel Naud, Pierre-Yves Lalonde et Benoit Quesnel. Les buts des Condors furent marqués par Bertrand Michaud avec trois, Michel Leblond, Dany Girard, Eric Morin et Marquis Bourque, son premier dans l'uniforme vert et jaune, avec un chacun.

Pour Jean-Charles Gravel, c'est une défaite "crève-coeur". "Ça se peut pas", dit-il encore tout ému de la piètre performance des siens. Il a continué ses propos en indiquant que la défensive s'est effrondée alors qu'elle avait si bien fait au cours des deux premières périodes. Enfin, dit-il, les vacances sont le bienvenue. D'autre part, l'instructeur des Condors n'a pas voulu trop commenter les départs de Daniel Larouche, Réjean Soucy et Jean Fecteau. Il appert que les deux premiers ont été remerciés de leur service suite à un manque de discipline tandis que le troisième se joindrait aux Beaucerons de Ste-Marie. En plus de ces joueurs, on sait déjà que Sylvain Tremblay ne fait plus partie de l'équipe depuis déjà deux semaines. C'est donc dire qu'on s'attend à ce que de nouveaux joueurs viennent joindre les rangs de l'équipe après la période des fêtes.

D'autre part, les Condors ont fait match nul vendredi dernier face aux Titans de Limoilou. Encore une fois, la défensive des Condors n'a pas tenu le coup puisque les hommes de Jean-Charles Gravel s'étaient donnés une avance de trois buts. La joute s'est finalement soldée par un verdict nul de 4-4. Marc Panasuk y est allé d'une performance de deux buts pendant que Bertrand Michaud en marquait un et Dany Girard qui créait l'égalité à 17 secondes de la fin du match.

Pour les Titans, Michel Descoteaux, André Tessier, Denis Leclerc et Alain Grondin ont déjoué la vigilance de Pierre Dionne, faible par moments. Les Condors ont réussi 30 tirs au but contre 34 pour les Titans. Il semble bien que la panique s'est encore une fois emparée des joueurs des Condors. Reste qu'ils ont grandement besoin de renfort à la défensive s'ils veulent compétitionner dans ce circuit. D'autre part, l'attaque fonctionne assez bien. En somme, c'est le temps des vacances qui sont bien méritées car les Condors connaissaient des problèmes sérieux.

Sommaire
Patriotes: 8
Condors: 7
1ère période
Buts:
Patriotes: 2:41 Pierre Langevin (Sylvain Archambault-Alain Bélisle)
Condors: 11:30 Marquis Bourque (François Boudreau-Bertrand Michaud)
Condors: 19:00 Bertrand Michaud (Dany Côté-Stéphane Lefebvre)
Punitions:
Patriotes: Alain Bélisle (retenu), Michel Naud (avoir joué avec un bâton non-réglementaire), Sylvain Henri (cinglé), Christian Campeau (rudesse), Pierre Langevin (retenu), Bernard Olivier (rudesse et avoir quitté sa cage réservé au gardien)
Condors: Eric Morin (bâton trop élevé), Nicol Huard (cinglé), Eric Morin (cinglé), Sylvain Michel (rudesse), Dany Girard (rudesse), Marc Panasuk (rudesse).
2ième période:
Buts:
Condors: 5:32 Bertrand Michaud (François Boudreau-Jacques Desrosiers)
Condors: 7:22 Michel Leblond (François Desharnais-Nicol Huard)
Condors: 8:35 Dany Girard (Marc Panasuk-Stéphane Lefebvre)
Patriotes: 11:02 Jocelyn Bolduc (Pierre Emond)
Condors: 18:23 Eric Morin (Marc Panasuk-Dany Girard)
Punitions:
Patriotes: aucune
Condors: François Desharnais (accroché), Marc Panasuk (trébuché)
3ième période:
Buts:
Patriotes: 2:33 Jocelyn Bolduc (Gérard Quenneville-Sylvain Archambault)
Patriotes: 3:10 Jocelyn Bolduc (Gérard Quenneville)
Patriotes: 5:14 Jocelyn Bolduc (Pierre Edmond-Pierre McCann)
Condors: 8:35 Bertrand Michaud (Dany Côté)
Patriotes: 10:25 Michel Naud (Benoit Quesnel)
Patriotes: 15:13 Pierre-Yves Lalonde (Gérard Quenneville-Benoit Quesnel)
Patriotes: 19:28 Benoit Quesnel (Christian Campeau)
Punitions:
Patriotes: Alain Bélisle (trébuché), Christian Campeau (coude), Christian Campeau (cinglé).
Condors: Butch Mahoney (coude), Nicol Huard (bâton trop élevé)
Gardiens de but:
Patriotes: Michel Binette-Bernard Olivier
Condors: Michel Vallières
Lancers:
Patriotes: 40
Condors: 38
Assistance: 950 spectateurs.



Une photo qui en dit long. Michel Vallières, gardien des Condors a affiché cette allure après le 8ième but du St-Laurent. Il va s'en dire que les autres joueurs en ont fait autant.



Lors de la dernière joute locale des Condors de l'année 1980, la direction des Condors au hockey en a profité pour présenter les joueurs de l'équipe de football "Les Condors", champion du Bol d'Or. M. Gilles Bernier, commanditaire de la rencontre, remet officiellement le Bol d'Or à Benoit Gravel, entraîneur-chef des Condors, sous les yeux des autres instructeurs adjoints.



Pour ceux qui assistent régulièrement aux joutes des Condors, vous devriez connaître Francine Veilleux, organiste aux joutes locales. C'est elle qui vous entraîne au son de sa musique lors des temps morts dans une partie.

Mérite sportif Beauceron

Plusieurs athlètes seront honorés

par Simon Busque

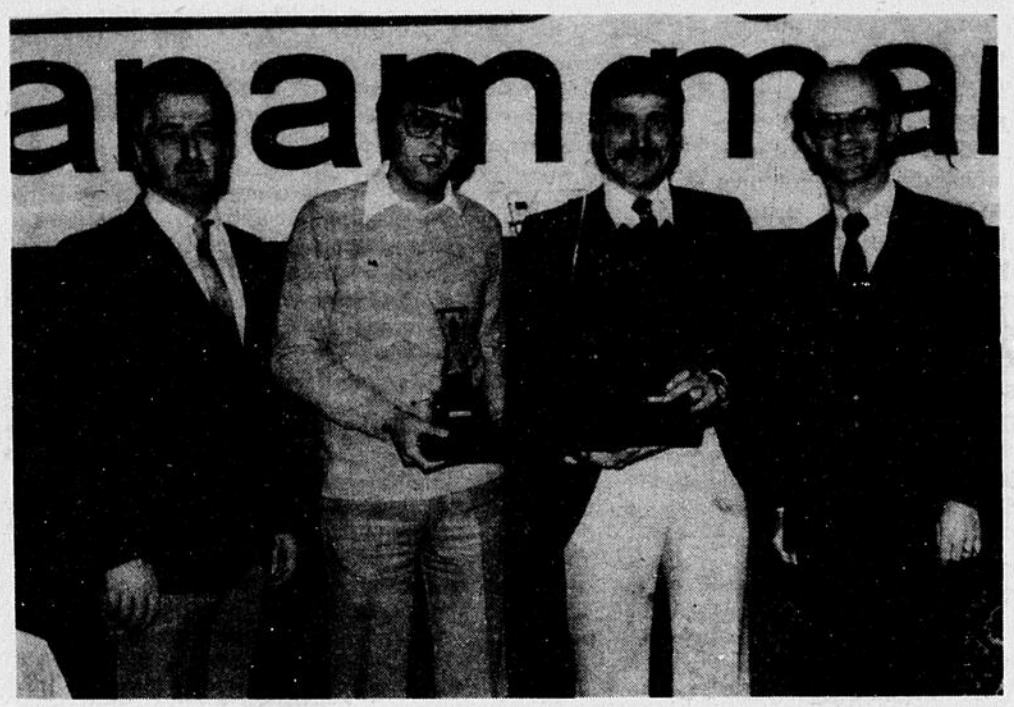
St-Georges- Le gala du mérite sportif Beauceron qui en est à sa troisième édition aura lieu le 13 janvier 1981 à la salle l'Imprévu du Manoir Chaudière. Cette soirée permettra donc à pas moins de 40 personnes d'être honorées par la direction du gala qui se veut avant tout typiquement beauceron. C'est du moins ce qui ressort d'une conférence de presse tenue au Palace de St-Georges jeudi dernier alors que les membres du comité d'organisation et du comité de sélection étaient présents pour dévoiler à la presse régionale les grandes lignes et les nouveautés qu'ils ont apporté.

Ainsi, le comité d'organisation a apporté trois grandes améliorations au gala du mérite sportif Beauceron. Tout d'abord, le comité de sélection a voulu faire ressortir l'appartenance des Beaucerons à leur milieu sportif et c'est pourquoi chacun des secteurs représentés de la Beauce aura sa part du gâteau et non seulement un secteur donné. Egalement, le comité de sélection s'est arrêté à regarder les performances de l'athlète peu importe le degré de compétition ou il évolue de sorte que chaque personne a sa chance d'être honoré. Enfin, une troisième nouveauté a été apportée. Ainsi, le comité de sélection a fixé un temps pour reconnaître l'éligibilité de l'athlète. C'est donc dire qu'une personne devra avoir demeuré dans la Beauce depuis deux ans pour être éligible aux méritas.

En plus de ces changements, le gala s'adressera à une clientèle beaucoup plus humble que par le passé. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la salle du Manoir Chaudière a été choisie le site de cette grande soirée et les tarifs seront beaucoup plus abordables. Le gala qui était auparavant une grande bouffe plutôt qu'autre chose deviendra donc une soirée où l'athlète en évidence et où un simple punch sera servi.

Egalement, quelques athlètes auront l'honneur de se mériter des bourses de la part de différents commanditaires ou organismes. Ainsi, le Club Rotary offre une bourse de $1000 à un athlète qui a le plus de chance de faire sa marque sur la scène sportive nationale. Naturellement, il s'agit d'une bourse de perfectionnement. Egalement, la Caisse d'Etablissement de la Chaudière offre une bourse de $500 à l'athlète qui se sera le plus distingué pendant l'année 1980. Pour sa part, Radio Beauce remet une bourse de $200 à l'instructeur de l'année. Enfin, Canam-Manac, défraie les coûts des trophées et les Liqueurs Bourque de Vallée-Jonction, le coût de la conférence de presse.

C'est donc dire que le gala du mérite sportif Beauceron implique plusieurs personnes. Sans la contribution des nombreux bénévoles et des commanditaires, il est presque certain que cette soirée inoubliable pour certains n'aurait jamais existé. Ce gala est en somme le milieu par excellence des sportifs qui se fêtent au moins une fois l'an depuis trois années. C'est en somme un rendez-vous qui est lancé à vous, sportifs.



Le gala du mérite sportif Beauceron aura lieu le 13 janvier cette année. Sur la photo, nous reconnaissons, MM. Philippe Breton, représentant des Liqueurs Bourque, Jasmin Gosselin, représentant de Canam-Manac, Jean Louis Lemieux, président du gala 1981 et finalement, Roger Fiola, représentant de la Caisse d'Etablissement de la Chaudière.

LE GALA DU MERITE SPORTIF BEAUCERON ET SES CHAMPIONS:

Athlète de l'année:
1978 - Alain Richard (Ste-Marie)
1979 - Robert Beaulieu (St-Georges Ouest)

PRIX MAJEURS
Bénévole de l'année:
1978 - Carol Bourque (Aubert Gallion)
1979 - Danielle Fortin (Beauceville)



Pier Dutil à gauche et Diane Bouffard seront les animateurs de cette soirée. Ils n'auront pas la tâche facile mais soyez certains que ça promet.

CGLM

Première victoire pour St-Gédéon

En effet, ce fut le 14 décembre après-midi à l'Aréna de St-Gédéon, que les Aciers Canam ont défait, au compte de 9 à 4 leur premier adversaire de la saison, l'équipe de St-Martin. C'est devant une foule d'environ 200 personnes que les deux clubs se sont affrontés.

Durant la 1ère période, le jeu se déroula assez bien les 2 équipes semblaient observer une discipline convenable, mais à la demie de la seconde période, les accrochages ont débuté. Selon l'assistance, l'équipe de St-Gédéon a joué une très belle partie et les joueurs ont prouvé qu'ils avaient vraiment l'esprit d'équipe.

Les nouvelles recrues pour l'équipe de St-Gédéon ont prouvé, qu'ils avaient leur place dans l'équipe. Vraiment, avec l'addition de Guy Ferland, Pierre Lachance et de Sylvain Pelchat les Aciers Canam ont complèté leur formidable équipe.

M. Paul-Eugène Quirion, l'entraîneur de l'équipe est confiant et persuadé qu'avec un groupe comme celui-là, son équipe est fort équilibrée.

Prochain match mercredi à 8h30:

St-René vs St-Gédéon

A St-Gédéon, du hockey solide comme de l'acier...

Encore une fois cette année, nous nous retrouvons à une nouvelle saison pour la ligue de hockey CGLM. Après de nombreuses discussions, une entente en est finalement venue. Les clubs qui figureront cet hiver sont ceux de St-Côme, de St-Philibert, de St-Martin, de St-René, et naturellement de St-Gédéon.

Bien des modifications ont été faites au cours des dernières semaines par rapport à l'équipe de St-Gédéon. En tout début, les propriétaires du club ont décidé de prendre vraiment l'équipe en main. Effectivement le club des Aciers Canam de St-Gédéon, sous le patronnage de Messieurs Roger Nadeau, Yvan Landry, et Alain Boutin, revient avec une formidable équipe de joueurs, que vous pourrez connaître au cours des semaines qui suivront, ainsi que de nouveaux administrateurs.

Bien sûr, il ne faudrait pas oublier que l'entraîneur, M. Paul-Eugène Quirion alias "Carré", nous revient pour une troisième année de suite plus en forme que jamais.

Vraiment cette année, nous pouvons dire qu'à St-Gédéon nous aurons du hockey solide comme de l'acer.

St-Gédéon: 9
St-Martin: 4
Sommaire
1ère période

St-Gédéon: 7:46 Pierre Breton (Paradis, Vigneault)

2ième période:
St-Gédéon: 13:42 Pierre Breton (sans aide)
St-Gédéon: 9:47 Jean-Marc Giroux (Marquis, Pelchat)
St-Gédéon: 7:59 Christian Vigneault (Lachance, Boutin)
St-Martin: 1:48 Yves Rancourt (Pépin)
St-Gédéon: 0:38 André Paradis (sans aide)
St-Martin: 0:01 Jacques Grondin (Poulin, Trudel)

3ième période:
St-Gédéon: 14:54 Michel Marquis (Giroux)
St-Martin: 12:03 François Trudel (Grondin)
St-Gédéon: 10:47 Pierre Breton (Paradis)
St-Martin: 9:55 Gilles Fortin (Bolduc)
St-Gédéon: 7:42 Michel Marquis (Giroux, Ferland)
St-Gédéon: 0:06 Jean-Marc Giroux (Pelchat, Ferland.)

Equipe de l'année:
1978 - Les Vétérans de Beauce
1979 - Condors (football) Séminaire St-Georges

Evènement de l'année:
1979 - Jeux du Québec (été 1979) St-Georges

Instructeur de l'année:
1978 - Benoit Gravel (St-Georges)
1979 - Gaétan Mathieu (football) (St-Georges)

Le second souffle:
1978 - Philippe Bureau (St-Georges Ouest
1979 - Edwin Gendron (St-Georges Est)

Organisme ou organisateur de l'année:
1978 - Jacques Hamel (St-Ephrem)
1979 - Association Hockey Mineur St-Georges

PRIX MERITAS
Automobile:
[Trophée Langis Caron]
1978 - Jean-Yves Doyon (Drag) (St-Georges)
1979 - Gérald Fortin (stock car) (St-Georges)

Ballon sur glace
[Trophée Rosaire Simard]
1978 - Jocelyn Poulin (St-Martin)
1979 - François Domingue (St-Georges)

Balle molle
[Trophée Eloi Poulin]
1978 - Mario Poirier (Beauceville)
1979 - Alain Lessard (Beauceville)

Boxe
[Trophée Benoit Bolduc]
1979 - Pierre Bergeron (St-Georges)

Course de fond
[Trophées Baptisle Beland]
1978 - Robert Morin (St-Georges)
1979 – André Doyon (Aubert Gallion)

Cyclisme
[Trophée Hector Poulin]
1979 - Berthier Rodrigue (St-Georges)

Football
[Trophées Benoit Gravel]
1978 - Daniel Rodrigue (St-Georges)
1979 - Guillaume Poulin (Beauceville)

Golf
[Trophée Roland Lacroix]
1978 -Roger Lachance (St-Georges)
1979 - France Dallaire (St-Georges)

Hockey Majeur
[Trophée P.H.Drouin]
1978 - Régis Lapierre (St-Côme)
1979 - Bernard Giguère (Lac Etchemin)

Hockey Mineur
[Trophée J.S. Doyon]
1978 - René Brousseau (Ste-Marie)
1979 - José Poulin (Lac Etchemin)

Jeux de La Chaudière
[Trophée Lorenzo Bureau]
1978 - France Morin (St-Georges Ouest)
1979 - Steeve Carrier (St-Georges)

Motoneige
[Trophée Armand Taillon]
1978 - Laurent Cossette (St-Théophile)
1979 - Pierre Rodrigue (St-Côme)

Patinage artistique
[Trophée Gaétan Loiselle]
1978 - Nancy Boulet (St-Georges)
1979 - Caroline Poulin (Beauceville)

Ski Alpin
[Trophée Georges A. Nadeau]
1978 - Marie Nadeau (St-Joseph)
1979 - Michel Leclerc (Vallée-Jonction)

Ski de Fond
[Trophée Léo Hardy]
1978 - Lucien Rodrigue (Beauceville)
1979 - Lucien Rodrigue (Beauceville)

Soccer:
[Trophée Yvon Cliche]
1979 - Roland Veilleux (St-Georgès)

Sports Aquatiques
[Trophée Yves Abbatiello]
1979 - Roland Veilleux (St-Georges)

Sports aquatiques:
[Trophée Yvon Cliche]
1978 - Robert Beaulieu (St-Georges Ouest)
1979 - Robert Beaulieu (St-Georges Ouest)

Sports Scolaires
[Trophée Yves Pelletier]
1978 - Alain Lessard (Beauceville)
1979 - Julie Poulin (St-Georges)

Tennis
[Trophée Edwin Gendron]
1978 - Nicole Dulac (Ste-Marie)
1979 - Richard Dallaire (St-Georges)

TEMPLE DE LA RENOMMEE

Paul-Henri Drouin	Ste-Marie
Eloi Poulin	St-Georges
Grégoire Giguère	Lac Etchemin
Hector Poulin	Vallée-Jonction
Victor Loubier	St-Georges
Bertrand Gagné	Vallée-Jonction
Gilles Veilleux	Beauceville
Alphonse Fortin	St-Honoré

LISTE DES 33 ATHLETES PRESENTEMENT EN LICE POUR LE TITRE DE "ATHLETE 1980"

Janvier:
- Nancy Boulet (patinage artistique) St-Georges
- Pierre Bourque (hockey) St-Georges
- Carol Lessard (ballon sur glace) St-Georges

Février:
- Réal Nadeau (boxe) St-Gédéon
- Marie-Claude Therrien (patinage artistique) St-Georges
- Denise Thivierge (judo) Ste-Marie

Mars:
- Nancy Boulet (patinage artistique) St-Georges
- Dominique Cloutier (nage synchronisée) St-Georges
- Sanders Grondin (patinage artistique) Beauceville

Avril:
- Nancy Boulet (patinage artistique) St-Georges
- Arnold Jolicoeur (hockey) St-Victor
- Nadine Lachance (gymnastique) St-Martin

Mai:
- Nancy Boulet (patinage artistique) St-Georges
- Anne Poulin (nage synchronisée) St-Georges
- Marie-Claude Veilleux (nage) St-Georges

Juin:
- Pierre Boulé (balle molle) Vallée-Jonction
- André Doyon (course de fond) Aubert Gallion
- Jean Pelchat (handicapé) St-Georges

Juillet:
- Pierre Boulé (balle molle) Vallée-Jonction
- Richard Dallaire (golf) St-Georges
- Roland Lapointe (course à pied) St-Georges

Aout:
- France Dallaire (golf) St-Georges
- Yves Laflamme (défi populaire) St-Georges
- Jean Therrien (balle molle) St-Georges

Septembre:
- Robert Couture (course de fond) St-Honoré
- Alain Lessard (balle molle) Beauceville
- Daniel Rodrigue (football) St-Georges

Octobre:
- Daniel Rodrigue (football) St-Georges
- Ricky Therrien (hockey) Lac Drolet
- Rock Therrien (football St-Georges

Novembre:
- Georges-Henri Boutin (footbal) St-Georges
- Daniel Fecteau (football) St-Benoit
- Guillaume Poulin (football) Notre-Dame des Pins.

Décembre:
- N.B. srea déterminé dans quelques jours par le comité de sélection.

REMARQUE:
Ces noms ne sont pas par ordre d'importance ou de préférence mais par ordre alphabétique seulement.



Le Grand Fond de l'Estrie en est à sa troisième édition

par Simon Busque

Lac Mégantic- C'est le 8 février 1981 que le Grand Fond de l'Estrie prendra la vedette dans la région de Lac Mégantic. En effet, cette compétition qui comprend quatre classes, soit les 72, 42, 27 et 12 kilomètres sera de nouveau de retour en 1981 et ce, pour une troisième année consécutive afin de permettre à plusieurs skieurs de fond de se livrer une chaude lutte pour remporter les honneurs.

Cette compétition qui s'inscrit parmi les plus grands marathons de ski de fond au Canada repose néanmoins sur la collaboration régionale car pas moins de 5 municipalités sont impliquées directement. Il s'agit de Notre-Dame des Bois, Woburn, Piopolis, Marsboro et Lac Mégantic, naturellement. A l'intérieur de ces municipalités, pas moins de 200 bénévoles assurent le meilleur soutien technique possible aux skieurs autant au niveau des contrôleurs, des patrouilleurs que des équipes d'accueil.

Le Grand Fond de l'Estrie s'adresse à trois catégories de skieurs. Tout d'abord, il s'adresse aux compétiteurs c'est-à-dire, l'élite, les fondeurs ou ceux qui aiment la performance et enfin les randonneurs pour ceux qui aiment la promenade. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la direction du Grand Fond de l'Estrie propose aux skieurs quatre parcours complétement différents. De ce fait, n'importe quel skieur peut s'inscrire car le Grand Fond vise autant une clientèle à caractère ''participation'' que ''compétition''.

Le Grand Fond de l'Estrie s'adresse donc à plusieurs personnes qui s'adonnent à la pratique du ski. Naturellement, le skieur doit choisir un parcours à sa mesure. Pour s'inscrire, le participant doit téléphoner aux numéros de téléphone 1-810-0630 et 1-810-3965 ou écrire à l'adresse suivante: Le Grand Fond de l'Estrie, C.P. 5 Lac Mégantic. Dès lors, chacun recevra l'information nécessaire.

Le Grand Fond de l'Estrie permet également plusieurs facilités.

D'ailleurs, le skieur de l'extérieur peut être logé à la Polyvalente Montignac, en plus d'être transporté par autobus de Lac-Mégantic jusqu'à son point de départ de même que de bénéficier des relais où il peut se réchauffer et se ravitailler dans le but d'entreprendre l'étape suivante.

C'est en somme un grand événement qui attend la population de Lac-Mégantic le 8 février. Soulignons en terminant que la direction du Grand Fond croit atteindre le chiffre magique des 1,000 participants. En 1979, le Grand Fond de l'Estrie avait accueilli 450 skieurs tandis que l'an dernier, il a dû être annulé à cause du manque de neige. Cette année, il semble bien que la neige sera au rendez-vous et que cette troisième édition sera le réel départ d'une continuité.

En somme, on ne peut que leur souhaiter de la neige et à tous, bon ski!



Le Grand Fond de l'Estrie comprend environ 200 bénévoles. Sur la photo nous remarquons, M. Jean Marie Blais, président du Grand Fond, M. Joe Malléjac, représentant de Loto-Québec, commanditaire de l'événement et M. Serge Latulippe, relationniste et membre fondateur du Grand Fond de l'Estrie.

Ballon sur glace régional

Une nouvelle équipe joint les rangs

Ciment et Carrelage Roy de St-Georges vient de se joindre aux autres équipes de la ligue Beauceville Inter Molson. Ce club remplacera dorénavant les Portes et Fenêtres de Beauce qui s'est retiré. Cette formation en était à sa première apparition mercredi dernier et devait terminer la soirée.

Une soirée qui s'ouvrait sur le spectacle de la Villa des Pins aux prises avec le Garage Adrien Gilbert. Au classement, mais en date du trois décembre, la Villa des Pins avait le meilleur pointage avec quinze points de même que le meilleur compteur, Daniel Vachon. Aussi était-ce une lutte serrée que devait mener les deux équipes.

Avec du nerf et un peu de bousculade, la partie devait donner la victoire 3 à 1 à la Villa des Pins. Yvan Doyon comptait le but inaugural de son équipe à 3 min. 2 sec. imité ensuite par Maurice Veilleux à 9 min. 33 sec. puis à 24 sec. en deuxième période. Le Garage Adrien Gilbert devait y aller du seul but de Robert Poulin à 7 min. 54 sec. aussi en deuxième période. Au cours du match, la Villa des Pins récoltait deux punitions mineures, alors que son adversaire n'en recevait qu'une.

La seconde rencontre opposait l'Hôtel Maple Leaf au marché Marc Fecteau et l'équipe de St-Edouard de Frampton l'emportait aisément 6 à 1. Paul Deblois de l'Hôtel Maple Leaf touchait d'abord le fond du filet à 7 min. 6 sec., Jean-Maurice Lessard de l'équipe opposée répliquant avec le même succès à 9 min. 34 sec. Aucun gain n'allait être enregistré au deuxième tiers de la partie, mais au troisième, l'Hôtel Maple Leaf allait accumuler cinq points supplémentaires grâce à Laurie Vachon à 34 sec. Réal Roy à 4 min. 17 sec., 4 min. 45 sec., et 7 min. 48 sec.. Roger Drouin clôturait cette offensive à 8 min. 49 sec . Chaque club était par ailleurs pénalisé une fois.

Attendu, le match final devait éprouver la nouvelle recrue de la ligue, puisque Beauce Autobus blanchissait 8 à 0 Ciment et Carrelage Roy. Les compteurs en première période: Dany Gosselin et Sylvain Lessard. La deuxième période était monopolisée par Gilles Poulin qui donnait quatre buts. Claude Cliche y allait ensuite du sien par deux points en troisième période. Chaque équipe obtenait deux punitions mineures. Il reste à attendre les prochaines rencontres pour voir comment se révélera l'équipe de St-Georges qui ne faisait peut-être cette fois que sonder le terrain.

Les résultats des rencontres de vendredi dernier vous seront donnés la semaine prochaine. Mercredi le 17 décembre, Beauce Autobus visite le Marché Marc Fecteau à 20h30; le Garage Adrien Gilbert, l'Hôtel Maple Leaf à 21h30; la Villa des Pins, Ciment et Carrelage Roy à 22h30.

CARE*
un don du coeur
Un don à CARE? Mais oui. Cela permet de nourrir des enfants, d'âge scolaire ou non, jour après jour, et d'éviter ainsi les conséquences désastreuses de la sous-alimentation. En plus, l'instruction des mamans au sujet de l'hygiène, de l'alimentation et du planning familial.
Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7
* Marque Déposée



RANCH-CHUKWAG'N
SPÉCIAL
$4.50
VEN. - SAM.
DIM.
19-20-21
DÉCEMBRE
(9 morceaux)
BOÎTE ÉCONOMIQUE



LIVRAISON: 228-4141
La direction et le personnel vous souhaitent de
Joyeuses Fêtes

Ligue Olympique

Le Vieux St-Georges reprend les commandes

Dans un programme de la ligue olympique Labatt du mardi au cours duquel les buts n'ont pas manqué, les meneurs au classement ont tiré profit de la défaite du Beauce Carnaval au pointage de 10 à 6 aux mains du Motel Igloo et l'emporter par 10 à 5 sur le Manoir Chaudière.

Dans le premier match après seulement un peu plus de deux minutes le Beauce Carnaval ouvrait le pointage avec le premier des quatre buts du jeune Richard Poulin (Camil) et même si le jeu fut ouvert et très rapide, ce n'est qu'à 8:46 que l'Igloo devait niveler le pointage.

Les vainqueurs prirent les devants à la 11e minute mais 21 secondes plus tard le Beauce Carnaval nivelait et la période se termina sur cette légalité de 2 à 2.

En période médiane, les deux équipes continuèrent à donner du jeu rapide et intéressant et les deux gardiens de buts furent solides devant les attaques de part et d'autres et ce n'est qu'à 6:47 que Marcel Drouin, qui joua un fort match, donna l'avance à son équipe.

L'Igloo porta cette avance à deux buts un peu plus tard mais le Beauce Carnaval repliqua avec deux buts rapides pour niveler à nouveau le pointage et les vainqueurs ajoutèrent deux buts dans les deux dernières minutes de l'engagement.

A la dernière reprise, comme à la précédente, les vainqueurs y allèrent de quatre buts contre deux des perdants et leur avance ne fut jamais menacée même si le pointage fut assez élevé, la rencontre donna lieu à plusieurs belles pièces de jeu alors que le tempo fut toujours rapide.

Pour le Motel Igloo, Marcel Drouin de retour au jeu, a pris la vedette avec 3 buts et 2 passes. Daniel Lambert y est allé de 2 buts et 2 passes, Charles Veilleux 2 buts, Serge Boulet et Gaétan Vachon eurent 1 but et 1 passe et Normand Rancourt l'autre. Le rapide Alain Roy récolta 3 passes et Michel Bureau 2.

Pour le Beauce Carnaval, Richard Poulin (Camil), fut en vedette avec 4 buts et 1 passe et son compagnon de ligue Sylvain Lemieux récolta 1 but et 4 passes, Pierre Pomerleau marqua l'autre. Bernier Drouin amassa 3 passes.

Dès la seconde rencontre même si le pointage fut très serré, pour les deux premières périodes, le Vieux St-Georges devait l'emporter par 10 à 5 alors qu'il y alla de pas moins de sept buts au dernier engagement.

Comme dans l'autre rencontre le perdant, le Manoir Chaudière ouvrit le pointage après deux minutes et même s'il se montra menaçant, il se heurta à un Régis Drouin tout fin prêt après avoir protégé la cage de l'Igloo dans la rencontre initiale.

Le duo Roger Lachance, Marcel Grondin se chargea de donner l'avance au Vieux quand le dernier marqua à la 4e et 9e minutes, le premier sur une attaque à cinq.

Le Manoir revint sur la patinoire à la seconde bien déterminée et après plusieurs tentatives, Richard Paul marquait le premier de ses trois buts pour niveler le pointage.

Les vainqueurs reprirent les devants à 6:50 pendant que les perdants virent le gardien adversaire leur fermer la porte et la session se termina 3 à 2 en faveur du Vieux.

Les vainqueurs portèrent le pointage à 4 à 2 en début de la 3e reprise mais le Manoir réduisit la marge à la 5e minute et malheureusement, pour lui les officiels ne virent rien quand il marqua un but qui aurait créé l'égalité. On dit même qu'un but de l'adversaire auparavant n'avait pas pénétré dans la cage.

Après avoir protesté sans succès, les perdants ont semblé perdre leur détermination et le Vieux y alla de quatre buts sans réplique. Dans les dernières minutes de la rencontre, les deux équipes se partagèrent quatre buts.

Si l'on demande parfois aux joueurs de donner un meilleur rendement afin de rendre le spectacle meilleur, il faudrait aussi que les officiels fassent un effort pour être plus vigilants et ne pas frustrer inutilement les joueurs.

Pour le Vieux St-Georges, Roger Lachance qui avait perdu le premier rang des compteurs lors de la première rencontre, l'a repris en y allant de 3 buts et 2 passes. Marcel Grondin eut 2 buts, Marcel Dubé et Jean Moisan eurent 1 but et 1 passe, Jacques Martel, Serge Therrien et Jacques Martel marquèrent une fois. Yvon Champagne et Rémi Jacques récoltèrent 2 passes.

Pour le Manoir Chaudière, Richard Paul amassa 3 buts et 1 passe, Gilbert Beaulé 1 but et 2 passes. Richard Poulin l'autre, Yves Abbatiello et Claude Gagné amassèrent 2 passes.

Le programme de mardi le 16 décembre, sera le dernier de l'année 1980 et les activités reprendront le 6 janvier pour le dernier tiers du calendrier.

Lac-Etchemin

Le tournoi "atôme" approche à grands pas

Suite au succès de l'an dernier, les dirigeants du deuxième tournoi provincial Atome Caisse Populaire de Lac Etchemin sont confiants à l'approche du tournoi.

En raison des disponibilités de glace, la direction du tournoi n'acceptera que les (32) premières équipes inscrites à ce tournoi dans les classes BB-CC-B et C.

On est à finaliser les derniers préparatifs pour l'hébergement des joueurs de l'extérieur provenant des municipalités à plus de soixante-quinze milles du site du tournoi (Aréna Simon Nolet de Lac Etchemin). Mme Pauline Panneton prendra charge de ce comité.

Le Club Optimiste de Lac Etchemin apportera un sérieux coup de main pour ne nommer que la perception, l'accueil et bien d'autres fonctions dans le tournoi.

Un dernier rappel pour vous inscrire en communiquant avec M. Guy Baillargeon, coordonnateur du tournoi Atome Provincial au numéro de téléphone (418) 625-3741. Le tournoi se déroulera les 16-17 et 18 janvier 1981.

Hâtez-vous pour l'inscription et venez découvrir la chaude hospitalité des gens de Lac Etchemin.

Liste des équipes participantes:

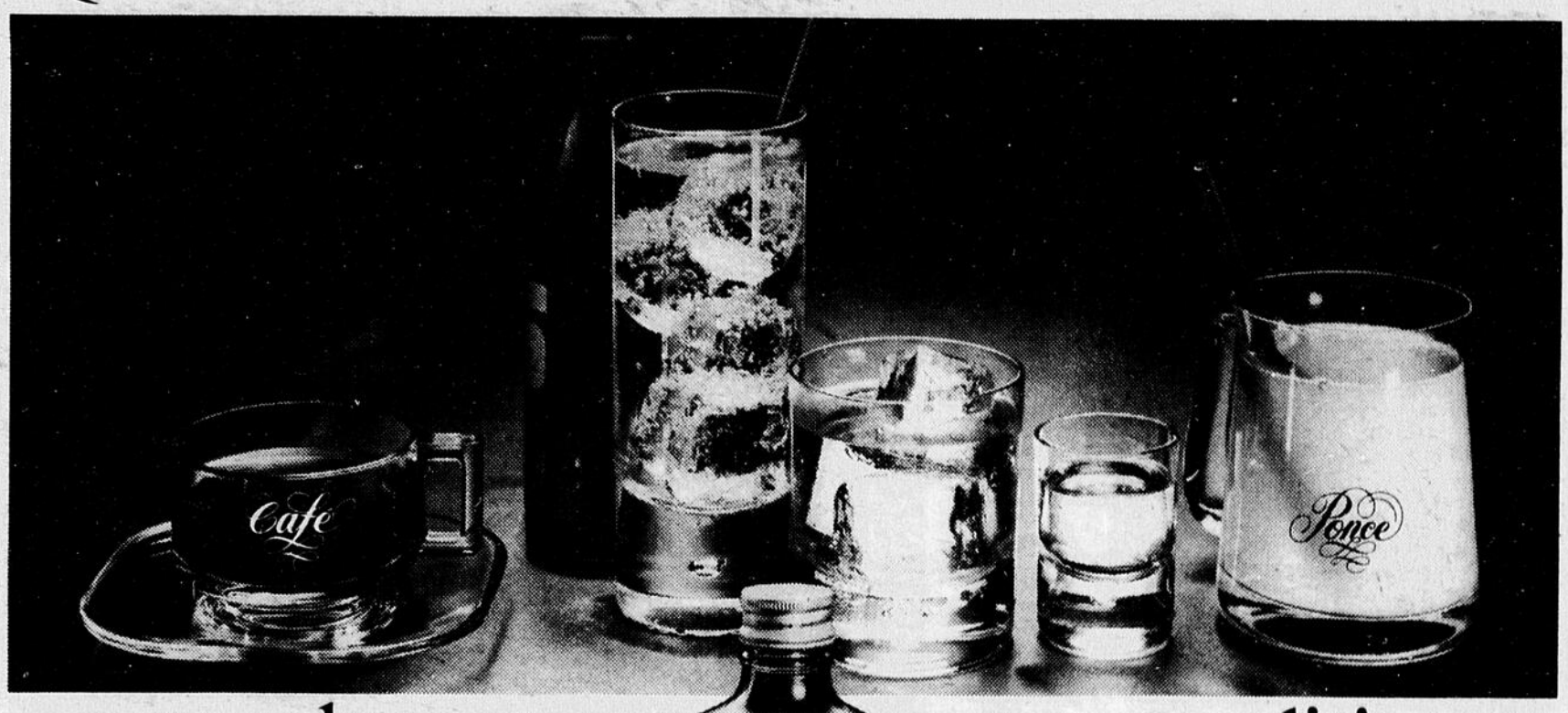
CLASSE CC
Lac Etchemin (Caisse Populaire)
Beauceville (Concordes)
Charlesbourg (Jardin)
Ste-Marie (Richelieu)
St-Joseph de Beauce

CLASSE C
Lac Etchemin (Caisse d'Economie)
St-Bernard
St-Prosper
East-Broughton, Tring-Jonction
St-Joseph de Beauce
Sillery-Cap Rouge

CLASSE B
Charlesbourg Jardin (Remparts)

CLASSE BB
Québec D.S.N.C.O.

Quand le coeur vous en dit...



comme le coeur vous en dit!



Numéro 1 dans le coeur des Québécois!

Quatre distillations successives en alambic clos, suivies de plusieurs mois de repos en cuves, confèrent au Gin de Kuyper son caractère unique qui en fait le plus vendu de tous les spiritueux offerts au Québec.

***Recette de La Ponce de Kuyper**

Du Gin de Kuyper, du jus de citron, du sucre ou du miel, de l'eau bouillante, une pincée de muscade ou de cannelle.

Hockey bottines

6 équipes se feront la lutte en 1980-81

La ligue de hockey-bottine O'Keefe en sera à sa troisième année d'opération et regroupera six formations cette saison. Les parties auront lieu sur la patinoire du Séminaire de St-Georges tous les samedi et dimanche. Chaque formation disputera 20 parties pour l'obtention des trophées O'Keefe. Les six équipes de la ligue sont: l'Hôtel Candle Light, la Brasserie Marie Tomiche, La Pizza Patio, le Arthur Grenier Ltée, le Procycle et le Vieux St-Georges. Les portes couleurs du Candle Light tenteront de conserver le championnat acquis à l'issue des deux premières saisons. Cette équipe à pratiquement tout balayé à St-Georges sur la scène du hockey-bottines depuis deux ans. Avec un noyau de joueurs comme Jean-Pierre Métivier, Daniel Rodrigue, Jacques Veilleux et Dany Labbé, cette équipe demeure redoutable à l'attaque.

De plus on compte beaucoup sur le gardien recrue Jacques Métivier de même que sur le nouveau venu Serge St-Hilaire. De plus, le Candle possède de bons joueurs défensifs comme Jean et Rock Champagne et Ghyslain Drouin. La brasserie Marie Tomiche a attteint la finale au cours des deux dernières saisons avec une défensive étanche appuyée par de bons marqueurs comme Robert Reny, Alain "Fredo" Veilleux et Marcel Côté. La Brasserie Marie Tomiche présente une équipe capable d'aspirer aux grands honneurs dès cette année.

La Pizza Patio après avoir connue une bonne saison, l'an dernier sera encore plus puissante cette année, sous l'habile direction de Michel Morin à l'administration, cette équipe sera dirigée par Charles Paquet. Ce dernier compte sur une attaque rapide dont la bougie d'allumage est l'excellent Simon Cloutier qui pourrait bien mener les siens à la victoire finale.

Le A Grenier Ltée a connu sa part d'ennuis l'an dernier mais avec tous les joueurs présents, cette équipe est l'une des meilleures de la ligue. Les joueurs du capitaine Michel Morin sont dangereux avec en tête l'habile Jules Lessard qui, l'an dernier a connu des problèmes de santé de même que plusieurs de ses coéquipiers. Du côté des portes couleurs du Procycle, on tentera cette saison de s'approprier une place en séries éliminatoires. Cette équipe compte sur de bons joueurs qui manquèrent d'expérience au cours des dernières années. Selon le porte parole de l'équipe, Pierrot Poulin, tous ces joueurs sont motivés à l'approche de la prochaine saison, on en devra considérer leurs chances. Il semble que la nouvelle équipe de la ligue, Le Vieux St-Georges pourrait connaître certains ennuis à cause du nombre élevé des joueurs qui en seront à leurs premières armes dans ce sport.

Cette équipe a cependant fait l'acquisition de Robert Morin qui devrait stabiliser leur défensive, ce dernier se greffera au noyau des joueurs formé par Bernard Sirois, Eric Poulin et Dick McCoulough. Il semble donc que la ligue de hockey-bottines O'Keefe présentera des équipes équilibrées pour la nouvelle saison.

Horaire des premières parties.

Samedi le 20 décembre:
11h00: Pizza Patio vs Procycle
12h00: Candle Light vs St-Georges
13h00: A. Grenier vs Pizza Patio
14h00: Procycle vs Candle Light
15h00: St-Georges vs A Grenier.

Dimanche le 21 décembre:
10h00: Pizza Patio vs St-Georges
11h00: Candle Light vs A Grenier.
12h00: Marie Tomiche vs Procycle
13h00: Candle Light vs Pizza Patio
14h00 Procycle vs A. Grenier.
15h00: V. St-Georges vs Marie Tomiche.

Ligue du Vieux Poêle

Le Michel Mode et Bar du Domaine maintient son avance en tête

Lundi soir dernier le 8 déc. la partie opposant le Charles B.B.Q. au Baranba du Vieux St-Georges s'est terminée par un pointage nul 5 à 5. Aucun but ne fut compté en 1ère période. En période médiane, à 38 secondes, Jean-Marie Boucher a ouvert le pointage avec un puissant lancer frappé et 7 min. plus tard, il donna une avance de 2 buts au Motel Charles B.B.Q. comptant sans aide.

Quelques secondes avant la fin de la période, Jean-Yves Lessard a réduit la marge à un seul but avec un lancer de revers. En période finale, les spectateurs ont assisté à un marathon de buts. A 27 secondes, François Samson a créé l'égalité, et ce fut de courte durée car 3 minutes plus tard, Maurice Doyon prend son propre retour et redonne l'avantage au Motel Charles. Immédiatement après, le champion compteur Berthier Rodrigue égalise les chances 3 à 3 avec 8 minutes à jouer aidé de Roger Bernard et A. Cloutier quelques 2 minutes plus tard et pour la première fois dans le match, Noëllin Poulin donna l'avance au Baranba aidé de Paul Morin et François Samson. Ce dernier a joué un fort match à l'offensive comme à la défensive. Jean-Marie Boucher, avec son tour du chapeau nivela le pointage, avec 2 minutes à jouer une mauvaise punition au Baranba leur coûte un but. Celui de Maurice Doyon lançant du coin de la patinoire. A 30 secondes de la fin du match avec 6 hommes à l'attaque, le Baranba égalise le pointage par l'entremise de Berthier Rodrigue avec son 2ième but en soirée assisté de Jean-Yves Lessard et Roger Bernard avec ce verdict nul, l'équipe de Neil Mathieu se hissait en 2e position avec le Charles BBQ ayant chacun 11 points au classement.

La rencontre de mercredi le 10 décembre s'est également terminée par un verdict nul 1 à 1 entre l'Igloo et IGA Rodrigue et le Michel Mode & Bar du Domaine. Le Michel Mode & Bar du Domaine ont eu fort à faire tout le long de la rencontre avec un alignement de 8 joueurs-seulement, l'adversaire en ayant 13. Jean-Louis Fortin pour l'Igloo et IGA Rodrigue ouvrit le pointage à 5 minutes du début assisté de Pierre Lavoie.

A 2 minutes de la fin de cette 1ère période, Jean-Guy Houle sur un jeu de puissance aidé de Jean-Louis Lemieux et Gilles Beaudoin égalise le pointage. Ce fut malgré tout une excellente rencontre et l'équipe qui détient la première position depuis le début de la cédule, le Michel Mode et Bar du Domaine, peut se compter chanceux de s'en être sorti avec un point de plus au classement.

Il est à souligner au cours de cette rencontre, le beau travail des 2 gardiens de buts qui ont exécuté plusieurs arrêts clés.

Le match a donné lieu à du jeu plutôt rude, les deux officiels Bernier Drouin et Sylvain Lemieux ont décerné un total de 16 punitions dont 9 à l'Igloo & IGA Rodrigue.







Nos Condors



ALEX MORISSETTE

Vous souvenez-vous d'avoir admiré Alex Morissette devant le filet des Condors?

En effet, on peut le dire: Alex est devenu une perle rare puisqu'il est le seul **BEAUCERON** faisant partie de cette équipe pour la deuxième saison consécutive.

Issu d'une famille de trois enfants, il vit le jour à St-Georges le 28 février 1960.

Dès son jeune âge, Alex manifeste un goût prononcé pour notre sport national, le hockey.

Ses parents, Claudette Rancourt et Martin Morissette, sachant l'intérêt que leur fils portait à ce sport d'équipe, l'encouragèrent dans cette voie. Admirant Ken Dryden et rêvant de suivre ses traces, Alex débuta pour de bon à 11 ans par le stade Pee-Wee, auquel succédèrent ceux de Bantam et Midget. Par le fait même, il put acquérir une excellente performance en tant que gardien de but.

De plus, on peut rajouter à son crédit plusieurs camps d'entraînement tels que ceux du Junior majeur de Shawinigan, Junior A de Thetford Mines et celui de Beauport.

Par la suite, Alex a joué avec l'équipe du Manoir Chaudière. Pendant ces années, il fit l'acquisition de trophées de meilleur gardien de but et de joueur le plus utile.

Après avoir terminé ses études secondaires à la Polyvalente de St-Georges, Alex entreprit ses études collégiales au Séminaire de St-Georges. Son dévouement pour les autres, surtout pour les personnes en difficulté, le poussa vers une technique d'éducation spécialisée; il y poursuit sa spécialisation depuis deux ans déjà.

Pour l'avenir, Alex prévoit travailler avec des enfants de niveau élémentaire. Il fait présentement des stages au Collège l'Assomption, en préparation à cette fonction.

Du point de vue sportif, dès le début de son année scolaire, il fut sélectionné gardien de but au sein des "ambassadeurs" de la Beauce: les Condors.

Alex mesure cinq pieds neuf pouces et pèse cent soixante-sept livres. Il est un joueur d'action, un gardien qui aime recevoir plusieurs lancers, tout en ayant toujours en tête le défi de vaincre l'adversaire.

En plus de ses études, il aime se tenir en forme en pratiquant le badminton, la course et le lancer de la balle, ce qui constitue un bon complément pour son sport favori.

Durant ses temps libres, il adore bricoler, laissant ainsi libre cours à son esprit créateur. Alex possède le sens de l'humour et sa renommée du parfait imitateur rock "Elvis Presley" lui vaut l'admiration de la gent féminine.

Si vous rencontrez Alex en ville, il se dévoilera un type sympatique, à l'allure réservée et d'une simplicité remarquable.

Il prend la vie de façon optimiste et telle est sa philosophie. Ne pas faire de montagne avec un grain de sable.

Pour la nouvelle année 1981, nous te souhaitons bon succès!

Myriam Labbé.

COUP D'OEIL sur les sports



avec ELOI POULIN

Un sérieux examen s'impose chez les Condors

Après un début de saison plus qu'éblouissant dans la ligue de hockey collégiale AAA, les hommes de l'instructeur Jean-Charles Gravel sont presque tombés à plat.

Cette formation était celle qui a commencé le calendrier régulier avec la meilleure préparation comparativement aux autres mais depuis ce temps et plus la saison avance, l'on réalise que ces dernières équipes sont en excellentes formes et qu'elles ont ajouté quelques nouveaux joueurs qui les ont rendues en mesure de rivaliser avec notre équipe et même de la vaincre.

Pendant que chacun apportait de l'amélioration, et retrouvait sa vitesse de croisière, les Condors pour leur part, conservaient le même alignement, sauf la perte de l'excellent défenseur Mario Tardif, qui aurait pu devenir le leader de cette défensive qui connait plus que sa part de déboires.

L'équipe des Condors possède d'excellents joueurs si on les prend individuellement et c'est peut-être cette individualité qui est actuellement la pierre d'échappement de cette formation qui ne réussit plus à maintenir la vitesse de croisière qu'elle avait au début de la saison.

Depuis un certain temps chaque vedette de l'équipe donne la démonstration de son talent de manieur de bâton, de son habilité à feinter et de sa rapidité sur patins mais après en avoir mis plein les yeux des amateurs, par une montée à l'emporte-pièce, le tout se termina en queue de poisson puisqu'aucune autre équipe n'a reçu la rondelle.

Ces remarques ne sont pas des reproches à l'équipe parce qu'elle ne marque pas de buts mais un état de faits qui existe et qui définitivement nuit au rendement de l'équipe qui dépense beaucoup d'énergie inutilement puisqu'il n'y a pas de coordination dans les efforts et quand arrive le dernier engagement, on est plus en mesure de prêter main forte à la défensive.

Quant à la défensive, elle demeure sans aucun doute le point faible de la formation des Condors. Les défenseurs font bien leur possible mais ca manque de profondeur tant en défensive qu'en offensive.

De ces défenseurs, quelque-uns sont très jeunes et laissent entrevoir de brillantes perspectives mais ca manque d'expérience et les départs de jeu s'en ressentent. En défensive même, ce même manque d'expérience se reflète et ceux qui en ont plus, donnent le maximum de ce qu'ils peuvent donner mais toute cette bonne volonté ne suffit pas à la tâche, ce qui demandera une plus grande collaboration entre tous les éléments de l'équipe.

Avec un peu plus de la moitié du calendrier régulier de jouer, rien n'est perdu et l'on peut encore accéder au championnat de la ligue mais pour ce faire, il faudra resserrer les rangs et joeur de façon plus collective et tous les espoirs sont encore permises.

Avec la période de vacance qui ne ramènera les Condors sur la glace du Palais des Sports que le 16 janvier prochain, les joueurs auront le temps de faire un sérieux examen sur ce qui s'est défoulé jusqu'à présent et quand ils reviendront au jeu, ils sauront par leur rendement faire à nouveau plaisir à leurs nombreux supporteurs qui leurs sont fidèles.

C'est vous, les joueurs qui avez la solution entre les mains.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

SONORISATION

- Location de services de sonorisation
- Spécialement pour orchestre, chorale, parti politique ou autres événements publiques
- Nous vous offrons plusieurs possibilités suivant vos moyens et vos besoins.
- La qualité "Studio" est assurée.

SONO 450 enr.
SONORISATION

Luc Nadeau 228-4486
André Deblois 228-2176
Jean-Pierre Bérubé 228-3027
Dennis Dion 228-2360

PARADE DU PÈRE NOËL
DIMANCHE le 21 DÉCEMBRE
à ST-SIMON LES MINES

1h00 —Parade du Père Noël
—Distribution de cadeaux pour tous les enfants
—Clowns et plusieurs surprises

8h30 —Soirée canadienne avec l'orchestre de "GERVAISE LEHOUX"

Le tout est au profit de l'O.T.J. de St-Simon les Mines

Une commandite de
RICHARD RODRIGUE
Creusage de drain
Transport de gravier, terre et tuf
St-Simon les Mines — 774-6512

Frédéric DISCO-BAR
Chez Frédéric ... toujours un pas d'avance avec son DISCO LAZER
Frédéric DISCO-BAR



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

La bonne vieille .22



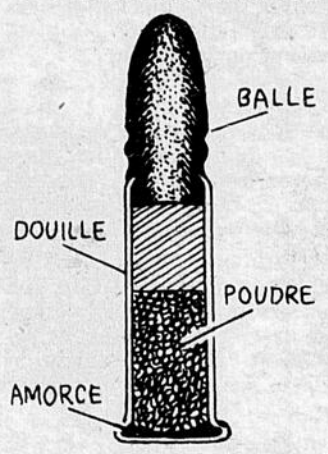
Vous souvenez-vous, quand vous étiez tout jeune, combien vous aviez hâte de posséder votre première arme à feu?... Lorsque ce rêve tant caressé s'est enfin réalisé, il y a gros à parier que cette première arme était un calibre .22. Je me rappelle personnellement comment je me tenais près des tireurs adultes dans l'espoir qu'ils me laissent tirer quelques coups de cette arme qui me fascinait. En ce temps-là, plusieurs chasseurs utilisaient exclusivement la .22 pour tous les gibiers, de la perdrix jusqu'à l'ours.

Un de mes bons souvenirs est d'avoir réussi, à force de persévérance, à convertir ma première .22 à un coup en une arme à répétition. Grâce à l'aide complice d'un vieux ferblantier de ma connaissance, j'avais réussi à fabriquer un petit magasin de tôle qui s'insérait dans une ouverture que j'avais perforée sous la base du bloc de culasse. L'introduction des cartouches dans la chambre se faisait de façon assez capricieuse, mais ça marchait... enfin, une fois sur deux!

Aujourd'hui, après avoir pressé la détente d'un grand nombre de carabines de différents calibres, j'éprouve toujours un grand plaisir à utiliser la petite .22. J'aime aussi revivre ces doux moments de jeunesse en regardant briller d'envie et de plaisir l'oeil d'un jeune que j'initie à la technique sécuritaire du tir grâce à cette merveilleuse petite pétoire.

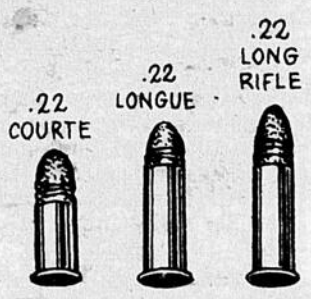
On serait porté à croire que le calibre .22 est une invention très très ancienne; en fait, ce calibre a été mis au point de façon assez fortuite à partir de composantes de cartouches de gros calibres. Vers le milieu du XIXe siècle, un français du nom de Louis Flobert a eu l'idée d'insérer un plomb de fusil au bout d'une amorce de percussion de mousquet. Le plomb utilisé par Flobert était un projectile de fusil No 3/0 ayant un diamètre de 22/100 de pouce. On fabriqua de petites armes de ce calibre et la .22 était née.

COUPE D'UNE CARTOUCHE .22



La cartouche de fortune de Flobert a subi de multiples améliorations depuis son avènement; la douille s'est allongée pour accepter une plus grande charge de poudre et le projectile a reçu une forme conique pour lui assurer plus de stabilité sur sa trajectoire.

La cartouche de .22 Courte est apparue sur le marché en 1857 et a été en production constante depuis ce temps, ce qui lui assure la plus grande longévité de toutes les cartouches de carabine. À l'origine, elle était chargée de 4 grains de poudre noire qui propulsaient un projectile d'un poids de 29 grains. On a ensuite allongé la douille pour accepter une charge de 5 grains de poudre; c'était la cartouche de .22 Longue. Finalement, on a doté cette cartouche d'un projectile de 40 grains, cartouche que nous connaissons aujourd'hui sous l'appellation de .22 Long Rifle.



Aujourd'hui, l'industrie produit des cartouches .22 à grande vélocité comme la Stinger ou la Xpediter qui peuvent être utilisées dans des carabines régulières chambrées pour la .22 Long Rifle. Encore plus puissante est la .22 Magnum qui ne peut cependant être utilisée que dans une carabine chambrée spécialement pour ce calibre. On fabrique même des cartouches de .22 chargées de plusieurs minuscules plombs, un peu comme une cartouche de fusil.

La popularité de la .22 est probablement due à sa versatilité: elle peut servir d'arme de chasse au petit gibier ou à la vermine, et elle n'a pas sa pareille pour assurer une pratique de tir peu dispendieuse. Les carabines de ce calibre sont offertes dans une grande gamme de modèles; tous les mécanismes utilisés pour les armes de gros calibre se retrouvent aussi dans le calibre .22, ce qui permet aux chasseurs de pratiquer avec une arme de fonctionnement similaire à celui de leur gros calibre.

La .22 peut aussi être équipée de mire ouverte, mire à oeilleton ou mire télescopique; étant loin d'une arme conçue pour le tir à longue distance, je trouve que les mires ouvertes sont suffisantes pour les besoins généraux du tir sportif à la .22. Bien entendu, si on désire faire du tir de haute précision, la mire à oeilleton et le télescope sont préférables.

Assez curieusement, on a l'habitude de penser que la .22 possède une précision inhérente supérieure à celle des gros calibres. C'est peut-être vrai à très courte portée, car le faible recul ne pose pas de problème de vibrations et est moins sujet à causer de l'appréhension de la part du tireur. Pourtant, le petit projectile est propulsé à vitesse relativement faible (dans les 1200 pieds/seconde comparativement à environ 2800 pieds/seconde pour les gros calibres); sa trajectoire se courbe rapidement et elle est très sensible aux déviations causées par le vent.

Une balle de .22 Long Rifle "tombera" facilement de 6 pouces à une distance de 100 verges et un vent modéré de travers pourra la faire dévier d'autant latéralement, ce qui peut donner une idée de la difficulté du tir à longue distance avec ce petit calibre. Ceci ne veut pas dire qu'il faille ignorer l'avertissement que la balle de .22 peut être dangereuse jusqu'à un mille; l'avertissement est parfaitement réaliste et on fera bien de s'en tenir à cette marge sécuritaire.

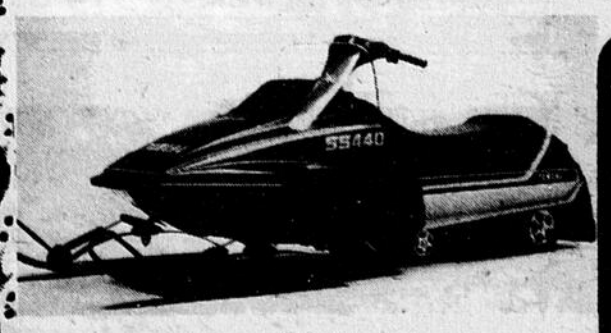
La balle régulière de calibre .22 est constituée de plomb solide ou en alliage. Pour éviter les dépôts dans le canon de la carabine, les balles de plomb sont recouvertes d'un lubrifiant cireux. D'autres types de balle sont plaqués d'un recouvrement de cuivre ce qui leur assure un coefficient de friction moindre au passage dans le canon. Les balles dites "explosives" portent simplement un petit trou à leur extrémité, ce qui en assure l'expansion à l'impact de façon assez similaire aux balles à bout mou de gros calibre.

Assurément, la petite .22 sera encore parmi nous pendant longtemps. Un calibre qui a traversé avec autant de succès l'épreuve du temps ne peut qu'être à la hauteur de son triomphe.

On vous souhaite un Yamaha de
Joyeux Noël et une Bonne Année



SRV
YAMAHA 81
suspension indépendante
une RÉVOLUTION sur le marché des motoneiges



SS 81



YAMAHA
notre savoir-faire!
Choix de motoneiges
et de vêtements



Bolduc Yamaha Sport Enr.
HERVÉ BOLDUC, prop.
ST-ALFRED YAMAHA Tél.: 774-9425

Junior "C"

Difficile victoire du St-Prosper

Charles-Edouard Parent

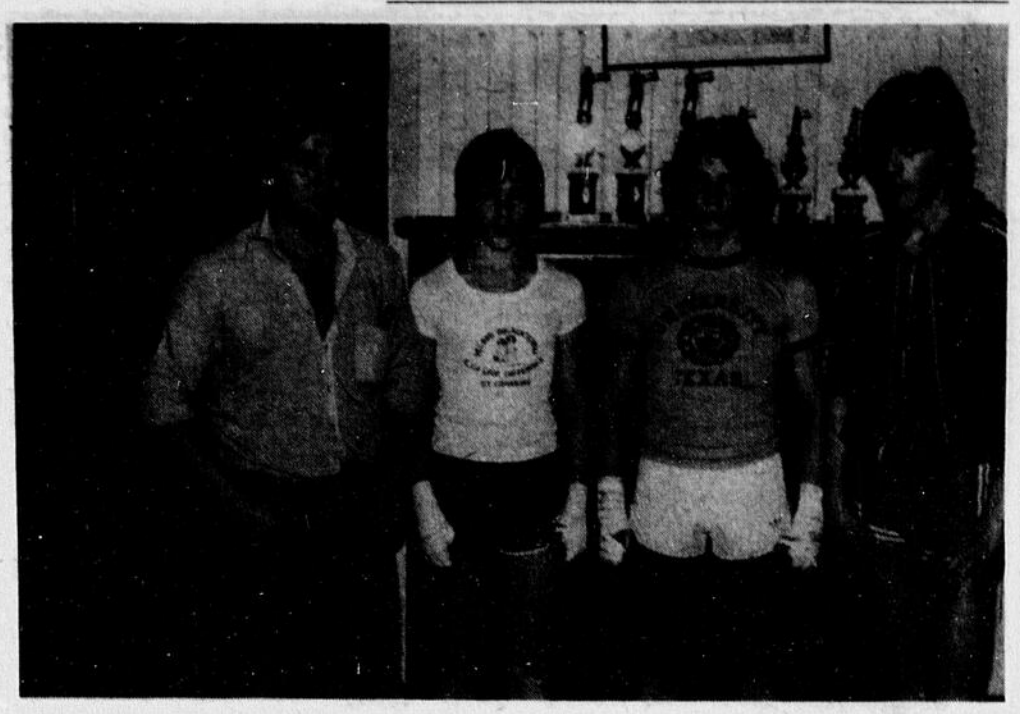
C'est par un résultat de 4 à 3 que les équipiers de l'Hôtel Le Villageois de St-Prosper ont terminé leur fin de semaine dans le Junior C contre l'équipe de St-Benoit. Même si on pouvait remarquer une certaine domination du St-Prosper du début à la fin de la rencontre, les deux équipes ont terminé le premier vingt réglementaire avec un score de 0 à 0 alors que le St-Benoit marquait au deuxième grâce à Mario Binet, le seul but d'ailleurs de ce deuxième vingt.

Toutefois, on pouvait assister à du jeu rapide pour les deux équipes mais la rondelle ne voulait pas pénétrer dans le filet surtout pour le St-Prosper en trois ou quatre occasions vers la fin de ce deuxième vingt alors que la cage était complètement ouverte; tirs sur les poteaux, tirs à côté, tirs au-dessus du but, rien à faire. Mentionnons aussi le brio du gardien de but du St-Benoit, Régis Drouin, qui faisait face à 36 tirs aussi dangereux les uns que les autres.

C'est en troisième période seulement que le St-Prosper parvenait à marquer grâce au capitaine Normand Poulin sur une belle passe de Patrice Fournier, et de Yves Rodrigue; quelques minutes plus tard, sur une passe de Patrice Fournier, le capitaine marquait son deuxième but de la rencontre mais il était mis en échec derrière le but du St-Benoit presque en même temps. On craignait le pire car un médecin était demandé sur la patinoire; toutefois le capitaine Normand Poulin se relevait avant. Par la suite, le jeu devenait plus ouvert et plus rapide car cette mise en échec semblait avoir réveillé les joueurs de Berthier Bédard et Henri-Louis Loignon. Les jeux devenaient plus rapides autour du but de Régis Drouin et Bernard Chabot y allait du troisième suivi peu après de Louis Morin pour le quatrième.

Mais la partie n'était pas terminée et le St-Benoit venait donner la frousse aux joueurs de St-Prosper avec deux buts rapides soit celui de Marius Dallaire à 19.15 et celui de François Dallaire à 19.37. Les hommes de l'instructeur Dallaire ont tenu jusqu'à la fin du match même si le deuxième but du St-Prosper les a ralenti quelque peu. L'arbitre Luc Loubier décernait 9 punitions à chacune des équipes et mentionnons que la partie fut assez tranquille comparée aux précédentes. Les joueurs patinaient mais ne se servaient guère de la mise en échec ce qui a semblé garder la foule silencieuse pour les deux premières périodes.

La prochaine rencontre à l'aréna de St-Prosper est prévue pour le vendredi 26 octobre. à 21h15.



La Bistrothèque du centre social a organisé une démonstration de boxe vendredi soir dernier. Trois des quatre boxeurs se sont rendus sur les lieux. Seule André Bernard de St-Victor n'a pu se rendre étant pris dans une tempête. Sur la photo, Réal Bureau, propriétaire de la Bistrothèque, Claude Bureau, Alain Thibodeau et Réjean Lachance. Bureau était opposé à Thibodeau. Ce dernier a remporté la victoire par décision unanime des juges. [Photo: S. Busque]

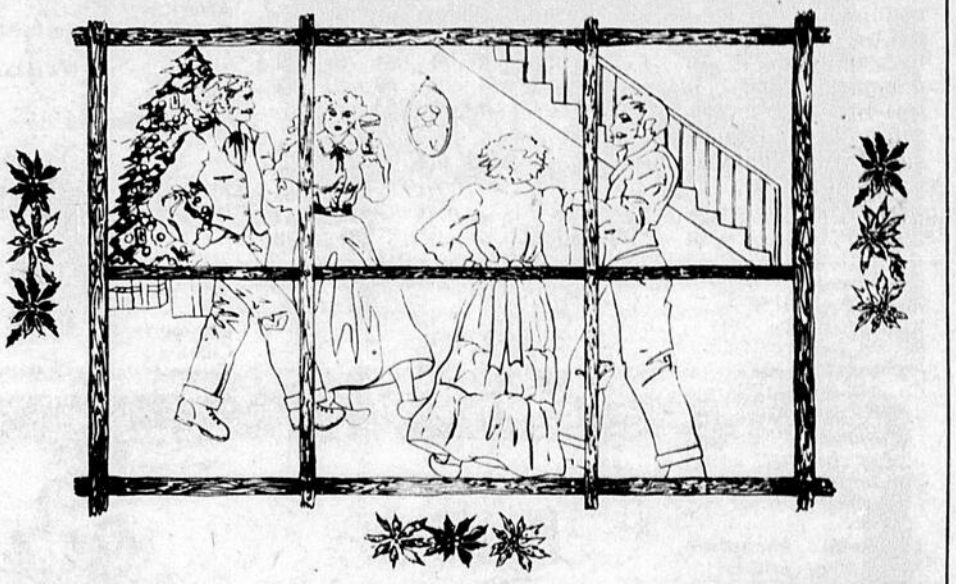
Les valeurs transmises par l'école

Dès son entrée dans le monde scolaire, l'enfant quitte le monde du jeu, où à peu près toutes les fantaisies lui sont permises, pour entrer dans celui du travail. Le travail scolaire n'est qu'une initiation ou plutôt une préparation au travail de l'adulte souvent plus contraignant. Toutefois, par le travail, l'élève prend conscience de ses possibilités, ce qui accentue la confiance en soi et ce qui incite davantage à l'effort.

Le bonheur et la joie d'atteindre le but visé, d'arriver quelque part après plusieurs années de préparation exerce un effet stimulant chez ce dernier. L'effort conduit ainsi à la satisfaction du travail bien fait. Par contre, en supprimant l'effort, nous obtenons souvent des enfants gâtés qui ne savent que critiquer et envier les autres. De plus, ils revendiquent très fort tous les droits au nom de la justice. Mieux vaut un élève ambitieux qui compte sur soi pour se réaliser pleinement, qu'un élève qui attend tout des autres.

Comme adulte, on a souvent l'impression qu'en réalisant à la place de l'enfant, au lieu de lui faire réaliser, nous lui rendons un grand service. N'avons-nous pas trop développé ce sentiment de facilité chez l'enfant ces dernières années? L'enfant se réalise à partir des valeurs que le milieu (famille-école-société) lui transmet. Efforçons-nous de valoriser d'abord chez-nous la patience, l'effort et le travail et nous transmettrons aux générations qui nous succèderont le goût de ces valeurs.

Yves Rancourt,
Projet de soutien aux adolescents
Polyvalente Abénaki.





Clermont et Jean, profitent de cette occasion qu'est la période des Fêtes pour remercier tous les clients de la confiance qu'ils leurs ont témoignée.



Clermont Roy
propriétaire
Bur.: 228-8814
Rés.: 228-2964

Jean Rouillard
département service
Gar.: 228-8814
Rés.: 228-5488

À tous, ils souhaitent un Joyeux Noël et une Année remplie de bonnes choses!

Notre devise: *"Un client satisfait au départ"*

Le propriétaire et le personnel
—EDGAR CARON, président
—PAUL-MAURICE VACHON, 1er vice-président
—GUY NOEL VACHON, 2e vice-président
—GÉRARD BERNIER, secrétaire-trésorier
—GEORGES-AIMÉ CÔTÉ, secrétaire

s'unissent pour vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes!



Transport Sécuritaire Inc.

ST-PROSPER — 594-5136
ST-ZACHARIE — QUÉBEC
TOUJOURS UN MEILLEUR SERVICE

Pour voyages spéciaux communiquez à 594-5136

Autobus scolaire: St-Prosper, St-Benjamin, Ste-Rose, Ste-Aurélie
"Des transports sécuritaires avec les autobus scolaires"

AUTO C. ROY INC
NEUVES & USAGEES

Statistiques

LIGUE DE HOCKEY MINEUR CHAUDIÈRE-ETCHEMIN
DATE 9 DÉCEMBRE 1980
CLASSEMENT "ATOME"

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauceville	12	8	2	2	37	22	18
Lac Etchemin	11	8	2	1	32	12	17
Ste-Marie	14	8	5	1	40	28	17
St-Joseph	12	4	7	1	21	32	9
East-Broughton, Tring	17	2	14	1	19	55	5

DIVISION "PEE-WEE"

Lac Etchemin	11	10	1	0	61	24	20
Beauceville	12	9	1	2	55	22	20
Ste-Marie	14	7	5	2	50	31	16
East-Broughton, Tring	17	1	12	4	25	87	6
St-Joseph	12	1	9	2	22	49	4

DIVISION "BANTAM"

Lac Etchemin	13	11	2	0	82	36	22
Ste-Marie	12	6	4	2	43	37	14
Beauceville	10	5	3	2	49	42	12
St-Joseph	11	3	8	0	28	55	6
East-Broughton, Tring	14	2	10	2	51	83	6

DIVISION "MIDGET"

Lac Etchemin	13	12	0	1	111	27	25
Beauceville	10	8	1	1	79	33	17
Ste-Marie	12	6	6	0	62	46	12
St-Joseph	11	2	19	0	39	60	4
East-Broughton, Tring	14	1	13	0	28	153	2

LIGUE TROUBADOUR ST-PROSPER INC.
CLASSEMENT AU 11 DÉCEMBRE 1980

	PJ	G	P	N	PC	PP	PTS
Gagnon & Fils (St-Prosper)	11	7	3	1	35	57	15
La Grille (St-Prosper)	11	6	4	1	51	61	13
Gailuron (St-Côme)	11	5	4	2	50	57	12
M. Dismat (St-Georges)	11	1	8	2	68	29	4

Gardiens de but	PJ	PC	MOY.
Réal Gagnon (GF)	11	35	3,18
Michel Gagné (G)	11	50	4,54
Pamphile Pruneau (LG)	11	51	4,63
Louison Thibodeau (MD)	11	68	6,18

Compteurs	PJ	BUT	ASS.	TOT.
Florien Poulin (LG)	11	19	16	35
Michel Rodrigue (GF)	11	14	16	30
Renald Beaudoin (G)	11	18	10	28
Romuald Côté (GF)	11	16	8	24
Camil Chouinard (LG)	10	8	15	23
Julien Bolduc (G)	8	11	10	21
Pierre Grenier (LG)	11	8	13	21
Jacques Bélanger (G)	11	6	13	19
Bertrand Poulin (LG)	11	10	8	18
Gilmond Mercier (GF)	10	8	8	16

Prochaines rencontres
Mardi 16 décembre
M. Dismat -vs- Gagnon & Fils 20:00 à 21:30
Jeudi 18 décembre
La Grille -vs- Gailuron 21:00 à 22:30

LIGUE DE BILLARD LOCALE
RÉSULTATS JUSQU'AU 10 DÉCEMBRE 1980

Classement des équipes:		PJ
Brasserie Le Carillon	15	10
Bar La Bétonnière	13	10
Bar le Midinet	9	10
Bar de l'Ouest	9	10
Bar du Domaine	9	10
Hotel Candle Light	5	10

Résultats des parties
8 décembre
Bar Le Midinet 14 -vs- Bar la Bétonnière 10
Bar de l'Ouest 12 -vs- Hôtel Candle Light 7
Bar du Domaine 10 -vs- Brasserie Carillon 14
10 décembre
Bar Le Midinet 9 -vs- Bar du Domaine 15
Hôt. Candle Light 7 -vs- Bar la Bétonnière 17

Meilleurs moyennes		PJ
Yvan Rodrigue (CL)	1000	6
Pierre Morin (C)	857	21
Yvan Caron (B)	800	30
Claude Roy (C)	733	30
Martin Deblois (BO)	733	15
Ghislain Caron (B)	704	27

La partie des étoiles opposant les meilleurs des équipes de St-Georges Est et ceux de St-Georges Ouest aura lieu **mercredi le 17 décembre** au Bar du Domaine à St-Georges Ouest.

Ceci termine les activités de la ligue pour la première moitié de la saison. Les activités reprendront le 5 janvier.

CLASSEMENT DE LA LIGUE DE BALLON SUR GLACE BEAUCEVILLE

Pointage des équipes
Villa des Pins 17
Beauce Autobus 14
Garage A. Gilbert 12
Hôtel Maple Leaf 12
Marché Fecteau 11
Ciments et Carrelages Roy 8

Moyenne des Gardiens de buts
Beauce Autobus 1.2
Garage Gilbert 1.6
Villa des Pins 1.6
Hôtel Maple Leaf 2.0
Marché Fecteau 2.3
Ciments et Carrelages Roy 3.2

LIGUE OLYMPIQUE BEAUCE SUD
CLASSEMENT AU 13 DÉCEMBRE 1980

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Bar Guy Caron	8	6	1	1	36	18	13
Caisse Pop. Rest. Vanier	8	5	1	2	21	19	12
Les Puits J.P. Lebreux	8	4	3	1	36	29	9
Débusco	8	4	4	0	34	32	8
Procycle	8	2	4	2	28	34	6
Hotel Bon Accueil	8	0	8	0	21	50	0

MEILLEURS COMPTEURS

	BTS	ASS.	PTS
Mario Breton	11	5	16
Alain Bolduc	9	5	14
Robert Drouin	7	7	14
Berthier Rodrigue	8	5	13
Yvan Caron	8	4	12
Noël Talbot	7	5	12
Louis-Marie Fortier	5	7	12
Christian Plante	6	6	12
Rolland Parent	4	8	12
François Morin	6	4	10

LIGUE DE HOCKEY OLYMPIQUE
CLASSEMENT AU 9 DÉCEMBRE 1980

	G	P	N	BP	BC	PTS
Vieux St-Georges	7	4	0	63	46	14
Beauce Carnaval	6	4	1	54	58	13
Motel Igloo	6	5	0	51	47	12
Manoir Chaudière	2	8	1	39	56	5

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	TOT.
Roger Lachance (VSG)	15	10	25
Sylvain Lemieux (BC)	13	10	23
Yves Abbatiello (MC)	8	13	21
Daniel Lambert (MI)	11	9	20
Marcel Drouin (MI)	9	9	18
Marcel Grondin (VSG)	8	10	18
Richard Poulin (Camil) (BC)	9	8	17
Richard Paul (MC)	8	9	17
Alain Roy (MI)	8	9	17
Robert Champagne (VSG)	7	10	17

MEILLEURS GARDIENS DE BUTS

	PJ	B	MOY.
Vieux St-Georges	11	46	4.18

JOEURS LE PLUS PUNIS

Pierre Pomerleau (Beauce Carnaval) ..... 21 minutes
Richard Paul (Manoir Chaudière) ..... 20 minutes

CLASSEMENT JUNIOR "B"

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauport	23	18	3	2	176	103	38
Charles	23	13	7	3	159	137	29
Lorette	23	13	9	1	156	142	27
A.-Lorette	24	12	10	2	155	130	26
Sainte-Foy	24	9	13	2	143	141	20
Montmagny	21	7	13	1	89	133	15
Ste-Marie	20	5	11	4	117	152	13
Vanier	24	4	15	5	123	181	12

MARQUEURS

	B	A	PTS
M. Dion, Char.	35	42	77
P. Gendron, Beau.	16	48	64
N. Fortier, Char.	25	37	62
G. Moffet, Lor.	37	20	57
Y. Juneau, A.L.	32	25	57
P. Fontaine, S.M.	28	29	57
R. Côté, Van.	19	32	51
C. Morais, Char.	21	27	48
C. Binet, Beau.	26	19	45
G. Gagnon, Beau.	14	31	45

COLLÉGIAL AAA

Vendredi
St-Georges 4 -vs- Limoulou 4
St-Jérôme 3 -vs- St-Laurent 5
Samedi
Thf-Mines 6 -vs- Dawson 3
Dimanche
Limoilou 5 -vs- Thf-Mines 7
St-Laurent 8 -vs- St-Georg. 7
Dawson 6 -vs- St-Jérôme 12

Classement	PJ	G	P	N	PTS
St-Laurent	20	13	7	1	27
St-Jérôme	19	11	6	2	24
St-Georges	20	10	5	4	24
Thetford Mines	19	10	8	1	21
Dawson	18	6	11	1	13
Limoilou	20	3	16	1	7

LIGUE BDL

Vendredi
St-Bernard 3 -vs- St-Odilon 4
St-Victor 4 -vs- St-Léon 8
Dimanche
St-Fréd. Tr. 6 -vs- St-Joseph 3
Ste-Marie 1 -vs- Beaucev. 6

CLASSEMENT

St-Léon de Standon ..... 24 points
St-Joseph ..... 20 points
Beauceville ..... 20 points
St-Victor ..... 16 points
St-Frédéric-Tring ..... 14 points
St-Odilon ..... 13 points
Ste-Marie ..... 12 points
St-Bernard ..... 11 points

MARQUEURS

Pierre Veilleux, St-Victor ..... 41 points
Claude Voyer, Ste-Marie ..... 40 points
Jean-Yves Vallières, St-Léon de Standon ..... 31 points
Jacques Doyon, St-Joseph ..... 29 points
Gilles Gagnon, St-Léon de Standon ..... 29 points

MEILLEURS GARDIENS
Marquis Goupil et Gilles Lacasse, St-Léon 4,06

PROCHAINES RENCONTRES

Vendredi 19 décembre			
Ste-Marie	-vs-	St-Victor	21h00
St-Odilon	-vs-	St-Léon de Standon	21h00
Beauceville	-vs-	St-Frédéric, Tring	19h30
St-Joseph	-vs-	St-Bernard	21h30
Dimanche 21 décembre			
St-Bernard	-vs-	Beauceville	14h30
St-Léon de Stan.	-vs-	St-Joseph	14h30
St-Odilon	-vs-	Ste-Marie	13h30
St-Victor	-vs-	St-Frédéric Tring	15h30

Horaire Polyvalente St-Georges
PISCINE — BADMINTON — POLYVALENTE
Période des Fêtes

Vendredi le 26 décembre
13h00 à 16h00

Samedi et dimanche 27, 28 décembre
Heures régulières
Ouverture à 13h00

Lundi le 29 décembre
13h00 à 16h00

Mardi le 30 décembre:
13h00 à 16h00

Vendredi le 2 janvier
13h00 à 16h00

Samedi et dimanche 3 et 4 janvier
Heures régulières
Ouverture à 13h00

N.B.: Il y aura du badminton vendredi le 26 décembre et 2 janvier de 19h00 à 22h00 en plus des heures mentionnées ci-dessus.

Après la période des Fêtes, l'horaire reprendra ses heures régulières soit:

PISCINE
Mercredi: 20h00 à 23h00
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche: 14h00 à 16h00
Dimanche: 20h00 à 22h00

BADMINTON
Mercredi: 20h30 à 22h30
Vendredi: 19h00 à 22h00
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche: 14h00 à 16h00
Dimanche: 20h00 à 22h00

Pour réservation: 228-8155

Beauce Jr "C"

Le jeu devient moins rude

par Simon Busque

La ligue de hockey Beauce Junior "C" a présenté plusieurs rencontres au cours de la fin de semaine. Dimanche dernier, le Pavage St-François de Lambton et la Chemise Perfection de Courcelles ont fait match nul au compte de 2-2. Cette rencontre n'a pas été réellement rude et s'est déroulée à vive allure. Les marqueurs du Lambton furent Nelson Quirion et Marc Dostie et ceux du Courcelles, André St-Pierre et Rémi Beaudoin.

Egalement dimanche dernier, les Junics de Coleraine ont vaincu le Thibodeau Ford de La Guadeloupe au compte de 6-5. Pour La Guadeloupe, Martial Brousseau avec deux buts et Luc Breton, Bernard Fournier Mario Roy avec un chacun furent les marqueurs tandis que la grande vedette du match, Michel Cadorette de Coleraine, y est allé de quatre buts et deux aides, les autres allant à Marquis Houde et Jacques Laprise. Soulignons que le dernier but du Coleraine, soit le but victorieux, a été marqué à 12 secondes de la fin de la rencontre.

D'autre rencontres ont eu lieu en fin de semaine dernière. St-Ephrem a écrasé St-Victor au compte de 10-2, St-Méthode a vaincu St-Benoit 6-1 et La Guadeloupe a vaincu Courcelles 11-4. Voici donc l'horaire des prochaines rencontres de la ligue Beauce Junior "C":

Dimanche 21 décembre
14h00 St-Prosper VS Coleraine
14h00 St-Benoit VS Courcelles
14h00 St-Ephrem VS St-Méthode
14h15 La Guadeloupe VS St-Victor

Lundi 22 décembre
21h00 St-Ephrem VS St-Benoit

Taxes à Beauceville

Les retardataires n'auront plus droit au crédit

par Michel Roy

Le conseil municipal de Beauceville a passé deux avis de motion à la séance de lundi, la première concernant la taxe d'eau, la seconde concernant la taxe d'enlèvement des ordures, et qui stipulent que les payeurs de taxes ne bénéficieront plus, comme par le passé, de crédits en cours d'année.

Quant au taux d'intérêt pour les comptes en souffrance, il sera de 18%, l'administration Bolduc ayant choisi de s'aligner sur les taux banquaires en vigueur. M. Bolduc en a profité pour souligner que $173,937 restaient à percevoir sur les taxes de 80.

On recommence

A cause d'un vice de forme qui s'est glissé dans la procédure, on devra recommencer toute celle-ci, relativement au règlement no 80-153 qui permettait à la Co-op funéraire de s'installer dans les locaux de Menuiserox, sur la 10ème rue.

Le nombre de personnes dans la zone concernée n'est pas 3 mais bien 4, ce qui porte à trois le nombre de personnes requises pour demander un scrutin. On sait qu'un des propriétaires de la zone, M. Henri Roy voit d'un mauvais oeil l'aménagement d'un stationnement en face de chez lui, ce qui risque de lui bloquer le passage.

Cette personne qui vient s'ajouter résulte du fait que la bâtisse Menuiserox serait la co-propriété de Clermont Poulin et de Adrien Gilbert.

Subventions.

Le conseil de Beauceville a voté deux subventions pour le bénéfice du sport dans cette localité. Ainsi, le Club de patinage artistique touchera $5,200 pour la saison 80-81, tandis que la Corporation des sports mineurs recevra $15,100.

Condoléances

Le conseil a aussi tenu à faire publiquement ses condoléances envers deux personnes récemment décédées à Beauceville. Il s'agit du frère du curé Morin, M. Marie-Louis Morin, et M. Armand Berberi, qui fut échevin et maire dans l'ouest, entre les années 58 et 73.

Saviez-vous que?

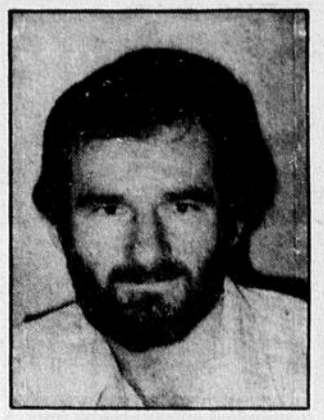
Le bureau de Communication-Québec de la région 03 est au service de 880,000 citoyens répartis dans quelque 300 municipalités, villes et villages étendus sur une superficie de 24 000 kilomètres carrés.

La plus petite municipalité de la région 03 est Lac Poulin dans la Beauce avec ses onzes habitants.

Au cours de l'année 1979-80, Communication-Québec a répondu à 51,729 demandes de renseignements de la part de citoyens de la région 03, soit une augmentation de près de 14,000 sur l'année précédente.

En cinq mois, soit du 15 octobre 1979 au 15 mars 1980, la section renseignement de Communication-Québec a répondu à 1,357 demandes portant sur l'Opération Solidarité Economique (OSE)





Réjean Maheux
192e rue,
St-Georges Est
228-7252

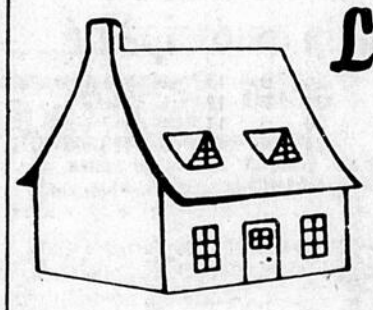


Normand Poulin
1730, 191e rue,
St-Georges Est
228-9189

Vous voulez construire ou faire l'achat d'une maison...
Nous avons ce qu'il vous faut!



À VENDRE
Située dans la 191e rue Est



Les Constructions Poulin & Maheux inc

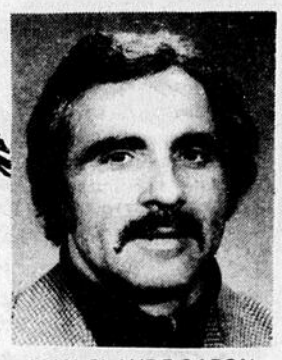
191e rue, St-Georges-Est, Beauce — C.P. 20

- Nous pouvons vous construire sur votre terrain ou sur un des nôtres
- Nous avons des plans de tous styles à vous suggérer
- Nous pouvons construire votre maison au complet ou en partie
- Nous pouvons vous vendre une maison déjà construite
- Nous pouvons vous vendre un terrain prêt à construire

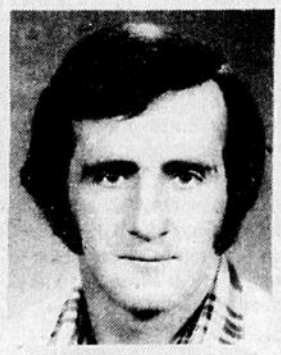
ESTIMATION GRATUITE

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis.



JEAN-CLAUDE CARON



BERTRAND CARON

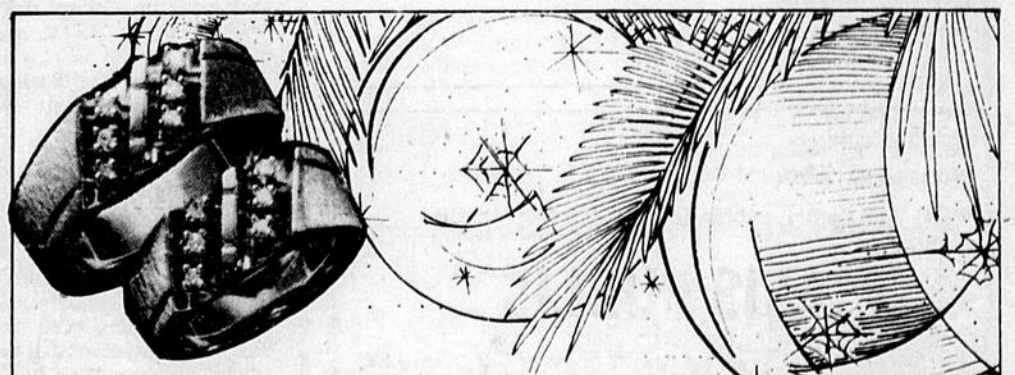
Performance Auto Caron Inc.

Jean-Claude et Bertrand Caron, props

228-5345

Moteur et différentiel

174 10, 1ère Ave, St-Georges Est Beauce (chemin de St-Martin)



M. Roger Poulin, remercie sa clientèle pour l'encouragement reçu pendant l'année 80 et souhaite à tous un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

Bijouterie MR ENR

Vente de bijoux
en gros et détail - Service de réparation complet
1405, Boul. Dionne
St-Georges Ouest

Roger Poulin, *prop.*
Tél.: 418-228-1031

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

Ville de
SAINT-GEORGES-OUEST

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC
DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier, que la Ville de Saint-Georges-Ouest recevra des soumissions jusqu'à 15:00 heures le 29 décembre pour la vente de:

1 DODGE camionnette (Pick-up) 1977
modèle Custom 100, kilométrage: 64,412 kilomètres.

Avant de présenter sa soumission, le soumissionnaire pourra voir le véhicule au garage municipal en s'adressant au surintendant des travaux publics durant les heures normales d'affaires.

CONDITIONS DE VENTE: COMPTANT

Les intéressés pourront assister à l'ouverture des soumissions qui se fera à compter de 15:05 heures, le 29 décembre 1980 au bureau du directeur général au 1500, 6ème avenue à Ville de Saint-Georges-Ouest.

La Ville de Saint-Georges-Ouest ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest,
ce 17ème jour de décembre 1980.

Le greffier de la Ville,

LAURENT NADEAU

Ville de
SAINT-GEORGES-OUEST

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC
Avis du dépôt du budget 1981
et du programme triennal
d'immobilisation 81-82-83

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que lors d'une séance spéciale du Conseil de Ville qui sera tenue lundi le 29 décembre 1980, le budget 1981 et le programme triennal d'immobilisation 81-82-83 seront déposés au conseil pour adoption.

Les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance, porteront exclusivement sur le budget et sur le programme triennal d'immobilisation.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest,
ce 17ème jour de décembre 1980.

Le greffier de la Ville,

LAURENT NADEAU

Province de Québec
Municipalité Paroisse St-Victor de Tring

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné, par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que le budget 1981 sera présenté aux contribuables et adopté lors d'une séance spéciale lundi le 29 décembre 1980 à 8 heures à l'Hôtel de Ville.

RICHARD GIGUÈRE,
Secrétaire-trésorier.

Province de Québec
Municipalité Village St-Victor

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité que le budget 1981 sera présenté aux contribuables et adopté lors d'une séance spéciale mardi le 30 décembre 1980 à 8 heures P.M. à l'Hôtel de Ville.

RICHARD GIGUÈRE,
Secrétaire-trésorier.

Rapport sur la situation financière de la Municipalité de St-Jean de la Lande

Conformément à la loi 105, il me fait plaisir de vous fournir un rapport sur la situation financière de la Corporation Municipale de St-Jean de la Lande.

Il y sera d'abord traité des états financiers de l'année 1979, de l'année financière en cours et de l'orientation du prochain budget.

Année 1979
L'année 1979 s'est avérée par un déficit municipal de $3,855.00.

Année 1980
Pour l'année 1980 nous prévoyons un léger surplus sur nos revenus; ceci étant dû à une surveillance constante des prévisions budgétaires préparées au début de l'année.

Note: Nous ne nous sommes toutefois pas prévalu du droit de notre champ de taxation libéré par les Commissions Scolaires ($0.50 du cent dollars pour l'année 1980).

L'orientation du prochain budget
À cause de la réforme fiscale les principaux revenus 81 seront concentrés surtout sur l'impôt foncier.

Dû à notre nouvelle évaluation notre taux de taxe au pourcentage sera de beaucoup inférieur à l'année 1980; on s'attend tout de même à une légère augmentation du compte de taxe dû à la perte totale de la taxe de vente qui pour l'année 1980 se chiffrait à 14,000.00.

En conclusion, nous vous assurons que le conseil municipal continuera de faire pour le mieux dans l'intérêt des contribuables de notre municipalité.

FERNAND BÉGIN,
maire.

Rapport sur la situation financière de la municipalité Village Lac Poulin, Beauce

Depuis l'adoption de la loi 105, du Gouvernement du Québec, sur la démocratie municipale, il est du devoir du maire, de présenter aux citoyens un rapport sur la situation financière de sa municipalité.

Ce rapport a pour but de rendre compte des derniers états financiers de la municipalité et du dernier rapport du vérificateur.

1) ÉTATS FINANCIERS 1979:

Si l'on consulte le rapport financier en date du 31 décembre 1979, nous constatons que l'année financière 1979, s'est soldée par un exédent des revenus sur les dépenses pour l'exercice de $1,233.00, ce qui a permis à notre municipalité d'avoir à date un surplus accumulé de $3,728.00, montant certifié par notre vérificateur, conformément aux normes de vérification municipale reconnues pour la Province de Québec.

2) ÉTATS FINANCIERS POUR L'ANNÉE EN COURS qui se terminera le 31 décembre 1980:

Puisque c'est seulement dans quelques semaines que l'année fiscale se terminera, il serait imprudent de se prononcer officiellement, mais nous pouvons dire que excluant la loi sur la rémunération des élus municipaux, notre budget s'orienterait vers un équilibre presque parfait, mais suite à cette loi (PL105) un excédent des dépenses sur les revenus pourrait atteindre environ $900.00.

Même si plusieurs dépenses non prévues, suite à la nouvelle réforme fiscale, nous ont été imposées, nous pouvons dire que notre équilibre budgétaire sera assez bien respecté. Il est bon de mentionner que le conseil a fait un effort assez marqué dans le domaine de l'asphaltage côté sud ouest de notre municipalité.

En un mot, nous croyons que la majeure partie de notre réserve accumulée ne sera pas affectée, même si nous avons subi les rigueurs de l'inflation. Ce surplus permettra la réalisation des projets nouveaux pour l'avenir que jugera nécessaire votre conseil.

3) LE PROCHAIN BUDGET:

Nous ne pouvons préciser officiellement la teneur du prochain budget, qui sera adopté dans les semaines qui suivent: mais les citoyens doivent être assurés que leur conseil fera tout, même avec les nouvelles réformes gouvernementales, très souvent coûteuses, et peut-être même trop nombreuses, pour administrer notre municipalité, en faveur et pour le plus grand bien de nos citoyens, et cela en tenant compte des besoins et de la capacité de payer.

ANICET BUSQUE, Maire
Village Lac Poulin, Beauce

Province de Québec,
Municipalité de
St-Jean de la Lande

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que le rôle d'évaluation pour l'année d'imposition 1981 est maintenant déposé à mon bureau et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit.

Tout plainte concernant le rôle doit être déposée avant le 1er mai au bureau du secrétaire de la municipalité de St-Jean de la Lande, Bureau Hamel, Beauce, G0M 1E0.

Donné à St-Jean de la Lande ce 4e jour de décembre 1980.

LINA RODRIGUE,
secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC
Municipalité du Lac Poulin

La Corporation Municipale du Lac Poulin rendra le 29 décembre 1980, une assemblée publique qui aura pour objet la Présentation du Budget de la municipalité du Lac Poulin, pour l'année 1981, à l'Hôtel de Ville à St-Georges Est à 20h00.

Paul Poulin,
greffier

Rapport de la situation financière de la Municipalité de St-Hilaire-de-Dorset

Conformément aux dispositions de la loi 105 du Gouvernement du Québec, j'ai le plaisir de vous exposer les grandes lignes du budget 1981.

Auparavant, je veux vous donner quelques commentaires sur l'exercice financier 1979-1980.

Au bilan de l'année 1979 les revenus étaient de l'ordre de $45844.00 tandis que les dépenses se chiffraient à $50,815.00 laissant un déficit d'opérations courantes de $4,971.00, venant s'ajouter au déficit de l'année précédente, totalisant $8,517.00 de déficit accumulé.

Au bilan de l'année 1980, les revenus, au 31 décembre 1980 atteindront $59,000.00 alors que les dépenses atteindront $55,000.00 laissant un surplus d'opérations de l'année en cours de $4,000.00. Ce montant servirait à réduire le déficit accumulé de l'ordre de $8,500.00 à $4,500.00.

Evidemment au cours de l'année qui s'écoule, nous avons suivi de très près les prévisions budgétaires établies. Nous avons eu certains contretemps, par exemple, à l'administration générale, les dépenses prévues ont été dépassées, par contre, certains postes du budget ont laissé des surplus, permettant ainsi, les résultats obtenus. Je voudrais également signaler qu'au cours de l'année nous avons fait un crédit de $5,000.00 sur une créance qui était au budget depuis 2 ans. Ceci explique le déficit accumulé de $8,500.00 qui aurait pu se totaliser à $3,500.00, si ces argents avaient été récupérés.

Budget 1980

Section revenus:	
Revenus de sources locales	$46,583.00
Compensation tenant lieu de taxes	$ 3,300.00
Loisirs et cultures	$ 3,000.00
Autres revenus de sources locales	$ 575.00
Transfert conditionnel	$14,152.00
Total	$67,610.00
Section dépenses:	
Administration générale	$14,280.00
Sécurité publique	$ 300.00
Transport routier	$24,246.00
Hygiène du milieu	$ 2,800.00
Loisirs et cultures	$ 5,870.00
Edifices	$ 4,000.00
Immobilisation	$ 3,000.00
Frais de financement	$ 1,400.00
Quota-part de la Communauté municipale	$ 3,197.00
Appropriation du déficit	$ 8,517.00
Total	$67,610.00

En résumé, l'état financier de l'année 1980, démontre clairement que les finances de la Municipalité sont bonnes et que le Conseil Municipal veut organiser certains services, soit: la cueillette et la disposition des vidanges, entre autres. Nous accorderons, une attention particulière, à l'administration du budget 1981, tout en continuant d'améliorer les services aux contribuables.

JÉRÔME LACROIX, maire

St-Victor

L'O.T.J. conteste

[J.L.] Les dirigeants de l'O.T.J. du village de St-Victor menacent de démissionner en groupe. En fait, ils avaient même remis leur démission officielle le mercredi 3 décembre, mais M. Laurie Jolicoeur a finalement décidé de reconsidérer sa décision et de continuer son travail jusqu'à la fin de cette année. C'est un peu la même chose avec M. Pierre Veilleux qui a accepté de s'occuper du hockey mineur encore cette année, et avec le comité d'organisation du bingo qui continuera son travail.

Le tout avait commencé lorsque Louis Fortin et Pierre Veilleux avaient remis leurs démissions, qui avait aussitôt été suivie de celle de tout l'exécutif. Il semble que les raisons évoquées par l'ensemble des membres de l'exécutif soient la trop grande quantité de travail bénévole exigée et les difficultées de financement. Des membres de l'O.T.J. avaient déjà demandé que les loisirs soient municipalisés, mais cela leur avait été refusé. L'O.T.J. rencontrera le conseil municipal le 7 janvier prochain.

La municipalité a par ailleurs émis une résolution à l'effet qu'elle désire être intégrée à une éventuelle municipalité régionale de comté de Beauce Centre, avec les villes de Beauceville et St-Joseph.

Le village de St-Victor est présentement en train d'élaborer un nouveau système de numérotage des rues. Le tout devrait être prêt en janvier.

Dans l'article du mois dernier, la formulation d'une phrase a pu laisser croire que les seuls membres du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation étaient les conseillers municipaux. Cela n'est pas le cas puisque des usagers, notamment, participent aussi à ce conseil.

Paroisse

La paroisse de St-Victor a de son côté voté une résolution pour appuyer les pressions faites par le syndicat de base de l'U.P.A. de Québec-Sud, afin que l'on construise un barrage sur la rivière Le bras, dans les limites de Beauceville. Ce barrage est aussi demandé par les riverains et permettrait de contrôler le niveau des glaces.

Le conseil a par ailleurs adopté une résolution qui touche plusieurs aspects de l'environnement du Lac Fortin. Cette résolution interdit le bruit après 24h00, interdit les festivités sur la surface glacée du lac, interdit de jeter des déchets dans l'arrondissement et dans les eaux du Lac Fortin, et de la terre du sable et du gravier dans le lac même. On condamne enfin la construction de bâtiments qui empiètent sur le lac, à moins qu'il s'agisse de bâtiments sur pilotis ou flottants.

Saviez-vous que?

En termes de cuisine, sangler, c'est entourer une sorbetière de glace en morceaux, mélangée de gros sel et de salpêtre, pour assurer la congélation d'une crème ou d'un sorbet.

L'apparition, sur nos écrans de télévision, d'un nombre impressionnant d'émissions consacrées au diabolisme, à la possession, à l'exorcisme et au vaudou, sans parler des médecins parallèles, est la marque d'un phénomène vivace qui trouve sans doute son explication dans la permanente d'un inconscient collectif en réaction à la pensée scientifique.

C'est une équipe de six personnes qui est chargée de répondre aux demandes de renseignements des citoyens à Communication-Québec soit par l'accueil au bureau, soit par le renseignement local à 643-1344 ou par le Zénith 2-6770.

La moyenne de demandes de renseignements traitées actuellement est de 200 par jour pour la région 03.

Corporation Municipale
Paroisse St-Côme
de Kennebec
B.P. Linière, Beauce, P.Q. G0M 1J0

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné, par le soussigné secrétaire-trésorier de ladite municipalité, que se tiendra une assemblée spéciale au cours de laquelle, le budget pour l'année 1981 sera adopté mardi le 30 décembre 1980, à huit heures du soir (8h00 P.M.), au lieu ordinaire des sessions.

Donné à St-Côme,
ce 15 décembre 1980.

JACQUES POULIN,
Secrétaire-trésorier

Municipalité du
Village Linière,
Cté Beauce, P.Q.

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné, par le soussigné secrétaire-trésorier de ladite municipalité, que se tiendra une assemblée spéciale au cours de laquelle, le budget pour l'année 1981 sera adopté lundi le 29 décembre 1980 à sept heures du soir (7h00 P.M.) au lieu ordinaire des sessions.

Donné à St-Côme,
ce 15 décembre 1980.

JACQUES POULIN,
secrétaire-trésorier

OFFRES et DEMANDES d'EMPLOI

À TEMPS PARTIEL

Comptabilité générale et spéciale

Calcul séparé de la taxe de vente et taxe sur bien de consommation. Vente imposable et non imposable, etc.

Taux raisonnable. Si intéressé, tél.: 228-3806

SODEQ BEAUCE-APPALACHES INC.

OFFRE D'EMPLOI

TITRE: Secrétaire administrative.

FONCTION: Exécuter les différents travaux de secrétariat.
Rédiger des rapports.
Opérer un mini-ordinateur.

EXIGENCES: Diplôme en secrétariat.
Sténo-dactylo.
2 ans d'expérience.
Très bonne connaissance du français.
Connaissance en informatique serait appréciée.

SALAIRE: Selon compétence et bénéfices marginaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 décembre 1980 à:

SODEQ BEAUCE-APPALACHES INC.
11535, 1ère Avenue, Bur. 501,
Ville St-Georges, QC
G5Y 2C7

REPRISE BANCAIRE

Avis est par la présente donné que la Banque Royale du Canada, 2290 boul. Dionne, St-Georges Ouest, recevra des soumissions pour l'item après mentionné:

1 CAMION MACK 325 H.P. USAGÉ 1973

1—Avec cabover 200 pouces empatement no série FS 797 LST 18369
2—44000 R.A. 12000 F.A.
3—Air climatisé
4—Moteur reconditionné 50,000 milles usure.

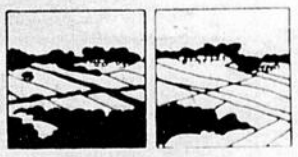
Ce camion pourra être vu chez Lave-Auto Chez Baptiste Ltée, 625, 6e Avenue, St-Georges Ouest, Beauce.

Pour être considérée toute soumission devra être:
1—Présentée directement à la Banque Royale du Canada, 2290 boul. Dionne, St-Georges Ouest, Beauce, P.Q.
2—Reçue avant 18h00 le 16 janvier 1981.

La Banque Royale ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Georges, ce 12 décembre 1980

La Banque Royale du Canada
2290, Boul. Dionne,
St-Georges Ouest, Beauce,
P.Q. G5Y 3X3



À la corporation municipale du Village St-Victor

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu jeudi le 15 janvier 1981 à la salle municipale à 8h00 P.M.

Secrétaire-trésorier,
Richard Giguère



À la corporation municipale de St-Ephrem de Tring, Cté Beauce Sud

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 7 janvier 1981 à 19h30 à la Salle Municipale au sous-sol du Poste de Pompiers, St-Ephrem

Secrétaire trésorier
Maurice Beaudoin



À la corporation municipale
Paroisse St-Victor de Tring

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

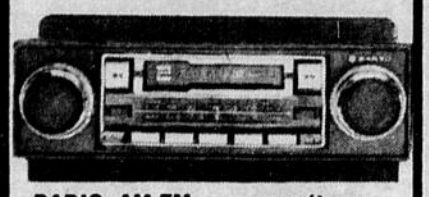
L'assemblée publique aura lieu mardi le 13 janvier 1981 à 8h00 P.M. à la salle municipale.

Richard Giguère,
Secrétaire-trésorier.

SUPER VENTE PRÉM

SANYO

Escomptes de 10% à 40% sur tou

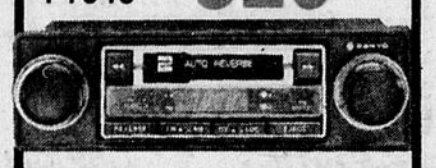


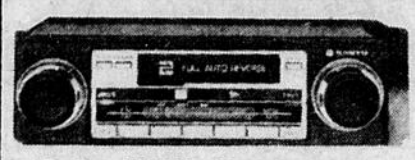
RADIO AM-FM — magnétocassette à amplification jumelée (EZ)
Le dernier cri en fait de reproduction par un appareil radio-magnétocassette d'automobile.

FT-1495 **399.95**

Radio AM-FM — magnétocassette stéréo (EZ)
Syntonisation et montre de bord à affichage numérique • Marche arrière entièrement automatique • Commande d'atténuation • Verrouillage de l'avance accélérée et du rebobinage • Commutation automatique stéréo-mono FM

FT645 **329.95**





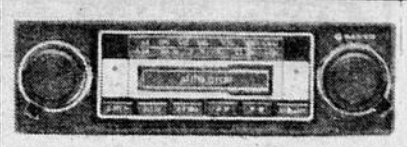
Radio AM-FM Magnétocassette incorporée au tableau de bord (EZ)
Sélection automatique de la musique • Marche arrière entièrement automatique • Commande d'atténuation • Commandes distinctes de basses et de hautes fréquences • Commutateur d'intensité.

FT482 **299.95**

Radio AM-FM — magnétocassette stéréo (EZ)
Marche arrière automatique • Répétition entièrement automatique du programme • Commande d'atténuation.

FT644 **249.95**





Radio AM-FM magnétocassette stéréo (EZ)
Verrouillage d'avance accélérée et de rebobinage • Arrêt automatique • Commandes distinctes d'équilibre et de tonalité.

FT481 **219.00**

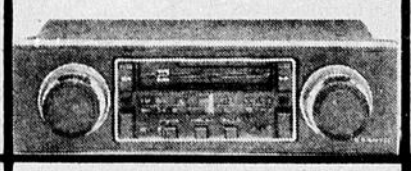


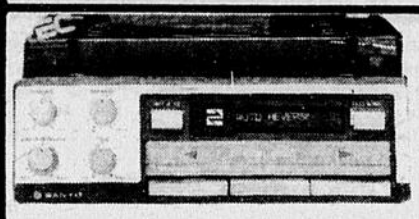
Radio AM-FM magnétocassette stéréo (EZ-C)
Ejection automatique • Commutateur de silencieux FM • Syntonisation à boutons-poussoirs • Verrouillage de l'avance accélérée et du rebobinage

FT412 **299.95**

RADIO AM-FM magnétocassette stéréo (EZ-C)
AMSS • Montage vertical ou horizontal • Marche arrière entièrement automatique • Atténuateur • Commandes distinctes des basses et hautes fréquences.

FTC8 **249.95**





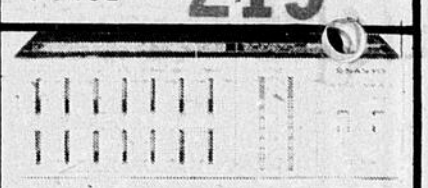
MAGNÉTOCASSETTE STÉRÉO
Grande puissance: 29 W efficaces • Verrouillage d'avance rapide et de rebobinage • Amplificateur jumelée intégrée • Marche arrière entièrement automatique • Commutateur d'intensité sonore.

FT1400 **219.95**

Magnétocassette stéréo
Inversion automatique • réglage de tonalité • Réglage d'équilibre • Verrouillage en avance accélérie • Amovible sur support coulissant

FT603 **139.95**





Appareil de correction graphique stéréo 7 bandes
EQZ6200

119.95

Boutons-poussoirs AM-FM stéréo
système automatique réversible

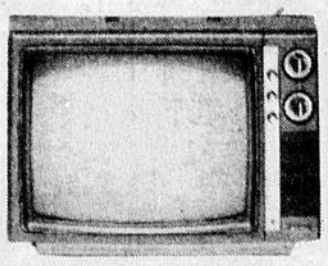
FT489



Rég.: **329.95**

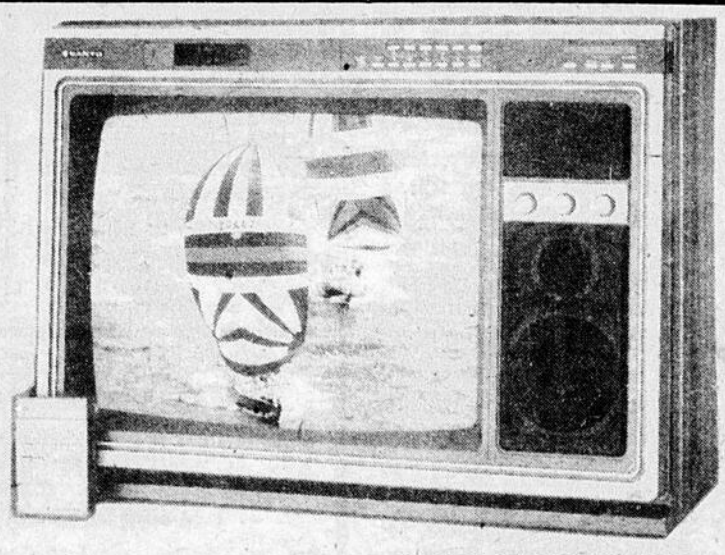
Téléviseur n&b à semi-conducteur
avec écran de 51 cm (20" diag.)

91T53 **229.95**



SANYO

3 ANS GARANTIE
PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE!



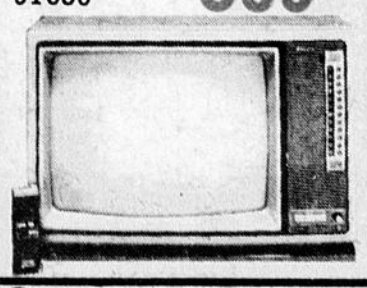
91C94 — **Téléviseur 20 po COULEUR PLUS**
Commandes graves, aigus et correction physiologique ☐ Prise de sortie audio ☐ Indicateur graphique de volume à luminodiodes ☐ Sélection de canal par télécommande accès direct ultra-mince, touches à effleurement ☐ VIR

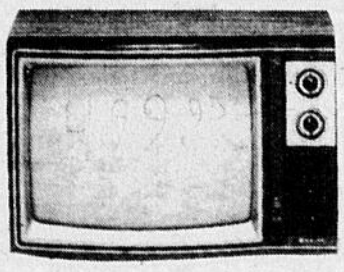
SPÉCIAL

1149.95

Téléviseur-couleur de 51 cm (20" diag.) **transistorisé avec syntonisation électronique à effleurement et télécommande.**

91C83 **869.95**



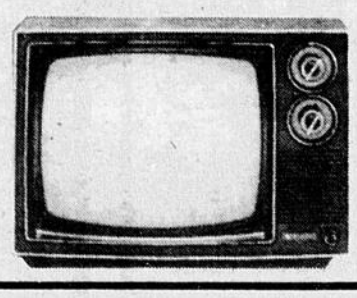


Téléviseur-couleur de 51 cm
(20" diag.) transistorisé

91C50 **499.95**

Téléviseur n&b à semi-conducteurs
avec écran de 30,5 cm (12" diag.)

21T70WD **139.95**





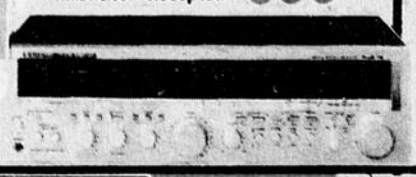
199.95

SANYO 1980
SÉRIE PLUS
Marque déposée



- Syntonisation asservie par quartz SQL
- Amplificateur à coupage direct
- Puissance totale 150 watts
- 20-20 KHz
- T.H.D. 0.03

Récepteur **699.95**

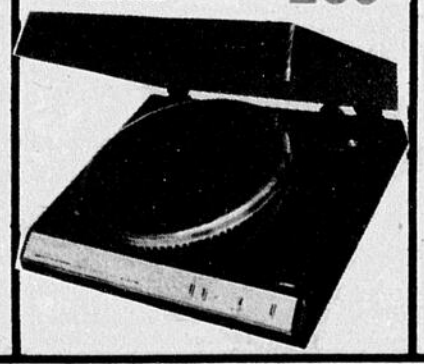


RÉCEPTEUR **579.95**



PLATINE **459.95**

PLATINE **289.95**



259.95





Radio-réveil AM-FM numérique Sanyo
RM5100
49.95

Distributio

Place Centre-Ville, St-

SANYO — AKAI — E.D.S. — SANSUI — SANYO PLUS — JENSEN — T.D.K. — AKAI — KOSS — SANSUI — SANYO

MIER ANNIVERSAIRE

r toute la marchandise en magasin

SANYO

Système sonore stéréophonique portatif

M9998 699.95





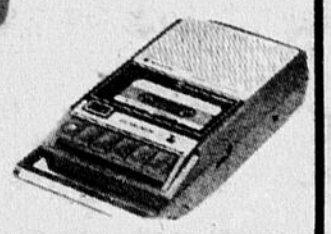
Mini-magnétophone à cassettes avec radio AM-MF stéréophonique

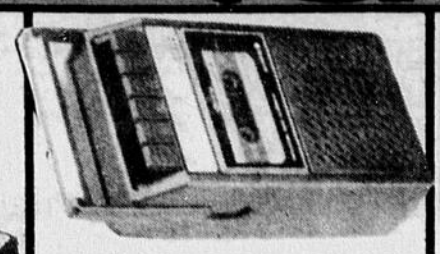
M7700 349.94

Magnétophone à cassettes portatif CA-CC

M2511

59.95



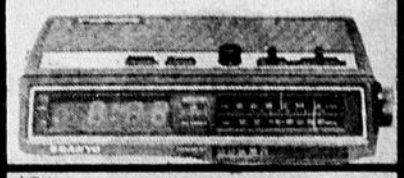


Magnétophone à cassettes portatif CA/CC

M2541 54.95

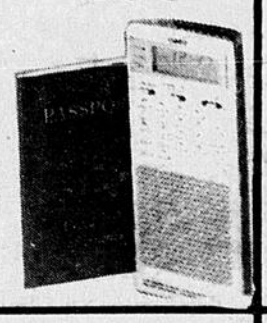
RADIO-RÉVEIL MA-MF
Affichage DEL dont la luminosité se règle automatiquement selon la lumière ambiante.

RM5900A 69.95



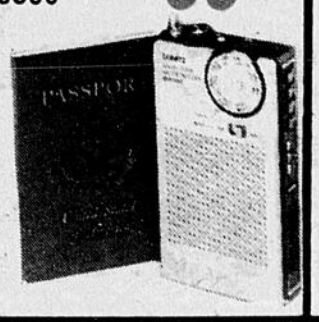
Radio-réveil MA/MF à affichage à cristaux liquides avec calculatrice

RPM6950 139.95



Radio-réveil MA/MF avec horloge à affichage à cristaux liquides

RPM6800 99.95



Magnétophone à cassettes avec radio MA/MF

M2429 139.95



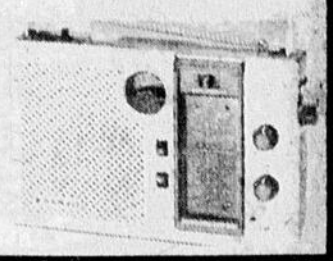
Magnétophone à cassettes avec radio MA/MF

M2409 99.95



Récepteur-radio MA/MF portatif CA/CC

RP6260A 64.95



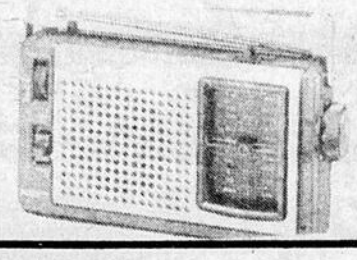
Récepteur-radio MA/MF portatif
Syntonisation par curseur. Commutateur de tonalité.

RP5445 44.95



Récepteur-radio MA/MF portatif CA/CC Témoin de syntonisation par DEL

RP6160A 49.95



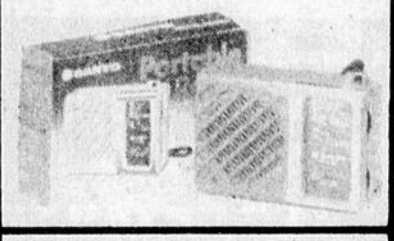
Récepteur-radio MA format de poche.

RP1350 12.95



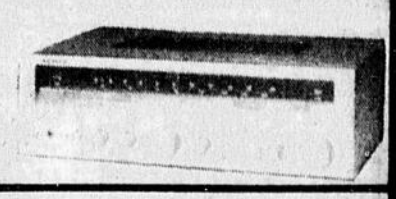
Récepteur-radio MA format de poche.

RP1280 9.95



Récepteur MA/MF stéréophonique
Puissance minimale de 33 watts RMS par voie à 8 ohms

2033 349.95



5 CASSETTES
T.D.K, SAC-90
avec rangement pour 15 cassettes
Rég.: $45.00

$28.88
Prix D.E.



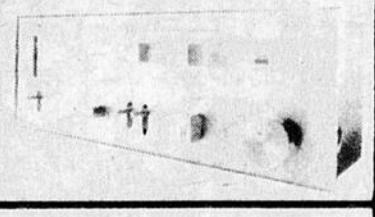
Récepteur MA/MF stéréophonique
Puissance minimale de 16 watts RMS par voie à 8 ohms

2016 269.95



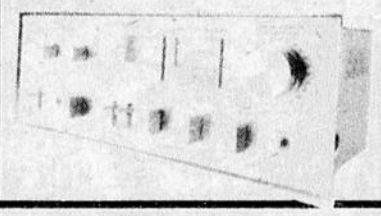
Syntonisateur stéréo AM/FM
S'adapte parfaitement à la gamme des amplificateurs intégrés DCA

FMT611K 239.95



Amplificateur intégré 65w+65w
puissance musicale efficace à 1KHz en 8 ohms

DCA411 299.95



Amplificateur intégré 45w+45w
puissance musicale efficace à 1KHz en 8 ohms

DCA311 239.95



C.C. servo PLL; entraînement par courroie; 33 1/3, 45; 0,05 %; 70dB; 304mm

TP1010 169.95





C.C. servo, par courroie, 33 1/3, 45; 0,06 %, 60dB, 292mm

TP1005 159.95

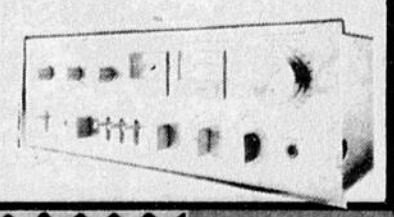
C.C. servo sans balai; entraînement direct; 33 1/3, 45; 0,04 %; 70dB; 304mm

TP1012 209.95



Amplificateur intégré Puissance musicale efficace de 90w+90w à 1KHz en 8 ohms

DCA611 349.95



89.95



ion Electronique

e, St-Georges — Tél.: 228-0229

NYO — MAGNASONIC — E.D.S. — JENSEN — T.D.K. — AKAI — KOSS — SANYO — SANSUI — MAGNASONIC — E.D.S. — JENSEN — AKAI — KOSS — MAGNASONIC — SANSUI — SANYO PLUS — T.D.K. — SANSUI

Saviez-vous que?

Afin de permettre aux citoyens des régions situées loin de la vieille capitale de connaître les services gouvernementaux dans leur région respective, Communication-Québec a produit sept cartes pour un tirage global de 79,500. Ces cartes ont été distribuées dans tous les foyers postaux de Lotbinière Charlevoix, Portneuf, Beauce, Amiante, Montmagny-L'Islet ainsi que Bellechasse-Etchemin.

Le mot **Goulag**, qui vient d'entrer dans la nouvelle édition (1981) du **Petit Larousse**, est un acronyme. Il est constitué par l'abréviation de Gueneralnoïc Oupravlenie Laquereï, qui désigne la Direction générale des camps de travail forcé en U.R.S.S.

Les Micronésiens, habitants des petites îles du Pacifique Nord, donnent souvent à leurs enfants des noms expressifs empruntés au vocabulaire de l'oncle Sam. Un petit garçon peut se nommer Cigarette ou Maybe ("Peut-être"), Careful ("Prudent") ou Kindly ("Gentil"), une petite fille Careless ("Sans-souci"), deux soeurs Kiss me et Love me ("Embrasse-moi" et "Aime-moi").

Nunatak est un mot esquimau apparu en 1932. En géographie, il indique le pointement rocheux isolé, perçant la glace d'un inlandsis.

Les aulx, qui appartiennent à la grande famille des bulbeuses et vivent dans les régions tempérées de l'hémisphère Nord, sont des plantes alpines. Ils portent des inflorescences, parfois retombantes, de petites fleurs vivement colorées. Leur période de dormance permet de les multiplier par division. Ils fleurissent généralement en été.

Saulgrenée est un mot de l'art culinaire ancien, qui désigne les pois ou fèves accompagnés de fines herbes.





Hôtel
CHÂTEAU BLANC
St-Ephrem - 484-2112

ATTENTION... FUTURS ET NOUVEAUX MARIÉS...
SAMEDI SOIR, 20 DÉCEMBRE
Soirée en l'honneur des «Mariés de l'Année»

Au cours de la soirée, tirage d'un voyage à "WALT DISNEY" ainsi que $200.00 en argent parmi les 40 couples mariés de l'année '80

* Divertissement
* Jeux d'équipe
* Musique

— ENTRÉE LIBRE —
Parents et amis sont également tous invités à cette soirée.

JUKE-BOX vendredi soir et dimanche soir avec "DANIEL BOUCHARD"
L'endroit le plus fréquenté par les amateurs de «Disco»!
BIENVENUE À TOUS

LEUR RYTHME: LA MUSIQUE
LEUR FAIBLESSE: LES FILLES
LEUR POINT FORT: LES BATAILLES DE GANGS.
18 ANS Adultes

KAREN ALLEN — JOHN FRIEDRICH
LES SEIGNEURS
TONI KALEM — KEN WAHL



2e FILM
Vendredi à Mardi
19 au 23 décembre
LA CEINTURE NOIRE



royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813
P.S.: Merc. et Jeudi, 24 et 25 déc. fermé.

LES CINÉMAS FRANCE FILM

Plaisirs assurés pour tous les invités
18 ANS Adultes

UNE HOTESSE TRES SPECIALE
CELINE LONGAS
PIERRE ZALES



2e FILM
7 FEMMES POUR UN SADIQUE
Vendredi à Mardi
19 au 23 décembre
vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118e rue Est 228-2813
P.S.: Merc. et Jeudi, 24 et 25 déc. fermé.



65e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

M. Mme John Beaudoin de Disraëli Comté Frontenac ont fêté leur 65e anniversaire de mariage entourés de leurs enfants, parents et amis.

M. Mme Beaudoin comptent 11 enfants vivants.

Faits à remarquer: Mme Beaudoin n'avait pas encore ses 15 ans quand ils se sont épousés.

Saviez-vous que?

La mort de Léon Tolstoï est à l'image de ce qu'il s'imposa durant son existence. Désespéré de ne pouvoir accorder vraiment sa vie et sa pensée, ayant fui sa famille, il alla, par une nuit de novembre 1910, agoniser dans la gare d'Astapovo, essayant jusqu'au bout de comprendre "comment meurent les paysans."

Toute bibliothèque reflète la pensée des hommes qui la font et la vivent. Dans ce lieu, l'enfant découvre ou redécouvre le monde ou une reproduction du monde, puisque la bibliothèque est une figure en réduction de l'univers ou sa caricature.

A partir de 1530, on commence à servir, pour naviguer, de petites horloges légères et transportables, appelées **montres**: leur mouvement dure vingt-quatre heures, et plus longtemps même; elles offrent un moyen simple de calculer la longitude. En fait le calcul de la longitude ne sera mis au point qu'au XVIIIe s. avec l'invention du sextant.

***

"La supériorité de la cuisine française a été de s'adapter sans jamais déchoir, et de pouvoir rester toujours en tête de la gastronomie mondiale".

***

En Mauritanie, le **Khaima**, habitat du nomade, est une tente brune, presque noire, tissée par les femmes avec la laine des moutons et le poil des chamelons. Elle abrite de cinq à huit personnes qui vivent à même le sol, sur des nattes ou des tapis.

***

Falun est un mot provençal qui désigne le dépôt calcaire riche en débris, coquilliers fossiles; datant du tertiaire, abondant en Anjou et en Lorraine, et utilisé comme engrais.

LA GUADELOUPE
THÉÂTRE ROYAL
Ven. Sam. 8h00 — Dim. 6h30 et 8h00
19-20-21- DECEMBRE
POUR TOUS


UNE COMÉDIE D'ACTION SPECTACULAIRE!

SAFARI EXPRESS

Après le phénomène GOLDORAK voici
l'invincible corsaire de l'espace

le GRAND ALBATOR
2e FILM
Des Fabuleuses Aventures du Légendaire BARON de MUNCHAUSEN
Un film de JEAN IMAGE

POUR TOUS
MOINS DE 14 ANS $1.50
Adm.: Enfants: $1.50
Adultes: $2.50
En SPÉCIAL, SAMEDI le 20 DÉC. à 1h30
Cinéma REX 1ere Ave Beauceville 774-3221

CINE CLUB
AU CINEMA ST-GEORGES
Pour une période indéterminée, la Direction du Cinéma St-Georges tient à aviser sa clientèle qu'il n'y aura plus de CINÉ-CLUB le jeudi, et qu'il sera remplacé par le programme régulier de la semaine.
2 FILMS ÉROTIQUES
18 ANS Adultes

LOLA 80
Anne Libert • Catherine Sylvain
2e FILM
Une femme insatisfaite à la recherche de nouveaux partenaires.

ZELDA
avec JANE AVRIL • JAMES HARRIS
Cinéma BEAUCEVILLE 1ere avenue 774 3221 Affiliation Ciné Agence
VEN. À LUN.: 19 AU 22 DÉC.

PIERRE RICHARD POUR TOUS
vous entraîne dans une série d'aventures folles et inattendues!
PIERRE RICHARD · ALDO MACCIONE
c'est pas moi, c'est lui
MOINS DE 14 ANS $1.50
UN FILM DE PIERRE RICHARD

2e FILM
L'homme à tout faire
une comédie romantique

Débutant le 26 décembre


POUR TOUS
N.B.: FERMÉ LE 24 ET 25 DÉC.
Cinéma REX 1ere Ave Beauceville 774-3221
Ven. à Mar.: 19 au 23 déc.

QUELQUE PART, SUR LES ROUTES DE DEMAIN LE MEILLEUR INTERCEPTEUR VOUS ATTEND
Max
14 ANS
Sa seule arme un moteur à injection de 600 chevaux

Priez pour qu'il soit ailleurs!
En 2e semaine
LES PLUS SAUVAGES POURSUITES DE VOITURES QU'ON AIT VUE AU CINÉMA
BOLIDES HURLANTS
Vous glace d'horreur avec leurs duels a mort!
2e FILM
Avec GEORGES KENNEDY
La semaine prochaine: XANADU avec Olivia Newton John

PERSONNE N'A JAMAIS PU S'ÉCHAPPER DU CAMP DES PRISONNIERS 4
LES CHIENS SONT LACHES
N.B. FERMÉ LE 24 ET 25 DÉC.
Cinéma ST-GEORGES 11750, 2e Ave Service 24 hres 228-7540
Ven. à Mar.: 19 au 23 déc.

St-Théophile

Fête des enfants:

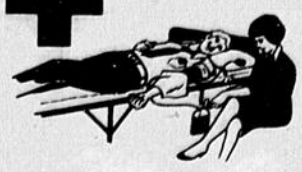
Dimanche le 7 décembre avait lieu une fête pour les enfants organisée par le club sportif: "Les Giboulots Enr."

Beaucoup de parents et d'enfants se rendirent à la manufacture Roy Inc. pour le départ du défilé à 1 heure p.m..

Le défilé se mit en branle avec le Père Noël accompagné de plusieurs enfants dans un chariot tiré par des poneys suivi d'un autre chariot tiré par un camion et les parents en automobile pour se rendre au local du Club à Armstrong pour la distribution des cadeaux.

Plus d'une centaine d'enfants ont reçu des cadeaux et friandises du Père Noël.

Merci à MM. Gaston Dumas, Doris Lapointe, Roland Létourneau, Reynala Poulin, Odette Lapointe, Sylvie Poulin, et Michel Lapierre qui ont rendu cette fête possible et s'est avéré un vrai succès.

TRANSFUSION SANGUINE


Saviez-vous que?

L'obsidienne est un verre naturel d'origine volcanique. Elle contient des traces d'uranium 238 qui tendent à exploser en produisant de minuscules traces de fission nucléaire. Cette particularité est utilisée couramment pour dater les échantillons trouvés.

Dans toute l'immense littérature des voyages, il est peu de récits pleins de sympathie et de curiosité, aussi pénétrés de l'égalité naturelle de tous les hommes que celui du médecin écossais **Mungo Park** qui reconnut le cours du Niger 1796. Homme courageux et sensible, modeste et désintéressé, il resta jusqu'à la fin fidèle à l'image du parfait gentleman.

Gouleyant est un terme dont on abuse un peu dans les milieux oenophiles sans doute parce qu'il sonne bien à l'oreille et peut-être aussi parce qu'il semble hermétique aux profanes. Il désigne simplement un vin frais et léger qui glisse facilement et agréablement dans le gosier.

HÔTEL MORISSETTE
Morissette Station
St-Benjamin — 594-8253

VENDREDI et SAMEDI 19 et 20 décembre
MUSIQUE ROCK
avec l'orchestre
ECSTASY

Les propriétaires Jeannot et Lyne vous remercient de votre encouragement et vous souhaitent Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année 81.

DIMANCHE: SOIRÉE CANADIENNE
avec "Aimé Vachon"
et son ensemble

LES DISCO MOBILES
Donovan Electronique
Sylvain, Denis, Raymond, Benoit

Joyeux Noël



Vous invitent à réserver tôt pour vos réceptions de tout genre.
6 UNITÉS MOBILES
à votre disposition
• TOUT GENRE DE MUSIQUE •
• BONS ANIMATEURS •
228-9877

Hôtel **BOUNDRY** Ste-Aurélie
593-3509
DU JEUDI AU SAMEDI
Spectacle avec
deux danseuses



Musique ROCK continuelle tous les soirs de la semaine.

Serge et Louise vous invitent, si vous aimez le **"Rock'n Roll".**
Venez nous voir!

CHATEAU MAISONNEUVE
St-Honoré 485-6307
VENDREDI et SAMEDI soir
orchestre au programme.
L'Hôtel Château Maisonneuve et son personnel tiennent à vous souhaiter de JOYEUSES FÊTES!
Venez nous voir et ayez beaucoup de plaisir.



Il nous reste encore des places pour vos banquets de Noël et du Jour de l'An et aussi pour l'année 81.

M. Mme Gaétan Thibodeau vous souhaitent bienvenue à tous!

Relais Beauceron Inc.
M. et Mme JEAN-GUY MAHEU, props
1020, 175e rue, St-Georges Est — 228-8930
(face au Camping Champagne)



Salle à manger
(cuisine canadienne)
Danse et musique
(fin de semaine)
Bar Salon
(Ouvert 7 jours par semaine)
Bienvenue à tous!

VENDREDI SOIR: — Concours pour amateurs seulement
— Prix intéressants à gagner
— Chanteurs, musiciens, danseurs
— 18 ans et plus
Orchestre au programme: **"YVON et CHRISTIAN"**

SAMEDI SOIR: *"LA FAMILLE MATHIEU"*
Musique Canadienne, Western et Populaire.

Ste-Aurélie

Age D'Or

Le 25 novembre dernier était Fête de la Ste-Catherine. Le club de l'Age d'Or n'a pas voulu laisser passer ce jour ainsi le souligner par une petite fête pour ses membres.

Le tout commenca vers 1½ heure de l'après midi à notre salle de l'Age d'Or. Nous avons eu une très belle assistance car nous étions 50 personnes. Nous étions un petit groupe pour s'amuser.

D'abord, Mme Eva Thompson, présidente, souhaita la bienvenue à toutes et les remerciant de la belle assistance et invita M. le curé, notre aumônier, à nous jouer quelques mélodies entraînantes sur l'orgue. Il fut très applaudi. Puis c'est alors que notre animatrice Mme Eva Dulac, après avoir dit quelques paroles bien gentilles à tous, nous annonça l'arrivée de Nos Catherinettes. Mlles Constance et Carmen Giguère, avec leurs beaux atouts de Catherinette, nous interprétèrent une jolie chanson de circonstance bien comique. Ce qui était bien amusant de les voir et de les entendre. Puis suivie de l'arrivée de "Roméo et de Juliette" bien déguisés, imités par Mme Marie-Annette Thompson et M. Paul Gilbert, aussi deux autres personnages mystérieux, deux Clowns complétaient cette comédie qui fit bien rire toute l'assistance qui chantait "Vive la Ste-Catherine", "Vive nos Catherinettes".

Mmes Pauline Bélanger et Rose-Aimé Fortin personnifiaient ces Clowns si comiques et si bien costumés.

Dégustation de tire Ste-Catherine que nos Catherinettes nous distribuèrent, puis Hommage aux Catherinettes par Eva Thompson, résumant que ces bijoux non réclamés mais étant bijoux de valeur, pour leur belle participation dans la société d'hier et d'aujourd'hui.

Puis en avant la musique! M. Jean-René Duquet, au violon nous invitait à une danse canadienne à laquelle participait tous nos comédiens costumés. Chants par plusieurs Messieurs et Madames. Musique à bouche par M. Henri Lepage. Plusieurs gigueurs y allèrent de leurs numéros. Mais un numéro spécial qui nous amusa grandement fut "Le petit Sauvage" interprété par M. Oliva Simoneau et Denis Lepage. Au violon, gigue, du "Petit Sauvage", par M. Jean-René Duquet. Ils furent chaleureusement applaudis.

Il y eut deux parties de Bingo, vers les 5 heures, un bon goûter avait été préparé par quelques dames Cordons Bleus, que tous dégustèrent tout en fraternisant. Chacun y allait de ses taquineries et de ses rires, qui nous faisaient dire: "Comme c'est bon manger en bonne compagnie, en amis...

Après le souper, quelques chants et danses, terminèrent cette petite fête à laquelle on s'était si bien amusé. Mme la Présidente remiercia bien les messieurs, chanteurs, danseurs, comédiens, les Catherinettes, les gentilles dames qui avaient préparé et servi le goûter et tous ceux et celles qui avaient aidé à faire de cette petite fête, un véritable succès. Merci à tous. Vers 7h00, tous se quittèrent en se disant: "Aurevoir, A notre social des Fêtes".

Je veux souhaiter à tous mes lecteurs et lectrices, "Un Joyeux Noël", et "Une Bonne et Heureuse Année" Puisse l'année 1981 être pour vous tous, une année florissante et vous apporter à chacun de vous: "Paix, Santé, Bonheur et Prospérité."

Mme Eva Thompson
Publiciste Ste-Aurélie

Saviez-vous que?

Une citation de **Périclès**: - Le pêcheur: "Je me demande comment les poissons vivent dans la mer." - Le maître: "Eh bien! Tout comme le font les hommes: les gros mangent les petits".

Il est important qu'un véhicule soit en bon état de fonctionnement en tout temps déclare Yves R. Mondoux, président et directeur général de la Ligue de sécurité du Québec. Il faut vérifier les freins, le volant, les pneus, les lumières, le klaxon et les essuie-glaces de sa voiture avant de prendre la route et il faut le faire à chaque fois.

* * *

La Villa des Pins
Hôtel Motel

Notre-Dame des Pins — 774-9822

Restaurant - Bar Salon - Salle de réception (600 personnes) -
— 64 unités de motels —
Le plus grand et le plus complet Centre Hôtelier de la région

En vedette au Bar Salon
du Jeudi 18 au samedi 20 décembre
"JENNIE KANE"
Vendredi et samedi *le duo*
"L'ÉCHO DE L'OUEST"

Dans la grande salle
Préparez-vous! On défonce le
31 au soir, "SOIRÉE MONSTRE"
Une invitation à tous!

N'oubliez pas qu'à la Villa des Pins y a un petit coin de «paradis»!

Au Bar Salon, du jeudi au vendredi inclus
toujours de charmantes **STRIPTEASEUSES** et en plus
pour musique de danse, VENDREDI et SAMEDI, le duo
"L'ECHO DE L'OUEST"

Frédéric DISCO-BAR

Chez Frédéric

DISCO LAZER No 1

présente son
"PARTY DES FÊTES"
DIMANCHE le 21 déc. '80



* Prix pour le meilleur costume du Père Noël

* Prix pour la plus belle barbe du Père Noël

* Prix pour le cadeau le plus inusité

DÉPOUILLEMENT DE L'ARBRE DE NOËL AU COURS DE LA SOIRÉE

Grand Spécial
Les LUNDIS 22 et 29 déc. '80

Soirée hommage
à
John Lennon

Frédéric DISCO-BAR

"Spécialement pour vous"

Victor et Simone et le personnel du **Manoir Chaudière** vous invitent cordialement à assister et à **participer** à l'ouverture de sa

SUPER DISCO LASER

L'IMPRÉVU PLUS

jeudi le 18 décembre prochain dès 20h30

SUPER AMBIANCE
Artiste invité
Surprises

SOYEZ-Y!



Ca se passe à

L'imprévu & plus

MANOIR CHAUDIERE
St-Georges

AU
PIANO
BAR
Palace

"MYKAM"
2 musiciens
Michel Beaumier
Camille Flibotte

Soirée **spéciale** à l'occasion de la veillée du **Jour de l'An.**

M. Mme Victor Loubier souhaitent à tous un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année!

Une commandite de:

ÉCLAIRAGE ET CONCEPTION MODERNES LTÉE.

1180 OUEST, ST-ANTOINE, SUITE 402,
ÉDIFICE WINDSOR, MONTRÉAL, QUÉ.
CANADA, H3C 1B4

Tél.: (514) 875-0314

Saviez-vous que?

Si un pneu éclate pendant que vous roulez, ne bloquez pas les freins. Retirez plutôt votre pied de sur l'accélérateur et agrippez solidement le volant jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr où stationner, en dehors de la route si possible.

* * *

La façon la plus efficace d'effectuer un arrêt sur une surface glacée, c'est du "pomper" les freins. Cette opération permet aux roues de continuer leur fonctionnement, ce qui aide à conserver la maîtrise du volant. Ne freinez pas trop brusquement ou trop à fond. Evitez d'enfoncer trop longuement les freins car cela immobilise les roues et entraîne le dérapage.

* * *

Si vous êtes victimes d'un dérapage, ne paniquez pas et surtout ne freinez pas. Tournez le volant dans la direction du dérapage. Evitez le survirage. Lorsque vous sentez que la voiture a retrouvé sa stabilité remettez les roues droites et poursuivez votre chemin.

* * *

Avant de changer de voie, regardez dans les rétroviseurs (point mort). Faites fonctionner les clignotants et procédez au changement de voie lors que celle-ci est libre.

* * *

Quand vous savez que vous devez effectuer un arrêt, ralentissez graduellement. N'attendez pas à la dernière minute. Tarder à freiner est dangereux.

* * *

Les virages brusques, les changements de voie subits ou les freinages violents peuvent mener à des dérapages risqués, surtout des chaussés détrempées ou glacées. Si l'arrière de la voiture commence à "valser" retirez aussitôt votre pied de sur l'accélérateur.

* * *

Si vous songez à prendre le volant, il est préférable de ne consommer aucun alcool. Si vous buvez faites en sorte que vos facultés ne soient pas affaiblies au moment de prendre le volant, c'est-à-dire, ne dépassez pas une consommation (une bière ou 1½ oz d'alcool) par heure.

Hôtel du Boulevard
Boul. Dionne,
St-Georges Ouest
228-2173

À COMPTE DE MERCREDI
l'orchestre
"STAR-child"
FAUT VOIR ÇA!

DEJEUNER
"Père et Fils" à l'occasion de Noël dimanche le 21 décembre 1980.
Ce déjeuner débutera vers 10h00 A.M.
Réservation à l'avance.
SAMEDI *Soirée Canadienne avec* **"GISÈLE JACQUES"**
JEUDI SOIR: Souper pour les Aramis
"Bienvenue à tous les Aramis"
"CONCOURS"
JEUX et PRIX À GAGNER à tous les dimanches soirs
UN GAGNANT À TOUTES LES SEMAINES
SEMI-FINALE à tous les mois
$25.00 et TROPHÉES en prix
Grande Finale au mois de mai avec les gagnants de chaque mois.
Prix en argent, trophées et un voyage au Grand Gagnant.
Invitation à tous les participants et amis!
HOTEL CENTRAL
ST-HONORE 485-7775

Hôtel
MATHIEU
St-Victor — 588-3992
VENDREDI SOIR:
Orchestre au programme
"CHANSONNIER"
SAMEDI et DIMANCHE
l'orchestre de
Donald Vachon et ses musiciens
N'oubliez pas notre **rigolade** le dimanche après-midi.
Dernière semaine pour s'inscrire au
CONCOURS DE SCIOTTE se continu
Pour femmes, 3 participantes par dimanche
CONCOURS DE GODANDARD
pour hommes, 3 équipes par dimanche, avis aux amateurs.
Grande finale le 28 décembre 1980
Prix à chaque semaine
Un gagnant par équipe sera choisi et la grande finale aura lieu dimanche le 28 décembre 1980.
1° prix homme: $100.00 — 1° prix femme: $ 50.00
2° prix homme: $ 50.00 — 2° prix femme: $ 25.00
3° prix homme: $ 30.00 — 3° prix femme: $ 15.00

Restaurant "LA GRILLE"
ST-PROSPER **Tél.: 594-5344**

Vendredi, 19 décembre 1980
Soirée à l'occasion du mariage de Solange Girard et de Yves Bégin.

Samedi 20 décembre 1980
Soirée à l'occasion du mariage de Laurette Leclerc et de André Létourneau.

26, 27, 28 décembre
"Les chansonniers **Fortin et Quirion"**

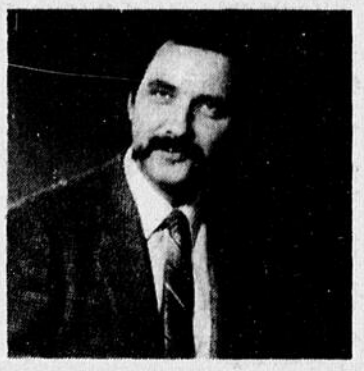
27 décembre 1980
Notre grande soirée **RETRO** *avec la disco*
C.F.L.S.
CONCOURS: *Meilleurs costumes - meilleurs danseurs - meilleurs buveurs.*

31 décembre 1980
N'oubliez pas, comme les autres années,
ON DÉFONCE L'ANNÉE 80
Arrivez tôt pour avoir de bonne place.

N.B.: Le Restaurant sera ouvert toute la période des fêtes, excepté le 24 décembre au soir à compter de 8h00 P.M. jusqu'au lendemain matin.

Joyeux Noël


JOCELYNE


CAMIL

La direction et le personnel vous souhaitent le plus merveilleux des Noël et une Bonne et Prospère Année!

Pour les réservations des Fêtes et du Jour de l'An 81 ainsi que pour l'année 1981, nous sommes à votre disposition
Informations: 594-5344

Grand Hôtel

Toujours du plaisir en quantité et choix d'orchestre diversifié

Ça swing de plus en plus au

GRAND HÔTEL

1re Ave, St-Georges

Les propriétaires, M. et Mme Nelson Rodrigue, M. et Mme Gérald Cloutier ainsi que le personnel souhaitent un "Joyeux Noël" et une "Bonne Année" à tous leurs clients et amis et les remercient de leur encouragement reçu en 1980 et espèrent les revoir en 1981

*** Orchestres de la semaine de Noël ***

Lundi, 22 déc.: Les *"FLYBACK"*

Mardi, 23 déc.: Concours d'amateurs avec *"YVON" et ses musiciens*

Jeud, 25 déc.: *"LA VIBRATION"*

Vendredi, 26 déc.: *"LES DIAMANTS BLEUS"*

Samedi, 27 déc.: *"LA VARIATION" avec Patrice Gilbert*

Dimanche, 28 déc.: En après-midi et en soirée, *"CITATION"*

tous les dimanches, le *QUIZZ MUSICAL* ainsi que le *Jeu de la PAROLE FACILE* avec nos commanditaires:

- **Robert Pépin**
- **Plomberie La Chaudière**
- **Roy de l'Habit**
- **Garage Marcel Poulin Texaco**
- **Rodrigue Sport**
- **Coca-Cola, Arthur Grenier**
- **Liqueurs St-Georges**
- **Drouin Automobile**
- **Grand Hôtel**

4 prix et en plus un Gros Lot

*** Orchestres de la semaine * du Jour de l'An**

Lundi, 29 déc.: Les *"FLYBACK"*

Mardi, 30 déc.: Concours d'amateurs avec *"YVON" et ses musiciens*

Mercredi, 31 déc.: On défonce le Jour de l'An avec *"LA VARIATION", Patrice Gilbert*

Jeudi, 1 jan. et Vendredi le 2 jan.: *"LES MENINGE"*

Samedi, 3 jan.: *"LA VARIATION" avec Patrice Gilbert*

Dimanche, 4 jan.: *"LES RANGERS"*

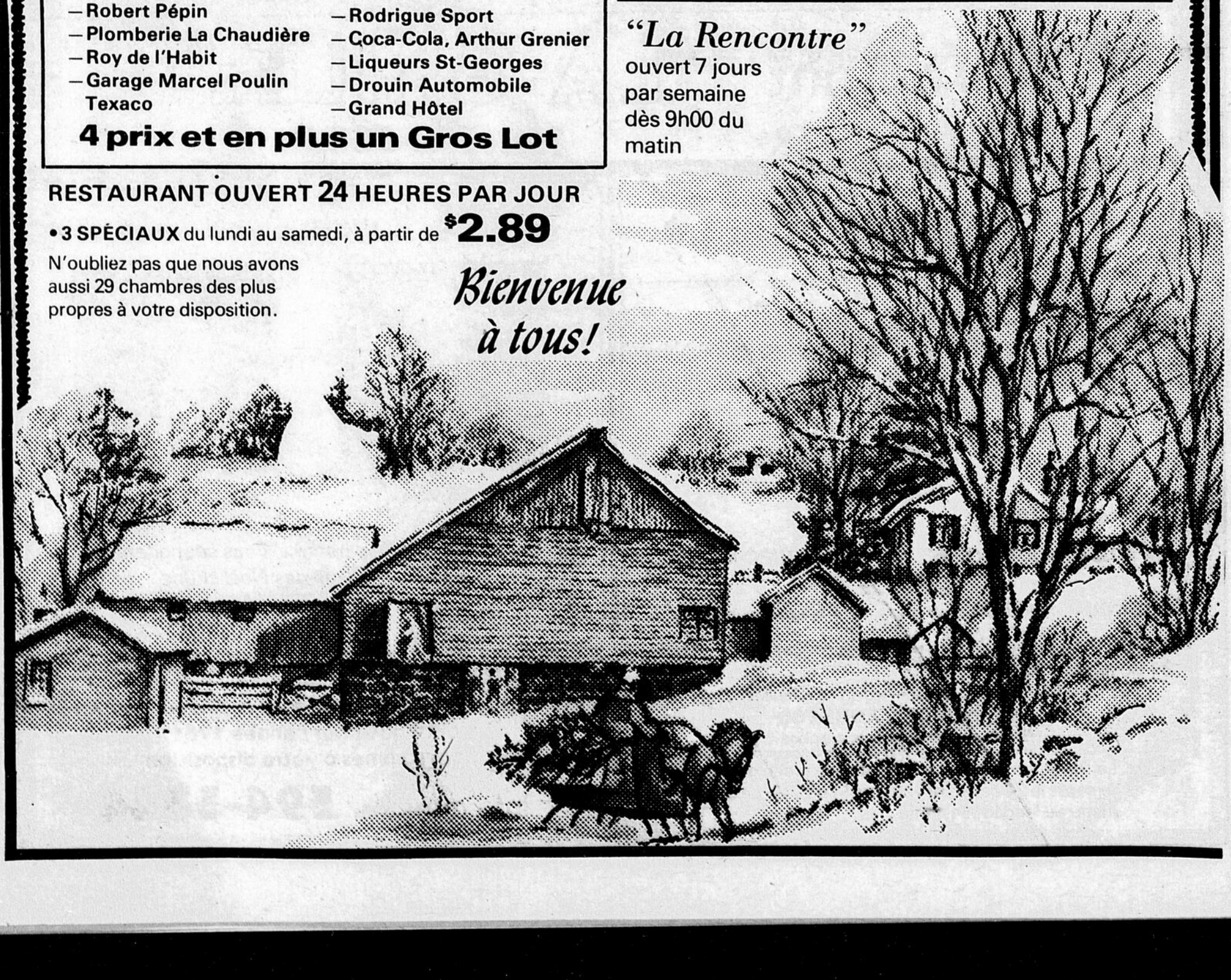
"La Rencontre"
ouvert 7 jours
par semaine
dès 9h00 du
matin

RESTAURANT OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

• **3 SPÉCIAUX** du lundi au samedi, à partir de **$2.89**

N'oubliez pas que nous avons aussi 29 chambres des plus propres à votre disposition.

Bienvenue à tous!



En GRANDE PRIMEUR . . . pour la dernière semaine (du 18 au 21 déc. '80)
au **Disco Bar L'UNIVERS du Motel Kennedy,** à l'occasion des Fêtes,
vous pouvez venir vous amuser avec le groupe le plus populaire au Québec.

MICHEL DULAC ET CACHEMIRE



Gagnant comme "L'acte le plus impressionnant de l'année" au **Gala des Artistes de Cabaret '80** ce groupe est considéré comme étant le plus spectac ulaire et extraordinaire de l'heure au Québec.
En débutant le spectacle par les succès des années '40 aux années '70, **Michel Dulac et Cachemire** est une machine à remonter dans le temps. En deu xième partie, il vous offre un spectacle entièrement consacré sur le groupe le plus populaire de t ous les temps **"Les Beatles".**
Plus de $80,000.00 d'équipement de son et d'écla irage, **Michel Dulac et Cachemire** seront un événement spécial à ne pas manquer du **4** au **21 déce mbre.**
ÇA VA CRAQUER DANS L'UNIVERS ROCK ● BIENVENUE À TOUS!

ENTRÉE LIBRE dimanche après-midi et dimanche soir ● Musique continuelle

M. et Mme Raymond Méthot souhaitent à tous leurs clients un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année!

A venir: JOHNNY JET BLACK AND THE COMEBACK

En collaboration avec: Paul Bérubé votre agent Molson

DISCO BAR L'UNIVERS
MOTEL KENNEDY

2 spectacles par soir

M. et Mme Raymond Methot
vous souhaitent la Bienvenue
Rte Kennedy Sud, St-Georges — Tel.: 228-9777

N'oubliez pas vos reservations pour les banquets des fetes, receptions, noces, etc.

Pour reservation: 228-9777

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

3 facons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST
PAR TELEPHONE: 228-8858
A NOS BUREAUX: 12625, 1ere AVE, ST-GEORGES-EST

de 9 à 5 heures sans interruption

Tarif des Petites Annonces

ORDINAIRE

Comptant:	1 fois	$2.00 le pouce
	3 fois	$5.00
Facturée:	chaque annonce	$3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant:	1 fois	$3.00 le pouce
	3 fois	$8.00
Facturée:	chaque annonce	$4.00 le pouce

Date limite pour paruticn le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON
Neuve, située dans la 156e rue et 12e avenue, St-Georges Est. Inf. ou visiter Constructions Jean-Louis Poulin Inc., 774-9522.
(JNO, 3-12-80, 9950 C)

DUPLEX
À vendre à St-Philibert. Pourrait faire facilement 4 logements. Aucune offre raisonnable refusée. Cour en asphalte. Terrain 100 X 300. Inf: 228-8793.
(3fs, 10-12-80)

MAISON
26 X 30, 1 1/2 étage, près de l'église, Beauceville Ouest, rénovée à neuf, tapis mur à mur, finie en clapboard et aluminium avec garage et cour en asphalte. Très bien isolée. Si désiré avec toiles et rideaux. Inf: 774-6362.
(3fs, 3-12-80, 10023 CG)

MAISON
28 X 56 avec garage fermé, style québécois, sous-sol demi fini. Située route 108 St-Ephrem. Prix intéressant. Inf: 484-5634 le soir.
(2fs, 17-12-80, 10135 GB)

MAISON
Construction 1977, située au 775, 175e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9412.
(1fs, 17-12-80, 10137 RP)

MAISON
Maison agée, 1 1/2 étage, a été rénovée à l'extérieur en aluminium. Située à St-Georges Ouest. À vendre au bas prix de $18,000. Libre immédiatement. Acheteur sérieux seulement. Téléphonez entre 6h00 et 7h00 à 228-6598 ou à 228-5217.
(1fs, 17-12-80)

MAISON
Mobile, reprise de finance, 66 X 14. 1976, 3 chambres à coucher. Inf: 228-5614 ou 228-5934.
(JNO, 5-11-80, 9667 LB)

MAISON
Neuve située au 920, 89e rue, St-Georges Est. Prête à être habitée. Grand terrain paysagé. Inf: 227-0706 ou 774-9415.
(JNO, 3-12-80, 10056 YP)

MAISON
À 2 logements, chauffage électrique, construction 5 ans. Financé à 85%. Grand emplacement. Situé à Notre-Dame des Pins. Directement du propriétaire. À très bon prix. Inf: 774-3458.
(JNO, 10-12-80, 10071 PB)

MAISON
Split Level, située au 65, 151e rue, St-Georges Est, près de la rivière, quartier tranquille, loyer à la moitié du sous-sol avec revenu de $170.00 par mois. Libre immédiatement. Inf: après 7h00 à 228-1581.
(JNO, 10-12-80, 10075 AF)

MAISON
Située près de l'Hôpital, 1 1/2 étage, garage chauffé, abri d'auto, patio, chambre froide, aspirateur central. Cause de vente: départ. Inf: 228-3365.
(JNO, 9-7-80, 7528 RH)

MAISONS A VENDRE

CHALET
A St-Gédéon, habitable à l'année, 2 étages. Doit être déménagé. Isolé, avec poutre de fer à l'intérieur, fini en planche de pré-fini, $7,000.00. Inf: 582-3513, 582-3430 ou 582-6259.
(3fs, 17-12-80, 10118 CL)

BLOC APPARTEMENTS
25% des parts, bien situé, près de l'aréna à St-Georges. Inf: 774-3810.
(3fs, 10-12-80, 10084 JG)

MAISON
Un étage et demi, huit appartement. Chauffage à l'huile. Près du parc industriel, 95ème rue Est. Tél.: 228-3311.
(3fs, 17-12-80)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

FORD
Torino 1974, moteur 302 p.c., en bon état. Prise $850.00. Tél.: 685-3147.
(3fs, 17-12-80)

AUTONEIGE
De compétition, moteur Kohler 440, 3 cylindres. Inf: 382-5718.
(3fs, 17-12-80, 10130 LV)

MOTO
"Chopper" Yamaha, 650 cc, moteur 6,000 milles. Entièrement chromée, belle peinture bleue, roue d'Harley, etc. Aussi d'autres pièces pour "Chopper". Valeur $3,000. laisserait à $2,500. Inf: 427-3508.
(3fs, 10-12-80)

OLDSMOBILE
1963, dynamique 88, en bonne condition. Inf: 228-2667.
(3fs, 10-12-80)

TRACTEUR
Ford, 5,000 Super 4, 4 roues motrices, diésel. Garage Georges Rancourt. Inf: 228-3143.
(2fs, 17-12-80)

VEGA
1973, 33,000 milles, 4 cylindres, automatique, rouge, bons pneus, très économique, n'a sorti qu'un hiver. Inf: 397-5364.
(3fs, 3-12-80)

AUTONEIGE
Moto ski, Chimo 440, 1975, en très bon état. Peut tiré du bois. Inf: 594-8807.
(2fs, 17-12-80)

JIMMY
1974, 4 X 4, équipé d'une gratte hydraulique, très propre. Cause de vente: départ. Inf: 228-8723 après 6h00.
(2fs, 17-12-80, 10141 GS)

4 X 4
Chevrolet 1972, automatique, en très bon état. Inf: 484-2121.
(2fs, 10-12-80, 10104 RR)

PICK-UP
1980, Exploreur, 15,000 kilomètres, moteur 302, différentiel qui barre, grosse suspension. Inf: 228-4553.
(4fs, 26-11-80, 9909 JT)

TRACTEUR
De ferme Ferguson en très bon état. Aussi pelle avant KMW-78 qui s'installe sur un tracteur universel White. Inf: 588-8891.
(2fs, 17-12-80, 10136 LB)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

TRACTEUR
4 X 4, Diésel, comme neuf, 2 cylindres, 17 forces. Inf: 228-5088.
(JNO, 10-12-80, 10090 N)

DIVERS
Fiesta 1979, 53,000 kilomètres et Chevrolet Impala 1979, 32,000 kilomètres. Inf: 459-6247 le jour ou 459-6241 après 6h00.
(1fs, 17-12-80, 10125 CB)

AUTONEIGE
Snow Prince 72, moteur 19 forces, Rockwell, très propre à l'état de neuf. Prix $175.00. Inf: 228-4634.
(1fs, 12-17-80)

MOTO
Honda à 3 roues, ATC 90 avec gros pneus ballon. En très bonne condition. Inf: 228-9227.
(3fs, 12-17-80)

MONARCH
1977, 23,000 milles, automatique, 2 portes, très propre. Prix à discuter. Inf: 774-6692.
(3fs, 3-12-80, 10011 LL)

AUTONEIGE
TNT 440, Bombardier 1977. À bon prix. Inf: 228-6567.
(1fs, 17-12-80, 10147 RS)

AUTONEIGE
Scorpion 440, 1977, avec trailer compris $1,000.00. Bas millage. Inf: 228-4727.
(2fs, 17-12-80, 10115 JG)

AUTONEIGE
J'aurais un Ski-Roule RT 440, en bonne condition 1974 avec 3,300 milles. Prix $325.00. Aussi un terrain 100 X 100 situé dans la 175e rue, coin 16e avenue à St-Georges Est à bas prix. Inf: 227-0118.
(3fs, 17-12-80)

VOLARÉ PREMIER
Bas millage, excellente condition. Prêt pour l'hiver. Inf: 228-2183 après 5h00.
(4fs, 26-11-80, 9896 LV)

JEEP
Cherokee bleu et blanc, 1975, V-8, 4 X 4 avec ou sans gratte, 32,000 milles ayant toujours servi comme 2e voiture. Automotique, servo-freins, servo-direction, radio AM/FM, siège baquet, 4 mags avec radial. Inf: jour 228-9708 ou soir après 6h00 à 228-3614.
(2fs, 17-12-80, 10114 P)

JEEP
1976 Wagoneer de Luxe très équipé avec climatiseur. En excellente condition. Financement si désiré. Inf: 228-2704.
(3fs, 17-12-80, 10111)

FORD
Mustang, 1973, 302, automatique, 4 mags, très propre, prix à discuter. Inf: après 9h00 P.M. à 228-5190.
(2fs, 10-12-80)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

FORD
Econoline 1976. Inf. 228-7323 demandez M. Doyon ou M. Rancourt.
JNO, 1-10-80, 9116 PED

CHEVELLE
Malibu 1979, servo-freins, servo-direction, radio AM, 20,000 kilomètres, couleur rouge vin. Inf: 228-9168 ou 228-7302 ou 228-9622.
(2fs, 17-12-80, 10109 MB)

PICK-UP
Ford 1980, explorer, F-150, custom, 1,200 milles. Cause de vente: décès. Inf: 228-4203.
(JNO, 3-12-80, 10053 IR)

AUBAINE
Manteau de fourrure en rat musqué pour dame avec collet de renard argenté grandeur 12 ans, 2 hivers d'usage. Valeur de $1,200.00 pour $325.00. Comme neuf. Inf: 228-5494.
(1fs, 17-12-80)

CHRYSLER
Newport 1976, V-8, air climatisé, 4 portes, excellente condition. 55,000 milles. Inf: 228-5416.
(JNO, 5-11-80, 9681)

VOLKSWAGEN
Beetle 1974 très propre, mécanique en parfaite condition. 4 pneus radiaux d'été, 2 d'hiver. Radio AM/FM. Bas millage. Inf: 228-2653.
(3fs, 17-12-80)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Chaufferette électrique (meuble) connection sur le 220 avec fil de raccordement, 3 mois d'usage, valeur $600.00 à sacrifier pour $450.00 Extincteur chimique (commercial). Lave-vaisselle Westinghouse, couleur avocado, protative, très propre. Poêle à bois Bélanger, émaillé blanc, très propre avec fourneau et tuyau de raccordement à la cheminée. Prix raisonnable accepté. Inf: 774-6410.
(4fs, 10-12-80, 10086 LP)

DIVERS
Blazer 1972, bonne mécanique, $1,400.00. 7 roues mags et 4 pneus tracker Good Year, $500.00. Aussi Danois femelle 5 mois, pure race, $100.00. Inf: 382-5499.
(3fs, 10-12-80, 10088 DD)

GÉNÉRATRICE
Mue par moteur Diésel, 4 cylindres, 340 heures d'usage, 45 K.V.A., 3 phases avec contrôle complet automatique. Inf: Charles Bolduc Sillery, bur.: 683-2578 ou rés. 527-8164.
(2fs, 17-12-80, 10126 CB)

A VENDRE DIVERS

SACS
Pour balayeuse Electrolux. Valeur rég.: $6.00 pour 14. Spécial d'ici au 24 décembre 1980, $3.95 du paquet de 14. Inf: Equipement Unic à 228-0941 ou 228-4786.
(4fs, 10-12-80)

TABLE
De rangement pour système de son ou autres, 24" de haut X 19" de profondeur X 72" de long. Pin naturel $40.00, 429, 3e avenue Nord B, Beauceville Est ou 774-9633.
(2fs, 10-12-80)

POÊLE
Electrique "Bélanger", à vendre, cause: décès. Pour plus de détails 228-5008 ou 597-3721.
(3fs, 10-12-80)

POÊLE À BOIS
En très bonne condition. $100.00. Inf: 228-6841.
(2fs, 17-12-80, 10124 SP)

BILLARD
Baguettes de billard neuves, en 2 morceaux, vaste choix. Prix variés. Inf: 228-3946.
(JNO, 3-12-80, 9978 PM)

DIVERS
Patins de gardiens de but de marque Bauer, pointure 9. Patins de joueurs marque Micron, pointure 8. Bottes de ski alpin marque Caber, pointure 9. Patins blancs pour petite fille, pointure 11. Inf.: 228-4076.
(3fs, 17-12-80)

DIVERS
Un annexe à bois, de marque "Enterprise". Aussi un déshumidificateur "Mastercraft" très efficace. Tous deux à l'état de neuf et à bas prix. Inf: Téléphonez à 228-7939.
(3fs, 17-12-80)

ARBRES
De Noël, branches de pins et bouleaux. Au 715, 25e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-2344.
(JNO, 3-12-80, 10020 AD)

TRAINEAU
"Sleigh" pour attacher derrière une autoneige pour tirer du bois. Inf: 383-3559.
(3fs, 17-12-80)

DIVERS
Comptoir à légumes 12', 4 tablettes, nettoyage requis. Aussi compresseur 2 forces, 3 ans d'usage en parfaite condition. Congélateur à crème glacée de marque Sheaffer 6', 3 ans d'usage, nettoyage requis. 48 pieds de tablettes en acier pour épicerie, nettoyage requis. Balance Stampson allant à $1.19 la livre, légèrement endommagée et un carosse d'épicerie. Inf. 582-3129 Prix à discuter.
JNO, 19-11-80, 9832 AQ

BÂTISSE COMMERCIALE
Avec snack-bar, salle de jeux et logement. Inf: 382-5110.
(3fs, 3-12-80, 10054 LB)

DIVERS
Balayeuse Singer modèle C-22 avec balai à tapis électrique, valeur de $459.00 pour $250.00. Bottes de ski alpin pointure 8, 6, 4, 3. Patins pointure 11, 13 et 3. Souliers à claquettes, pointure 3. Bain pour bébé et chaudière à couches. Inf: 228-5158.
(JNO, 17-12-80, 10120 PL)

BOUILLEUSE
3' X 10'. Serais acheteur d'un chien St-Bernard pur sang. Inf: 228-7558.
(3fs, 17-12-80, 10138 CH D)

A VENDRE DIVERS

PEINTURE
Surplus de peinture industrielle de 1979, couleur: noir, brun métallique, bleu, beige, peinture métallique applicable sur tôle, fer, auto, etc. $10.00 le gallon ou $45.00 pour 5 gallons. Aussi peinture grise pour ciment et bois, qualité Hi-Grade. Inf: 685-3839.
(JNO, 1-10-80, 8946 UB)

BOIS DE CHAUFFAGE
Retailles de plancher et de bois franc. Inf: 228-7690.
(4fs, 17-12-80, 101022 B)

RÉSERVOIRS
D'eau d'érable de différentes grandeurs: 2 X 4 X 8. Inf: 418-487-2216.
(3fs, 3-12-80)

2000 CHAUDIÈRES
D'aluminium à l'état de neuf. 3 évaporateurs usagés, très propre, 2 de 3 X 10, 1 de 4 X 15. Aussi laveuse à chaudière. Inf: Yvon Quirion, St-Honoré, 485-6507.
(10fs, 29-10-80, 9516 YQ)

MÉNAGE
Comprenant: set de cuisine, poêle et réfrigérateur. À bas prix. Inf: 228-7207 ou 228-9577.
(JNO, 12-11-80, 9768 JL)

ÉVAPORATEURS
Neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Gremme Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, 485-6507.
(JNO, 7-5-80, 6279 YQ)

BOIS DE CHAUFFAGE
Livré et cordé sur palette, érable, merisier et bouleau; longueurs: 12", 16" ou 24". Prix à partir de $20.00 la corde. Inf: 774-3501.
(JNO, 1-10-80, 9107 P)

AMEUBLEMENT
Complet, très bon prix. Inf: 228-5299 après 5h00.
(3fs, 17-12-80)

BOIS DE CHAUFFAGE
Erable et merisier, livré ou non livré. Inf: 594-8860.
(3fs, 17-12-80)

TÔLES
Tôles galvanisées neuves à $26.00 la toise, la taché à $20.00. Tôles de couleurs: blanc, brun, rouge et noir, $39.00 à $49.00 la toise. Le tout dans les qualités supérieures du marché ordinaire. Notre épaisseur est de 28 de gauge. Du 15 décembre au 15 mars, nous ouvrons sur rendez-vous seulement et S.V.P. laissez message enregistré. La Brocante 685-3367.
(JNO, 3-12-80, 9944 B)

DIVERS
Achèterais chaudières d'érable. À vendre: bouilleuses: 1 de 4 X 12, 1 de 3 X 8 et 1 de 3 X 10. Tracteur Renaud 1970. Paire de pneus de tracteur 14.9.24. Set de chenille "lies" pour tracteur. Fond de lot à bois. Auto antique Chrysler 1929, roues en bois. Inf: 594-8791.
(3fs, 10-12-80, 10101 AH)

GÉNÉRATRICE
5,400 watts, moteur: Brigg & Stratton, 16 H.P., un printemps d'usure. Inf: 594-5122 ou 594-8607.
(3fs, 10-12-80)

A VENDRE DIVERS

POÊLE
À combustion lente, de marque Freeflow, 24 pouces. En très bon état. Inf: 228-7384.
(3fs, 10-12-80, 10100 RP)

DIVERS
Une chenille J5, Bombardier, un snow mobile des années 1953, un autoneige Bombardier TNT 440, 1975 pour $650.00. en parfaite condition. Inf: 594-5612.
(3fs, 17-12-80)

PATINS
Une paire de patins pour homme, pointure 10 1/2, ¢20.00 et une paire de patins pour garçons pointure 4. Inf: 685-3003.
(1fs, 17-12-80, 10148 JM L)

CHINCHILLA
Élevage de Chinchillas enregistrés, à vendre. Acheteur sérieux seulement. Inf: 685-3433.
(3fs, 17-12-80)

MEUBLES PATIO ENR.
Manufacturier de meubles intérieur et extérieur. À vendre à prix spécial: coffres en cèdre solide, différentes grandeurs. Prix à partir de $115.00. Nous fabriquons aussi différents meubles sur mesure. Inf: 774-3458.
(JNO, 10-12-80, 10073 PB)

GRATTE
Adaptable sur 4 X 4, ensemble complet, adapteur, cylindres et gratte. À l'état de neuf, $775.00. Inf: 228-2645 ou 228-5369.
(2fs, 10-12-80)

MANTEAU
De fourrure, grandeur 7 ans, en chat sauvage blanc, court. Inf: 228-1237.
(1fs, 17-12-80, 10140 HG)

PHOTO, PIANO
Piano hauteur intermédiaire. 3 lampes de studio, un 35mm Pentax F 1:8 et un 35 mm Practika F 1:8, un zoom 70-220 Tamron, une chambre noire toute équipée. Inf: 228-3170.
(1fs, 17-12-80)

CAISSES ENREGISTREUSES
1 caisse électronique Sharp No ER-3520, 12 mois d'usage. 1 caisse enregistreuse National, usagée. 1 machine à écrire usagée Royal et 1 calculatrice Miida usagée. Inf: 228-5503.
(JNO, 26-11-80, 9882 S)

ANTIGEL
Surplus d'antigel, spécial $7.80 tant qu'il y en aura. Escompte sur quantité. Inf: Eddy Jalbert, 2810, 127e rue, St-Georges Est 228-5763.
(JNO, 17-12-80, 10112 EJ)

GRATTE
À neige allant à l'avant d'un Jeep, comprenant: pompe, cylindres avec support ainsi que les lumières, à demi prix. Inf: 228-4947.
(2fs, 17-12-80)

TABLES DE BILLARD
Résidentielles ou commerciales, neuves avec ou sans ardoise. Inf: 228-3702.
(JNO, 3-9-80, 8525 JY B)

A VENDRE DIVERS

POÊLE
Bélanger, à l'état de neuf, couleur blanc. Cause: déménagement. Prix à discuter. Inf: 228-1082.
(1fs, 17-12-80, 10110 RS)

BRASSERIE
Située dans un centre touristique et commercial d'envergure régional, rayon 60 milles, décor exceptionnel, emplacement exclusif, rentable, directement du propriétaire original. Cause de vente: autre occupation. Inf: Immeubles Jean E. Pineault & Ass. Ltée, courtier, 1-819-565-7474.
(4fs, 3-12-80, 10036 I)

BAR SALON
Restaurant, casse-croûte, avec un logement de 3 1/2 pièces. Grand terrain. Situé route 108, Courcelles. Inf: 483—5267.
(3fs, 3-12-80, 10047 R)

CHIENS
Coley pur sang. La portée est enregistrée. Agés de 6 semaines. Livrables fin décembre. Inf: 228-8135.
(3fs, 17-12-80, 10106)

DIVERS
Plus de 200 appareils électroménagers, reconditionnés à neuf, possédant une garantie de 3 mois, poêles, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses, lave-vaisselles, fours micro-ondes. Aussi appareils neufs légèrement endommagés, dans le transport avec garantie totale sur mécanique. Inf: Place Lionel Gagnon 12510, 1ère Avenue, St-Georges Est 228-8071 et le soir à 228-3614.
(JNO, 3-12-80, 9959 P)

COMMERCE
Maison avec garage de réparation générale et Station de Service Gulf, avec dépanneuse. Inventaire et équipement de garage. Vend environ 200,000 gallons par année. Situé à St-Benjamin, Dorch. sur la route 275.
Inf: 418-594-8849 de 8h00 A.M. à 9h00 P.M.
(4fs, 26-11-80)

BOITE DE CAMION
Fermée 26 pieds de long X 8 pieds de large X 7 pieds de haut. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 24-9-80, 8895 A)

BÂTISSE
Commerciale située à St-Georges Station, rte Kennedy, revenu annuel $11,000.00. Terrain 72 pieds de façace X 160 pieds de profondeur environ. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 22-10-80, 9364 A)

ARBRES NOEL
Cultivés. Inf: au 1295 Boul. Dionne, St-Georges Ouest ou 228-4211.
(2fs, 10-12-80, 10097 HP B)

BOUILLEUSE
3 X 12, très propre. Inf: 594-8845.
(4fs, 26-11-80, 9898 CM)

A VENDRE DIVERS

2 BOITES DE CAMION
D'une longueur de 22' X 7' de haut et 8' de large. Bonnes pour entreposage ou autres. Bon état. Inf: 228-2094.
(JNO, 1-10-80, 9118 B)

RÉFRIGÉRATEUR
De marque Léonard Foodorama, 35 1/2" de large X 62" de haut, 2 portes. À l'état de neuf. Inf: 774-3774.
(2fs, 17-12-80, 10107 CG)

CAMERA
Vidéo noir et blanc, sonore, automatique. Bas prix. Inf: 228-9459.
(JNO, 3-12-80, 10049 MA P)

DISCO
Système de disco commercial pour hôtel comprenant: lumières, longs jeux, amplificateurs, etc. d'une valeur de $10,000.00 à sacrifier pour $5,000.00 ou à discuter. Inf: 228-8323.
(3fs, 10-12-80, 10105 RB)

GÉNÉRATRICE
10,000 kilowatts avec moteur diésel monté sur roues. Prix à discuter. Inf: 774-6276.
(3fs, 17-12-80, 10108 RB)

STÉRÉO
AM/FM, style Colonial, meuble en bois massif (noyer). Inf: 685-3232.
(4fs, 17-1280, 10144 JV)

SOUFFLEUSE
Colombia 10 forces, 1980, n'ayant servi qu'une fois. $750.00. Inf: 228-7288.
(1fs, 17-12-80, 10149 RL)

DIVERS
Directement de l'importateur, jeux de clefs à douilles et douilles de 40 pièces métrique et pouces $20.00, de 25 pièces 1/2" Drive, $48.00, jeux de 40 clefs combinées garantie à vie 3/8" à 1 1/4", $54.00. Ainsi que d'autres articles à des prix aussi bas, quantité limitée. Venez nous voir Garage Toulouse Enr., St-Louis Ravignan. Inf: 267-5834.
(3fs, 3-12-80, 10035 YT)

ARBRES NOEL
À vendre, sapins de Noël bien fournis de 5 ou 6 pieds provenant de plantation. Livraison gratuite dans St-Georges. Tél.: 228-6011.
(1fs, 17-12-80)

DIVERS
Set de cuisine de style colonial, un poêle, un set de chambre, une table de salon, laveuse-sécheuse, set de salon. Inf: 227-1038.
(2fs, 17-12-80, 10143 MB)

TÉLÉVISION
Usagé, 16 pouces, noir et blanc. Inf: 228-1254.
(1fs, 17-12-80, 10145 RQ)

A VENDRE DIVERS

ORGUE
Hammond, 2 claviers, 44 notes. Inf: 228-2998.
(2fs, 10-12-80)

COMMERCE
À vendre, déjà établi, salon de bronzage, situé à St-Georges, sur la 1ère Avenue, avec stationnement public en face. Excellent pour couple. Inf: 418-628-1186.
(3fs, 17-12-80)

TERRAINS A VENDRE — Vendu

TERRAIN
100 X 300, en bordure de la route Kennedy, sortie Sud de Ville St-Georges Est. Inf: 685-3174.
(3fs, 3-12-80)

TERRE
80 arpents avec maison et grange. Située à 2 milles du pont de St-Georges. Inf: 685-2070.
(JNO, 5-11-80, 9613 GR)

TERRAIN
Boisé, 30,500 pieds carrés. Situé à 3 milles de la Caisse d'Etablissement vers St-Jean de la Lande. Prix $4,200.00. Inf: 228-6333 ou 228-7100.
(JNO, 11-6-80, 7070 MP)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, situé au 104, 7e rue, Beauceville Est. Inf: 774-3348.
(JNO, 26-11-80, 9893 NP)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, 2e étage, 13185, 2e avenue, St-Georges Est, chauffage à l'huile, non meublé, $130.00 par mois. Inf. 228-9273.
JNO, 5-11-80, 9659 HL G

LOGEMENT
4 1/2 pièces, chauffé, rue Principale, Notre-Dame des Pins. Inf: 774-6784.
(3fs, 3-12-80)

LOGEMENTS
De 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse. Aussi 3 1/2 pièces, meublé, situé au 3010, 127e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3320.
(JNO, 10-12-80, 10085 GF)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, entièrement meublé, laveuse-sécheuse, 2 chambres à coucher. Libre le 1er janvier. Inf: 228-2601.
(JNO, 17-12-80, 10116 GP)

LOGEMENT
Grand 6 1/2 pièces, situé à St-Georges Ouest, près d'épicerie, médecins, pharmacie, banques, etc. Prix très abordable. Pour information, 228-7675.
(3fs, 17-12-80)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, câble T.V. fourni, pas de bail. Situé à Jersey Mills. Inf: 228-9240.
(JNO, 3—12-80, 10022 GV)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, au rez-de-chaussée, peut servir pour 2 personnes. Situé au 12450, Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf: 228-4817.
(JNO, 17-12-80, 10128 LV)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

ST-PROSPER
LOgement de 3 1/2 pièces, près de la Banque, chauffage électrique, dans un 2e étage. Inf: Alfred Morin, 594-5200.
(2fs, 10-12-80, 10083 AM)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé coin 2e avenue, 127e rue, libre le 1er janvier 1981. Inf: 228-5383 le jour ou 228-8183 le soir.
(2fs, 17-12-80, 10131 GL)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé au complet avec laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, eau chaude fourni. Situé 1ère avenue, St-Côme. Inf. 685-3485.
JNO, 19-11-80, 9870 M

6 LOGEMENTS
Neufs, 4 1/2 pièces, non meublé, situés au 14085, 2e avenue, St-Georges Est. Prêt à visiter. Inf: au 525, 159e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2185.
(JNO, 3-12-80, 9961 GG)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, semi meublé, situé au 722, Boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 227-0716 après 5h00.
(3fs, 10-12-80, 10080 GP)

MONT STE-ANNE
Condominium, 3 chambres, à louer meublé. Semaine: $400.00 et fin de semaine $150.00. Echangerai pour Floride. Inf: jour 418-522-6444 ou 418-658-0253 le soir.
(5fs, 26-11-80, 9894 PC)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, $150.00 par mois. Libre le 1er janvier. 1er étage, chauffé, éclairé, bien situé sur le Boul. Dionne, St-Georges Ouest. Inf: jour à 228-3454 ou soir à 228-0402.
(JNO, 10-12-80, 10081 PT)

LOGEMENT
Neuf de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, non chauffé, endroit tranquille. Au 640, 156e rue, app. 2, St-Georges Est. Inf: 228-3769 ou au 610, 156e rue Est.
(JNO, 5-11-80, 9616 JP R)

LOGEMENTS
À Ville St-Georges Ouest au coin de la 17e rue et 8e avenue, près de l'Hôpital, deux logements de 3 1/2 pièces, ainsi qu'une maison unifamiliale, neuve, prête à être occupée le 1er janvier 1981. Inf: 228-8971.
(3fs, 17-12-80, 10132 R)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, situé au 637, 25e rue, St-Georges Ouest, non meublé. Inf: au 715, 25e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2344.
(JNO, 3-12-80, 10021 A)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, chauffage électrique. Situé rue Quirion, Beauceville Ouest. Inf: 774-9488.
(JNO, 17-9-80, 8780 EM)

LOGEMENT
Grand 4 1/2 pièces, situé au 2005, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, neuf, très propre, chauffé, eau chaude payé, tapis et couvre-plancher neufs, stationnement, très bien situé, près de tout. Belle vue. Libre le 1er janvier. $175.00 par mois. Inf: 228-9067 ou 228-3500.
(JNO, 17-12-80, 10121 BB)

LOGEMENT
2 1/2 pièces, meublé, situé au 12865, 1ère Avenue. Libre immédiatement. Inf: 228-5211 après 5h00.
(JNO, 3-12-80, 9993 TQ)

LOGEMENT
Plusieurs logements à louer à différents endroits à St-Georges. Pour inf.: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13—6-79, 1050)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, situé en haut des Rôtisseries St-Bruno. Libre immédiatement. Inf: 228-9794.
(JNO, 26-11-80, 9901 BP)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, eau chaude fourni. Situé dans la 20e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-1572.
(JNO, 17-12-80, 10113 CG)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec foyer à bois. $185.00 par mois. Libre immédiatement. Situé à Notre-Dame des Pins. Inf: 774-3458.
(JNO, 10-12-80, 10072 PB)

LOGEMENT
À sous-louer, 4 1/2 pièces, situé au 11605, 3e avenue, St-Georges Est. Non meublé, très propre, libre le 1er février. Raison: Achat d'une maison. Tél.: 228-6662.
(1fs, 17-12-80)

2 LOGEMENTS
Situés à St-Georges Est, face à C.K.R.B. Un de 2 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement et un de 3 1/2 pièces, meublé, libre le 22 décembre. Inf: 774-6892.
(3fs, 10-12-80, 10068 RP)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre-ville. Inf: Pierre Beaudoin 228-9544.
(JNO, 11-6-80, 7084 PB)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, à sous-louer, non meublé. Situé au 115, 112e rue, St-Georges Est dans Edifice Michel Anto, chauffé, taxe d'eau payé, 1er étage. Cause: transfert. Inf: 228-2304.
(JNO, 10-12-80, 10069 M)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, câble T.V., situé au 701A, 10e rue, coin 6e avenue, Beauceville Est. Inf: Florent Quirion 774-6131.
(JNO, 3-12-80, 9992 FQ)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Situé avenue St-Alexandre, Beauceville Ouest. Inf: 774-9378.
(JNO, 4-6-80, 6959 JB F)

LOGEMENT
4 1/2 pièces, non meublé, app. 2, 2990, 127e rue Est, St-Georges. Tél.: 227-0156 ou 228-2787 ou 228-8026.
(2fs, 17-12-80)

3 LOGEMENTS
Meublés, chauffés, éclairés, situés au centre-ville. Libre immédiatement. Au 355, 121e rue Est. Inf 228-9780.
(2fs, 10-12-80, 10061 HP G)

LOGEMENTS A LOUER
Libre

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, situé au 2165, 126e rue, St-Georges Est, tout près du Soleil de l'Enfance. Libre le 1er décembre. Inf. 774-6593.
JNO, 19-11-80, 9848 FB

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, non meublé, $149.00 par mois. Situé au 425, 162e rue, Jersey Mills, avec 200 gallons d'huile à chauffage en prime. Inf: 228-4308.
(1fs, 17-12-80, 10146 MG)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, très beau logement propre, pour personne seule ou couple ou personne âgée qui aime la tranquilité. Situé dans 135e rue, Est en arrière de la clinique familiale. Inf: 228-2481.
(JNO, 26-11-80, 9925 GT)

Appartements A LOUER
Libre

APPARTEMENT
De 1 1/2 pièces, meublé, tapis, situé au 11445, 1ère avenue Est. Inf: au 11415, 1ère avenue, St-Georges Est, 228-8041.
(JNO, 10-12-80, 10087 T)

APPARTEMENT
2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre ville à St-Georges Est. Inf: le jour 228-4786 ou le soir 228-1164.
(2fs, 10-12-80)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces et 6 pièces à louer, meublé ou non, situé sur la 1ère Avenue, St-Georges Ouest, près du Kentucky, $120.00 et $150.00 par mois. Libre le 1er janvier 1981. Inf: 228-1707.
(3fs, 3-12-80)

APPARTEMENT
De 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises, buanderie au sous-sol, entrée et stationnement privée. Situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 3-12-80, 10019 JM P)

APPARTEMENTS GARÇONNIÈRES
Situés dans la 112e rue, St-Georges Est. Inf: 228-6338.
(JNO, 17-12-80, 10139 T)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises, service de buanderie. Situé au 11243, 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: Jean-Guy Maheux, 228-2160.
(3fs, 3-12-80)

APPARTEMENT
De 1 1/2 pièce, chauffé, éclairé, situé sur la 1ère Avenue Est. Inf: 227-0942 ou 228-5223.
(3fs, 17-12-80)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé dans St-Georges Ouest près du pont. Inf: après 6h00 à 228-2576.
(JNO, 3-12-80, 10031 FT)

Appartements A LOUER
Libre

APPARTEMENTS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces. Situés sur la 2e avenue, St-Georges Est, voisin du Café Royal. Inf: 228-6438.
(JNO, 6-8-80, 7871 RA)

APPARTEMENT
4 1/2 pièces, St-Georges Ouest, 657, 16e rue. 1er plancher, meublé si désiré. Libre immédiatement. Inf: 228-4408.
(2fs, 17-12-80)

CHAMBRES A LOUER
Libre

CHAMBRES
À louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105.
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES
À louer au 12380, (450), boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRES
À louer, à la semaine ou au mois. Inf: 228-4000.
(JNO, 3-12-80, 10015 H)

CHAMBRES
Et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRE
Située près du Séminaire et de la Polyvalente, avec cuisine, salon, téléphone, télévision couleur et laveuse-sécheuse communs. Inf: 228-7651.
(3fs, 17-12-80, 10150 DB)

CHAMBRES
Grandes chambres à louer, avec cuisine commune, situées au 1362A, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, près du Kentucky. Libre immédiatement, $15.00 par semaine. Inf: 228-1707.
(3fs, 3-12-80)

CHAMBRE
Avec cuisine commune, située au 586 Boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 774-6896.
(5fs, 17-10-80, 10119 MP)

CHAMBRE
Avec cuisine commune, espace de stationnement, située près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance. Inf. 228-3788.
JNO, 19-11-80, 9873 IC

CHAMBRES
Situées au 12460, Boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Entrée et stationnement privés, cuisine commune, endroit tranquille. Inf: 228-4817.
(JNO, 1-10-80, 9037 LV)

3 CHAMBRES
Pour étudiantes, situées près du Séminaire. Possibilité de se faire la cuisine dans son appartement. Inf: 228-5366.
(4fs, 10-12-80, 10093 YS)

CHAMBRE
Avec entrée privée, chambre de bain, salon, cuisinette. Située au 2295, 126e rue, St-Georges Est, près du Soleil de l'Enfance et de la Polyvalente. Inf. 228-8342.
JNO, 19-11-80, 9865

CHAMBRES
Situées au 12685, 1ère avenue Est, centre-ville. Entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9332 GT)

Garçonnières A LOUER
Libre

GARÇONNIÈRE
1 1/2 pièces, divan-lit, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et taxe comprise, entrée privée, salle de lavage au sous-sol, situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 10-9-80, 8685 JM P)

LOGEMENTS ET GARÇONNIÈRES
Situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 9-7-80, 7514 M)

LOCAUX A LOUER
Libre

LOCAL
Espace à louer, 1,500 pieds carrés. Inf: à 774-3361, demandez le propriétaire.
(JNO, 2-4-80, 5584 H)

ENTREPOT
À louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Situé sur la route Kennedy. Inf: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO, 10-9-1710)

LOCAL
Commercial, à sous-louer, 1000 pieds carrés, aménagement intérieur et mobilier inclus si désiré. Situé sur le Boul. Dionne à St-Georges Ouest. Inf: 228-6676.
(JNO, 10-12-80, 10078 M)

LOCAL
Pour bureaux 400' carrés et 300' carrés sur la 1ère avenue, en haut de la papeterie St-Georges. Libre immédiatement. Bas prix. Inf. jour 228-7323.
JNO, 5-3-80, 3449 I

DIVERS
À louer: **Local commercial** d'environ 1200' carrés situé au 11789, 1ère avenue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Chauffage et électricité inclus, climatisé en partie, inclus voûte de 12' X 10', très bien situé.
Bureau situé au 11785, 1ère avenue au 1er étage, 400' carrés, prix mensuel $200.00 chauffage et éclairage inclus.
Entrepôt situé sur la 1ère avenue à St-Georges, 1500' carrés X 10' de haut. Inf: soir à 227-0747.
(JNO, 5-11-80, 9672 GE C)

ENTREPÔTS
2 grands entrepôts à louer, situés au 9375, 5e avenue Est. Environ 3,000 pieds carrés de plancher. Inf: 228-8395.
(JNO, 10-9-80, 8587 RH)

LOCAUX
Pour bureau. Situés centre-ville. Prix modique. Inf: 228-1356.
(JNO, 13-8-80, 8124 LV)

A LOUER DIVERS
Libre

MAISON
Neuve à louer, située au 2220, 191e rue, St-Georges Est. Libre à partir du 1er janvier. Inf: 228-5259.
(3fs, 17-12-80, 10134 JD)

MAISON
Seule à louer, libre immédiatement, 1 1/2 étage, moderne, refait à neuf, 3 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, située au 655, 14e rue, St-Georges Ouest. Visite sur rendez-vous. Inf: 228-1105.
(JNO, 3-12-80, 10044 HP B)

MAISON
À louer, 4 pièces, à 1 mille du pont de la Du Loup, $115.00 par mois. Inf: 228-4407.
(1fs, 17-12-80)

À LOUER
Bâtiment pour garage ou entrepôt, dimension 30 X 40 avec 2 portes d'entrée de 12 pieds de large. Situé en face du 3340, 30e avenue, St-Georges Ouest. Inf: 228-6200 André Grenier.
(3fs, 10-12-80, 10063 D)

MAISON
À louer, 3 chambres en bas, propre et très grande, située au 14535, 1ère Avenue, St-Georges Est à 10 minutes à pied du centre-ville. Inf: 228-2481.
(JNO, 10-12-80, 10098 GT)

MAISON
À louer, Rte 173 à Beauceville. Grande maison seule. Prix raisonnable. Inf: 774-9231.
(3fs, 3-12-80)

A sous-louer

APPARTEMENT
Neuf, à sous-louer, 4 1/2 pièces, meublé, situé au 11655, 2e avenue, app. 8, St-Georges Est. Aussi chambre à louer. Inf: après 6h00 à 227-0854.
(2fs, 10-12-80)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, à sous-louer, meublé avec laveuse-sécheuse au sous-sol. Endroit tranquille. Situé au 3020, 127e rue, St-Georges Est. Libre le 1er janvier ou avant. Inf: 227-0798 ou 228-3320 après 5h00.
(3fs, 10-12-80, 10082 LR)

LOGEMENT
À sous-louer, 5 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse. $130.00 par mois. Situé à Beauceville Est, 3e avenue. Inf: 774-3134.
(2fs, 17-12-80, 10127 PP)

APPARTEMENT
À sous-louer, 3 1/2 pièces, situé 192e rue, St-Georges Est. Inf: 228-7889.
(3fs, 12-17-80)

LOGEMENT
À sous-louer, de 4 1/2 pièces, meublé ou non meublé. À très bon prix. Situé au 2990, 127e rue, app. 5, St-Georges Est. Inf: 227-0433 ou 228-8026.
(JNO, 12-11-80, 9709 LV)

A vendre ou a louer

MAISON
À vendre ou à louer, située Bl. Lacroix, 5 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini. Peut devenir un loyer. Inf: 228-3463.
(3fs, 3-12-80)

ENTREPÔT
À vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade X 147 pieds de profondeur. Financement si désiré. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 22-10-80, 9363 A)

A ECHANGER

ÉCHANGERAIS
Une terre pour 35 barils de sirop d'érable et de classe A. Cadastre no 447, dimension 2 3/4 X 26 arpents avec 800 érables. Chemin pour se rendre en auto. Lac artificiel. À voir à St-Victor, 4e rang Sud. Voir Mandoza Bolduc, développement. Cause de vente: maladie. Inf: 203-523-5763 ou écrire à C.P. 301, St-Victor, Beauce.
(5fs, 3-12-80, 10024 MB)

ACHETERAIS

ACHETONS
Comptant voitures de particuliers. Modèles récents, 1977 à 1980. Offre le meilleur prix. Inf: 228-8814.
(JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHÈTERAIS
Chienne Samoyenne 2 à 3 mois. Prix raisonnable. Inf: après 5h00 à 685-3298.
(2fs, 17-10-80, 10123 JG L)

ACHÈTERAIS
Ski de fond pour enfant de 6 à 7 ans. Inf: 228-5404.
(1fs, 17-12-80, 10117 MF)

ACHÈTERAIS
Un réfrigérateur à produits laitiers ou légumes à 2 tablettes de 6', moins de 5' de haut avec compresseur. À prix raisonnable. Inf: 228-9649.
(2fs, 10-12-80)

ACHÈTERAIS
Poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, réfrigérateurs, laveuses à vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2665 G)

ACHÈTERAIS
Un orgue 44 notes par clavier avec Leslie ou sans Leslie de marque Hammond. Inf: 588-3867.
(2fs, 10-12-80, 10094 PL)

On recherche

RECHERCHE
Maison à louer à St-Côme. Inf: 685-3905.
(3fs, 3-12-80, 10050 AB)

On demande

ON DEMANDE
Représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum $200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314.
(JNO, 7-11-80, 4042 JT)

ORGANISATION 100
Intéressé à faire du travail à temps partiel ou temps plein, marié, célibataire, finissant d'étude. Pour rendez-vous appelez code (418) 594-8544 entre midi et 1h00 du lundi au vendredi.
(4fs, 17-12-80)

PROFESSEURS
On demande pour Beauceville, professeurs en Emaux sur cuivre, vannerie, cuir et karaté. Inf: 774-6252 Lise Grand-Maison ou Sylvie Jolicoeur.
(2fs, 10-12-80, 10096 V)

REPRÉSENTANTS(ES(
Pour faire la vente et collection. Conditions: Sec. V, auto. Travail à plein temps. Offrons: clientèle établie, garantie de $250.00 par semaine de revenus ou plus selon qualification. Possibilité d'avancement. Inf: 774-3548.
(JNO, 30-1-80, 4977 PD)

AIDE FAMILIALE
Demandée pour travail à Toronto, Ontario. Elle aura la garde de 3 enfants. Chambre seule, logée, nourrie. Si possible parlant un peu l'anglais. Inf: À frais virés à 1-416-889-0751.
(JNO, 25-11-80)

ATTENTION

ATTENTION
Je suis intéressé à travailler dans un maison privée, avec expérience. À St-Georges dans la ville, 5 jours par semaine. Inf: 228-0273.
(1fs, 17-12-80, 10129 BG)

RÉCOMPENSE
Chèvre noire a été perdue à St-Georges Ouest. Si quelqu'un la retrouve appelez à 228-3916.
(1fs, 17-12-80)

ATTENTION DIVERS
Une personne pour le trajet en Floride. Départ: 26 décembre. À toutes personnes qui seraient intéressées d'investir en Floride. Notez bien, condominium, Motel, Maison, Restaurant, Roulotte, Maison mobile, Commerce de tous genres, etc. Inf: St-Georges à 228-7233 et à partir du 1er janvier 1981. Inf: à 1936 Thomas Street, Hollywood, Florida, 33020.
Visa No IV-5348425 A.B.
(JNO, 3-12-80, 9938 AB)

ATTENTION
Vous voulez arrêter de fumer ou vous faire (ramancher). Fini les maux de tête (migraine), nervosité, maux de dos, de reins, de jambes, etc. En plus 3000 personnes ont arrêté de fumer dans la Beauce grâce à cette méthode unique. Aucun montant d'argent n'est exigé sur rendez-vous seulement. Une séance suffit. Inf: 228-7207.
(JNO, 20-8-80, 8229 JL)

ECKANKAR
Un genre de vie. Qu'y a-t-il après la mort? Ai-je vécu auparavant? Inf. pour message enregistré à 228-0525.
JNO, 15-10-80, 9331 DA

ATTENTION

ATTENTION

ATTENTION PHOTOCOPIES

De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix .06¢ l'unité ou moins pour grande quantité. Eclaireur-Progrès, 12625, 1ère avenue, St-Georges Est. Tél.: 228-8858.

(JNO, 12-3-80, 3867)

VENTE ET RÉPARATION

Pièces et accessoires. Compresseur à freins de camion. Compresseur de 1 à 25 forces. Réparation de moteurs à gaz et diésel. Inf: Eddy Jalbert 2810, 127e rue, St-Georges 228-5763.

(JNO, 1-10-80, 9057 EJ)

ATTENTION

Offre mes services pour travailler dans une maison privée à St-Côme ou à St-Georges. Avec expérience. Aime les enfants. Inf: 685-3988.

(2fs, 3-12-80, 10039 RL)

ATTENTION

Rembourrage, décapage, spécialité colonial. Inf: 685-2072 demandez Jean ou Diane.

(JNO, 26-11-80, 9900 JG)

ATTENTION

Ferais petit déménagement local ou extérieur ou autre transport. Inf: 221-8390.

(1 s, 17-12-80)

GRANDE OPPORTUNITÉ

Marchands, colporteurs, "jobbers"

Enfin, s'offre à vous l'occasion pour acheter directement votre marchandise sans passer par un intermédiaire. Aucune commission ni aucun pourcentage à payer.

Avons toutes les lignes pour hommes, dames et enfants, que ce soit le linge de toilette, de sport ou de travail. Gardons de tout sous un seul toit, à prix défiant toutes compétitions.

Un visite à notre magasin vous convaincra de la grande variété de notre marchandise et de la qualité certaine de nos produits.

Catalogue disponible sur demande. Satisfaction garantie ou argent remis.

LA CIE ASSH INC.
842 Est, Rue St-Joseph,
Québec, G1K 7N4

À LOUER

48 logements de 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, semi-meublés ou meublés si désiré. Situé à l'arrière du Centre d'Achats, Carrefour St-Georges, 87e rue, St-Georges Est.

NOUVELLE ADMINISTRATION
AU COMPLEX DOMICILIAIRE
L.G. Ross

Inf.: **228-0085 ou 227-0388**

À VENDRE



Maison jumelée de 1000 p.c., très bien isolée et insonorisée. Avec porte patio et terrain privé. Construction neuve à prix très abordable. Située sur la 125e rue, St-Georges Ouest, à droite, passé la 10e avenue, route de l'Aéroport.

Information: **227-0721**



STUDIO *Michel* PHOTOGRAPHE

2015, 6e Ave,
St-Georges Ouest

227-0643

- Photo mariage
- Photo industrielle
- Photo soirée mémorable, etc.

Prêt à vous servir . . .
et tout près de chez vous!

À VENDRE OU À LOUER



Bâtisse commerciale
580, Bl. Renault, Beauceville Est (Face au pont)
Inf.: 774-3311 demandez M. Gilles Grondin

TERRAINS À VENDRE

Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. **Léger comptant, financement si désiré. Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.**

Bâtisse commerciale À VENDRE

Ancienne bâtisse de confection "RAY-JO Inc." 40' X 100' avec air conditionné et gicleurs. Située au 201, 34e rue, Notre Dame des Pins.

Information le jour à:

M. Carrier 228-8828
M. Rodrigue 774-3901

Pourquoi suis-je toujours fatigué?

Combien de gens ne se sont jamais posé cette question? A vrai dire très peu. La fatigue chronique est au menu quotidien de la plupart des professionnels de la santé. Les causes à l'origine de la fatigue sont nombreuses, il peut s'agir d'un manque de sommeil, d'une mauvaise alimentation, d'anémie et de certaines maladies latentes importantes. Quelle est la vraie nature de cette fatigue qui nous fait craindre le pire?

Nous pouvons comparer cette condition au moteur qui a besoin d'une mise au point. Le moteur n'a plus sa puissance originale et en plus il consomme plus d'essence qu'à l'accoutumée; les premières choses que le mécanicien vérifie sont les bougies et le système d'allumage: deux parties vitales du système électrique. C'est le système électrique de l'automobile qui fait que le moteur est lent ou nerveux. De la même façon, le moteur de votre corps (le coeur) dépend en grande partie de la bonne condition de votre système nerveux pour fonctionner avec vigueur. Si quelque chose retarde ou ralentit le flot normal d'énergie nerveuse, nous ne pouvons plus agir d'une façon alerte, vigoureuse et saine.

Formée par la superposition de 25 segments mobiles que sont les vertèbres et le sacrum, la colonne vertébrale n'a pas exclusivement pour tâche de servir d'amortisseur aux chocs que produisent la marche, la course ou le saut, elle assure également la mobilité du squelette, compense les défauts de symétrie de nos mouvements et protège toutes les fibres du système nerveux central qui assure les fonctions motrices (volontaires) et les fonctions sensorielles (involontaires) de tout le corps.

Votre chiropraticien est spécialement formé pour corriger les dérangements au niveau de la colonne vertébrale qui peuvent affecter la circulation nerveuse ce qui en retour peut diminuer votre énergie. Si vous souffrez de fatigue chronique, n'hésitez pas, consultez votre chiropraticien. Par sa formation scientifique et son expérience clinique le chiropraticien sait juger des indications et des limites de son art.

Si vous désirez en savoir davantage sur le sujet traité cette semaine, écrivez à: L'Ordre des chiropraticiens du Québec, 50 Place Crémazie, suite 921, Montréal, P.Q. H3B 2A4.

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEAUCE ENR.

DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique

HEURES DE BUREAU
Mardi-jeudi de 13h00 à 17h00
et de 18h00 à 21h00 *(sur rendez-vous)*

20, 125e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

de 25 X 50 situé dans l'édifice du Restaurant Le St-Bruno. Vaste stationnement. Libre le 1er décembre 80. **Inf.: 228-9794**

MARC GIGUÈRE Ltée

Ste-Aurélie — 593-3911
11745, 2e Ave, St-Georges Est — 228-2491

VENTE et RÉPARATION
DES MARQUES SUIVANTES:

- Tecumseh
- Kohler
- Pioneer
- Poulan
- Oleo-Mac
- Colombia
- Tas Moteur
- Briggs & Stratton
- Wisconsin
- Jonsereds
- Frontier
- Robin Wisconsin
- Ariens
- Peerless
- MTD
- Moto-Mower
- Husqvarna
- Skil Saw
- Onan
- Weed-Eater
- Lawn Boy (OMC)

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD

LOGEMENTS
neufs, à louer.
4 1/2 pièces,
non meublés,
meublés, semi-meublés ou
meublés au complet.
Insonorisés à 98%.
Câble T.V.
disponible.
Situés Rte du Golf

Inf.: **228-0304**
228-4575

Preuves d'invention

ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 1440 Ouest, Ste Catherine
Montréal 25, Que. 861 4831

Bronzage Inc.

GARDEZ UN TEINT BRONZE POUR LES FETES

SPECIAL
$2.50
par seance

10475, 1re Ave Est
St-Georges
227-0344

Heures d'ouverture
de 4h p.m. a 8h p.m.

À VENDRE



Restaurant situé au centre du village de St-Théophile. Extérieur et intérieur finis à neuf. Salle à manger, salle de jeux. Accommodation. Logement à même. Possibilité d'un logement au 2e étage. Garage double, bonne clientèle.

Si intéressé, téléphonez à: **597-3843**

À LOUER

Local commercial

Situé 12455, 1ère Avenue
St-Georges Est, Beauce
Grandeur: 2,115 p.c. + sous-sol

Inf.: Lévis Parent
228-3970
ou à Montréal à M. Petit
1(514) 271-2501

Florian Veilleux



Samedi le 22 novembre 1980, est décédé à l'Hôpital St-Georges de Beauce, à l'âge de 62 ans, M. Florian Veilleux, vétéran de la guerre 39-45. Il était le fils de M. Joseph Veilleux et Eva Boucher.

Il laisse dans le deuil, ses frères et soeurs:

Mme Veuve Roméo Laflamme, de St-Benoit, Mme veuve Joseph Pomerleau de l'hôpital l'Assomption, M. Mme Eugène Veilleux de St-Georges, M. Mme Carolus Veilleux de St-Benoit, M. Mme Benoit Veilleux de St-Georges, M. Mme Gaston Veilleux, Mlle Cécile Veilleux de Hatford Conn., ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu mardi le 25 novembre en l'église de St-Georges Ouest.

Le service fut chanté par MM. les abbés Denis, Vachon et Sylvain.

Portaient le cercueil:

MM. Martin Veilleux, Roland Laflamme, Gilles Pomerleau, Claude Veilleux, Maurice et André Veilleux, tous neveux du défunt.

La quête fut faite par Claude et Maurice Veilleux.

Portaient les médaillles d'honneur:

MM. Victor Deblois de St-Georges Ouest, Philippe Poulin de St-Georges Est, qui ont participé ensemble au front européen. Aussi 2 représentants du régiment de la Chaudière étaient présents.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Saint-Alfred

Décès

Est parti à la rencontre du Seigneur après une longue et douloureuse maladie à l'hôpital de l'Assomption de St-Georges, M. Marcel Poulin de Beauceville et époux de Graziella Beaudry.

M. Poulin a demeuré dans notre paroisse de nombreuses années et avait été secrétaire municipal un bon bout de temps. Ce dernier compte un grand nombre de parents et d'amis à St-Alfred.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances avec l'Espoir que ce témoignage allège un peu votre douleur.

"Nous ne sommes pas de ceux qui pleurent sans espérance". Au ciel nous nous retrouverons.

ERRATUM

Dans notre édition de la semaine dernière, on note une erreur dans le nom d'une personne dédédée. Il s'agit de Mme Françoise Landry Champagne et non pas Mme Françoise Landry Plante. Veuillez nous en excuser.

VA JOUER DEHORS
Kino-Québec

MEDICO
500
700 - 900
par semaine
MEDICO
recherche
DISTRIBUTEURS
à temps plein
ou partiel
selon secteur.
Pour information
frais virés:
(514) 341-4300
MEDICO

Jean-Luc Dallaire Inc.
1715, 194e rue, St-Georges Est
Entrepreneur Général Licencié
28 années d'expérience
Spécialité:
Construction résidentielle

À VENDRE OU À LOUER
Maison située au 925, 152e rue,
St-Georges Est.
Téls: 228-9733
228-2911

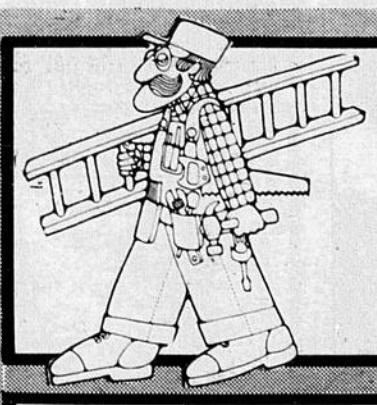
PARC INDUSTRIEL
Ville St-Georges
Locaux industriels à louer dans bâtisse neuve près de Meubles Beaucerons Inc. Grandeurs variant 2,000 p.c. à 6,800 p.c. Hauteur 16 pieds libre. Gicleurs automatiques. Occupation en janvier 1981.
Téls.: 228-8026
228-8934
228-3567.



À VENDRE
souffleuse à neige
TORO
10 forces
• Parfaite condition
• Démarreur électrique
Inf.:
228-6560
228-1084

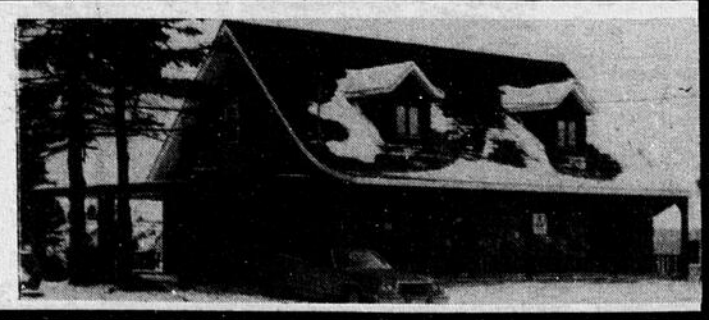
Remerciements sincères
à tous mes clients et
meilleurs voeux pour
Noël et le Nouvel An!

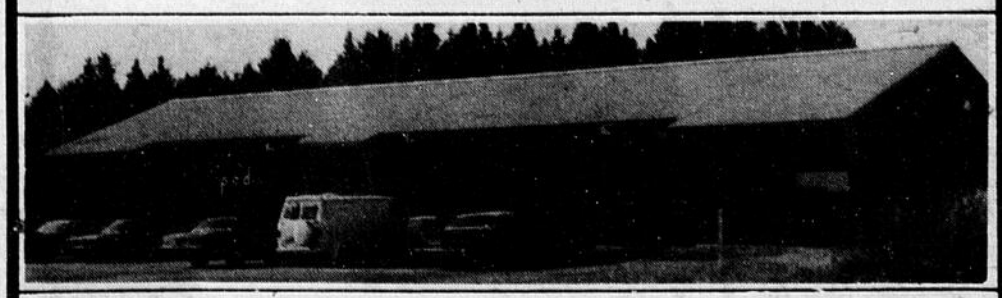
Guy Rodrigue
PAVAGE ET TERRASSEMENT
LICENCE DE LA RÉGIE
des entrepreneurs, No 1694-3359
(TRAVAIL GARANTI)
1100, 133e rue Est
St-Georges
Tél.: 228-9367


A VENDRE ou A LOUER
DALLAIRE
CONSTRUCTION
1655, 140e rue, St-Georges E.
228-2991

$26,500.
2205, 122e rue,
terrassement
tourbé.


$28,500.
2175, 129e rue,
St-Georges Est.
Sans peinture ni
recouvrement de
plancher.


$35,000.
située au 1400,
129e rue,
St-Georges
Est

Aussi LOGEMENTS à louer dans l'est et l'ouest.

À VENDRE ou à LOUER
Bâtisse commerciale

4,800 pieds, plancher béton poli, construction de 4 ans. Située au 3750, 10e avenue, St-Georges Ouest.
Inf.: demandez M. Doyon à 228-7323.

Mme Florida Pépin



Mercredi le 5 novembre 1980, décédait à l'Hôtel Dieu Notre-Dame de Beauce à l'âge de 89 ans, Florida Pépin, épouse de feu Hormidas Grondin, autrefois de St-Martin.

Elle laissait dans le deuil: ses enfants:

Mme Gertrude Grondin (Paré) de Lac Mégantic, M. Mme Ernest Busque (Emérentienne) de St-Georges Ouest, M. Mme Paul-Eugène Grondin (Rita Duval), de Jonquière, M. Oram Grondin (Fernande Cliche) de Sherbrooke, M. Mme Henri-Georges Grondin (Julienne Bolduc) de Lac Mégantic, Mme Séforah Grondin (Lapierre) de St-Georges Est, M. Mme Claude Grondin (Gemma Perron) de Sherbrooke, M. Mme Roland Boutin (Colette) de St-Georges Est, M. Mme Jean-Louis Dumas (Anita) de Lac Mégantic, M. Mme Odilard Roy (Eliette) de St-Martin, M. Mme Gaston-Guy Grondin (Marcelle Boutin) de Ville Duberger, Qué.

Elle laisse aussi 56 petits enfants, et 38 arrière petits enfants, plusieurs neveux et nièces parmi lesquels, M. l'abbé Jean Duval,, aumônier de l'Accueil St-Georges, le Rév. Père Henri-Louis Grondin M.S.S. et le Rév. Frère Wilfrid-Henri Mariste.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Martin le 8 novembre 80 au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Les porteurs:

MM. Michel Leblond, Réjean Bouchard, Yvon Grondin, Daniel Grondin, Louis Roy et Sylvain Grondin, petits fils de la défunte.

La messe des funérailles fut présidée par M. l'abbé Conrad Gagnon, ruré de la paroisse en concélébration avec M. les Abbés Jean Duval, Amédée Busque, Léo Dubord et Joseph Lapierre lequel annonça l'homélie.

Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale. Mme Paule Bégin Racine touchait l'orgue. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Pierre Larochelle



Le 30 novembre est décédé M. Pierre Larochelle époux de feue Mme Florida Gilbert à l'âge de 83 ans et 4 mois.

Il laisse dans le deuil, ses enfants:

M. Mme Pierre-Albert Larochelle (Florence Poulin) de St-Prosper, M. Mme Roland Larochelle époux de Mme Rita Paquet, M. Mme Lionel Larochelle (Céline Morin) de St-Georges, l'Abbé Odilon Larochelle de St-Boniface Manitoba, M. Charles-Edouard Larochelle de St-Prosper, M. Mme Florien Dostie (Mme Candide) de St-Georges, M. Mme Pascal Corriveau (Fernande) de Lévis Mme Denise Binet épouse de feu Maurice Binet de St-Prosper, aussi 18 petits enfants et quatre arrières petits enfants.

Service et sépulture

Un bel hommage a été rendu à M. Pierre Larochelle époux de feue Florida Gilbert décédé le 30 novembre 1980 à l'âge de 83 ans et 4 mois. Sa mort a plongé dans le deuil, une famille estimée et bien connue.

Un cortège nombreux de parents et amis, aussi le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur porté par M. Paul-Eugène Larochelle et Georges-Aimé Poulin, M. Paul-Emile Roy et les membres de l'Age d'Or ont fait escorte de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là, au cimetière.

Le cercueil était porté par:

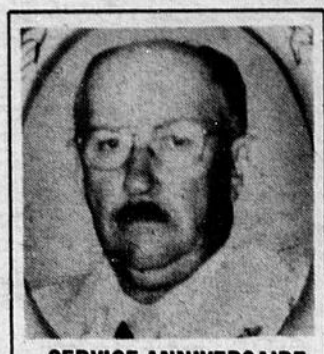
MM. Charles, Eddy, Lionel et Raymond Gilbert, Benoit Lessard, Emile Samson, et Armand Larochelle.

A l'église paroissiale, la cérémonie a été imposante. M. le curé l'abbé Paul-Eugène Roy curé, a présidé à la levée du corps et célébra la messe, à une messe concélébrée avec l'abbé Odilon Larochelle, fils de M. Larochelle et M. l'abbé Georges-Henri Goulet du Séminaire de St-Georges.

Le programme de chants fut interprété par la chorale de la paroisse, à l'orgue le notaire Louis Ferland.

La quête fut faite par M. Camille et M. Richard Chabot Enr.

Aux familles éprouvées par le deuil, nous offrons nos sympathies.



SERVICE ANNIVERSAIRE

Sera célébré le 27 décembre 1980 pour le repos de l'âme de SYLVIO GAGNON de St-Evariste. Parents et amis sont invités à y assister sans autre invitation.

Cher époux, papa chéri. Il y a déjà un an que ton départ nous a profondément marqué. C'est le coeur rempli de chargrin que nous nous rappelons ce jour si triste où Dieu est venu te chercher pour toujours sans nous dire un mot, pas même un aurevoir. Ton souvenir est toujours gravé dans nos coeurs. Notre maison est vide sans toi. Toi qui nous aimait tous. Le seul bonheur en pensant à toi est de savoir que tu es heureux ce qui nous aide à mieux accepter ton absence. Papa veille sur nous tout comme tu l'as toujours fait quand tu étais avec nous. Viens nous bénir pour qu'un jour nous soyons tous réunis dans le ciel.

De ton épouse Jeanne,
et tes enfants
qui ne t'oublient pas.

Notez bien:
Tous ceux qui désirent faire passer le texte de la prière au St-Esprit tel que ci-haut, doivent accompagner leur demande de $6.00.

Merci!



MESSE ANNIVERSAIRE

Samedi le 27 décembre 1980 à 7h30 P.M. en l'église de St-Honoré de Shenley sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. EUGÈNE POULIN. Parents et amis sont priés d'y assister.



SERVICE ANIVERSAIRE

De M. ERNEST CATELLIER samedi le 20 décembre à 7h00 P.M. en l'église de St-Georges Ouest. Parents et amis sont cordialement invités à y assister.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Hormidas Grondin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, visites au salon funéraire, messages, télégrammes, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de Madame HORMIDAS GRONDIN survenu le 5 novembre 1980.

Cordial merci!

REMERCIEMENTS

Madame Alphonse Dutil de St-Martin, et les membres de sa famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, bouquets floraux, visites au salon, assistance aux funérailles, lors du décès de M. ALPHONSE DUTIL décédé le 1er décembre 1980.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Mme Armand Morin ainsi que les familles Morin et Audet remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit à l'occasion du décès de M. ARMAND MORIN survenu le 4 novembre 1980 à l'âge de 58 ans.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Wilfrid Thibodeau et ses enfants remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelques manières que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de MME WILFRID THIBODEAU (Corinne Toulouse), survenu le 28 novembre 1980, et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.L.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.T.M.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

Y.L.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

C.H.B.T.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

R.G.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

C.C.B.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.D.R.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

R.Q.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles.. je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.G.L.

Le préarrangement funéraire

Auparavant, l'on songeait aux funérailles à l'occasion du décès d'un proche. Maintenant, toute personne peut prendre des mesures pour s'assurer du genre de funérailles qu'elle désire et décider comment on disposera de son corps après son décès.

Dans des conditions ordinaires, pouvez-vous avoir la conviction que vos dernières volontés seront suivies à la lettre?

Nous vous invitons donc à nous consultez pour étudier ensemble un plan qui vous convienne ou, si vous le préférez, à titre de renseignement, nous pourrons en discuter de vive voix, sans obligation de votre part.

Notre intégrité, notre expérience et notre discrétion sont votre meilleure garantie.

La maison **Gédéon Roy** inc.
fondée en 1890

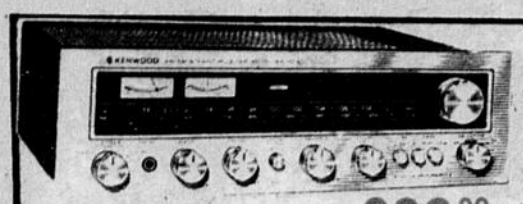
Ls-René Veilleux,
prop.

Directeurs de funérailles

2550, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, Beauce
Tél.: 228-2263

JENSEN — T.D.K. — KENWOOD — SANSUI — SANYO PLUS — JENSEN — T.D.K. — AKAI — KOSS — SANSUI

ENSEMBLES KENWOOD



L'ENSEMBLE 699.00
KENWOOD - KR5030, 130 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.D.H. 0.1% + table T.P. 1005 + enceintes acc. AD3035

TP1005 SANYO AD3035



C.C. Servo par courroie 33 1/3, 45; 0.06%, 60dB, 292 mm.

Enceintes acoustiques, puissance admissible 35 watts RMS



L'ensemble 599.00
KENWOOD - KR4070, 80 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.D.H. 0.1%, table TP1005 + enc. ac. 3035

L'ENSEMBLE 499.00
KENWOOD - KR2090, 32 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.H.D. 0.1%, table TP1005 + enceintes accoustiques AD3035



L'ensemble 549.00
KENWOOD - KR3090, 52 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.H.D. 0.1%, table TP1005 + enc. ac. 3035



SANYO

La supériorité audible
SUPERCOMPO
Sansui



Un bon système auquel SANSUI a incorporé un amplificateur cartouche incluse
1199.00



Rég. 2,099.00
ENSEMBLE 1449.00

MICRO-ONDES SANYO



super spécial
$359.00
(photo similaire)

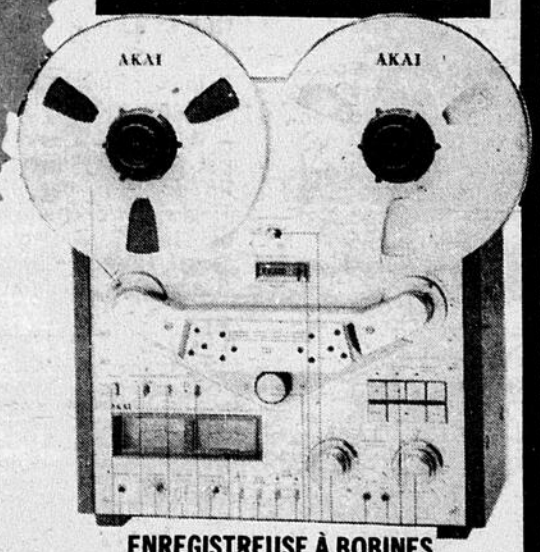
MINI-CASSETTE PORTATIF SANYO
SPÉCIAL: 39.95



AKAI



CS-M02 — Platine à cassette stéréo, deux têtes, compteur trois chiffres, deux vu-mètres à segments lumineux, système dolby, niveau de sortie réglable, sélecteur de bande LN, CRO2, métal, rec mute, touche d'élimination par un blanc à l'enregistrement des passages indésirables, prise pour timer, pleurage et scintillement



ENREGISTREUSE À BOBINES
rég. 1,529.00
SPÉCIAL 1229.00



AP-D30 — Platine disque semi-automatique à entrainement direct. Vitesses 33 et 45 tr/mn ajustables +-5% contrôlées par stroboscope à lumière tangentielle, bras en S avec correcteur de force latérale, relève-bras hydraulique, pose du bras manuelle, retour et arrêt automatique en fin de disque

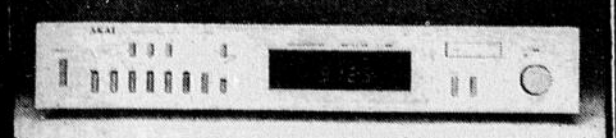


PRA04 — PRÉAMPLI STÉRÉO potentiomètres de volume et balance linéaire, couplage c.c. à bande passante sélectionnable de 0 à 100 kHz et 6 Hz à 60 kHz, selecteur d'enregistrement, sélecteur d'entrée à visualisation lumineuse de la fonction, 1 phono à bobine mobile, 2 phonos à aimant mobile, 1 tuner, 1 auxiliaire, 2 magnétos avec possibilité de copie dans les 2 sens, loudness à 3 positions, commutateur mono/stéréo, filtres subsoniques, correcteurs de tonalité basse.



PAW04 — Amplificateur stéréo puissance à couplage c.c. reçoit les signaux du préampli PR A04. 2x48 W de 20 à 20000 Hz sous 8Ω avec un taux de distorsion harmonique totale de 0.008%. Deux vu-mètres à segments luminescents à deux gammes d'affichage pour plus de précision.

AKAI



ATV04L — Récepteur radio stéréo 3 gammes d'ondes FM-PO-GO, affichage digital, sélection manuelle de station et micro-processeur permettant la recherche automatique de la station et mémorisation, 7 canaux présélectionnés, 5 diodes électro-luminescentes permettant la visualisation du signal, 3 diodes luminescentes pour un accord manuel plus précis de la station.

JENSEN



Modèle 30, système de 10"
de suspension acoustique à trois voies 60 Hz à 18 kHz +-3 dB, puissance maximale: 50 watts sinus rms, puissance de pointe: 100 watts

à découper

BON de $100 sur l'ACHAT des ENSEMBLES
KENWOOD seulement
la qualité que s'entend
$100.00
Ce coupon vous donne droit à $100 de rabais

Distribution Electronique
Place Centre-Ville, St-Georges
228-0229
Plus de son pour moins de sous

KOSS — MAGNASONIC — SANYO — AKAI — KENWOOD — SANYO PLUS — T.D.K. — E.D.S. — KENWOOD — SANSUI — MAGNASONIC — E.D.S. — JENSEN — AKAI — KENWOOD — E.D.S. — MAGNASONIC — T.D.K. — JENSEN — AKAI — KENWOOD — SANYO — AKAI — KOSS — SANSUI

— SANYO PLUS — SANSUI — KENWOOD — KOSS — MAGNASONIC — SANSUI — KOSS — JENSEN —